

TRU LIBRARY



72902356

# Secwepemc - English

Dictionary Version 2  
East Dialect



©Secwepemc Cultural Education Society

PM  
2325  
.Z5  
S48  
1990z

# **Secwepemc - English**

Dictionary Version 2

**East Dialect**

©Secwepemc Cultural Education Society



## INTRODUCTION

The *English-Shuswap Dictionary (Version 2)* is a working draft. We are committed to the integrity of the dictionary work of Aert Kuipers to whom we are deeply grateful. We also are grateful for the work of the Shuswap Language Advisory Committee. This version is a faithful reproduction of the *Shuswap-English Dictionary A.H.Kuipers 1974*

No changes have been made to the original work with the exception that the order has been reversed to English-Shuswap. This has presented new editing problems in that we are now faced with looking more closely at how the English words are organized. For example many English nouns started with the article 'a' in the original dictionary ('a ball game', 'a water beetle', 'a black moss or fungus which grows on rocks' etc.) The article has been removed and the forms resorted.

A similar problem occurs with the verbs. They typically start with 'to' (to be greedy about berries, to get oneself all excited etc.) It seems at first glance desirable to remove all of the types of functional expressions in English that are shown in bold (**to be** startled, **to become** dazed, **to have a** hard crust on top etc.) This represents a major editing task. However we have approached these changes with caution and have decided on submitting this working version without changes for your comments.

A small change that you may notice in the writing system is that we have distinguished two types of 'w'. One represents lip rounding and is now written as a 'raised w' (e.g. sk<sup>w</sup>est). The other 'w' is one of the letters of the Shuswap alphabet (e.g. weyt<sup>k</sup>). We believe that this will shorten the words slightly and make them visually more easy to read.

Please consult the 'Introduction' in the *Shuswap-English Dictionary* for a discussion of the spelling system, dialects, methodology and grammatical form sets.

Dwight Gardiner

Please send any corrections, comments or suggestions to:

Secwepemc Cultural Education Society  
Language Department  
355 Yellowhead Highway  
Kamloops, B.C.  
V2H 1H1

It is important that we hear from you. Please don't just make notes on your own copy; send us your ideas so that we can consider them for future editions of the dictionary.

### **History of The English-Shuswap Dictionary:**

The entry of the Shuswap Dictionary onto a computer Database was done with a Challenge 1990 student, Lisa Machell of Lillooet under the direction of Joe Michel and assisted by, Brian Matthew and Dodie Manuel. Another student, Lorraine Arnouse from Adams Lake and an S.C.E.S. Simon Fraser University Language student, entered the Dictionary onto a computer Filemaker through a Summer 1992 Co-operative program. This entry involved the use of the Shuswap Orthograghy2 Font, under the direction of Dwight Gardiner and Mona Jules.

These entries of the Dictionary have been all made possible through funding from, the Secretary Of State, the Cooperative Student Program and, Simon Fraser University.

The process has been one of a series of entries, which will allow the Dictionary to be published in any dialect of the Shuswap people.

The Dictionary was proof read by the Language Advisory Committee, Marie Antoine of Bonaparte, Marge Eugene of Invermere, Joe Michel of Adams Lake and, the late Mary Palmantier of Dog Creek.

Layout of the Dictionary was done by Linguist Dwight Gardiner and Mona Jules.

Mona Jules  
Secwepemc Cultural Education Society  
Language Department



## C

cecácu7ta	young girl
cecáhla	steep place
cicúm	See cyecúm
cácu7ta	young girl
cucutsnám	whistling a tune
cúcawt	rushing in all directions, E swishing by
cuc <sup>w</sup> íwt	rushing with the speed of the wind
ck'7á7t	place/roll into a hole, E jailed
ck'ecmálle <sup>w</sup>	shack for drying meat
ckcapá-ás	chased away (plur.)
ckek'a7páqs (7 n)	having one's nose plugged up
ckuk'utúsa7	stepped in tracks already made (in deep snow)
ckekáw	running downhill
cíkelc	rubbing the body against stg.
ck'elcúm	See ck'elc <sup>w</sup> atas
ck'elúc <sup>w</sup>	very sick
ck'7úlec <sup>w</sup>	sink to the bottom
ck'elc <sup>w</sup> atás	bothering, a nuisance to sb.
ckelíg <sup>w</sup> a7catn	skate (implement)
ckllilc	get out of the way
ckllilc	getting out of a vehicle
ckllelcáha7	getting off the road
ckllelcátka <sup>w</sup>	coming out of the water
ckíll.lec <sup>w</sup> -u, -as	clear land
ckll-am, -ahtas	take out
ckllañs-a, -as /ckílla7s-a, -as	pull out a tooth/teeth
ckllú7smatwac <sup>w</sup>	forks in river

ckelltsíh-a, -s	open (a door)
ckelltsíhta	key
ckellawíll	unloading a load
ckal-a, -as	rape
ck'éíma	sawmill
ck'úíma	container in which stg. is made
ck'elpípaít	coyote cub
ck'úíusa	make a trail/road/bridge
ck'úítn	upbringing, E birthplace, ancestors
ck'7am	See ck'atas
cík-a, -as	rub hard, scrub
cík't-am, -as	missing a target
ckak'mapelst	crotch
ck'míka7	middle of back
ck'múíec <sup>w</sup> I.	bottom of water
ck'múíec <sup>w</sup> II.	ling
ck'allníwt	side of body
ck'allqíhkst (E a)	elbow
ck'mallts'a	inside of body
ck'mílaqp (also kp)	hip joint; pit, seed; shell
ck'malas	floor
ck'mírka	upper back
ck'mamllts'a	core, kernel
ck'mamlas	pasture, field
ck'míma	jail
ck'mamqstca	hip
ck'manatemple (	on head)
ck'mak	hillside
ck'máhkca	sole of foot
ck'makákst	palm of hand
ck'makáílc <sup>w</sup>	ceiling, E wall
ck'maḥs	(whole set of ) teeth
ck'map	bottom (of vessel, canoe, etc.)

ck'mápeiqs	end of log put on the fire
ck'aqín	roof of mouth
ck'aqínca	corner of house
sck'aqenállc <sup>w</sup>	place at back of house or tent
ck'aqenúps	buttocks
ck'aqíqa7	top of post, tree, etc.
ck'asúip'elst	Do ashes
ck'atañ	inside of house
ck'atsín	mouth of creek
ck'atsenállc <sup>w</sup>	door, gate, (space in) front of house
ck'maws	interspace
ck'máwesqa	top of head
ck'máxa	armpit
ckamímalt	black bear cub
ck'atás	putting (one solid object) into stg.
ck'atáta7	jailed
ckúpca7	rags wound around legs; socks, stockings
ck'epc-úm, - <sup>w</sup> atas	making a hole in stg.
ck7epállc <sup>w</sup>	hospital
ck'epalstn (E ck'7apaistn	sinker line on dragnet
ckúpas	stuff
ckepañs	have a toothache
ckíp'as	wedged (fish roe) into forked
ckíp'ata	stick (for cooking over fire)
ck7a7peta	small beret
ck'epawstn	on the tail end, last in race
ckep'xamíns	sinker line on dragnet Do
ckosg <sup>w</sup> íg <sup>w</sup> alt	clasping stg. under one's arm
ck'esaka7	piglets
ck'esúlec <sup>w</sup> a	doing badly (in work)
ck'esahllts'a	whitened with alkali (of ground)
	mean at heart



ck'esahles	mean at heart
cík'a7st	guessed wrong in slahal game
ck'esátk <sup>w</sup> a	lye
ckoswahwíl <sup>w</sup> c <sup>w</sup>	pigsty
ck'a7á7t	jailed
cik't	wrong
ckíta7kc-na,-as	picking berries by the handful
cketscús	Do arrived (of time or occasion): cketscús te7sq <sup>w</sup> etsats "it's time for you to go"
ckatseic	wading
ckatasmáil <sup>w</sup> c <sup>w</sup>	catechism house
ckítsa7kca	footsole
ckítsas	reaching, catching up with
cketsenáwsmas	get to a road/trail
ckts'ús-a, -as	piling up wood Do
ckts'yalptn	crossbeam
ck'utatqe7tn	threshing machine
ck' <sup>w</sup> cum, ck' <sup>w</sup> c <sup>w</sup> atas	hollowing out the ground, digging a shallow pit
ck' <sup>w</sup> c <sup>w</sup> awsqata	fontanel
ck <sup>w</sup> ek <sup>w</sup> yíns	telling sb. to leave, chasing away (a person)
ck <sup>w</sup> 7al	warmed up (inside stg.)
ckawelc	going where the water is deep
ck <sup>w</sup> elk <sup>w</sup> al	lukewarm (inside stg.)
ck <sup>w</sup> elk' <sup>w</sup> íl-a, -as	talk scandal
ck' <sup>w</sup> almín	location (such as room) in which things are made
ck <sup>w</sup> lahnk	sidehill becomes yellow
ck' <sup>w</sup> lenstahk	red sky at sunset
ck <sup>w</sup> lantas	warming stg. up (inside stg.)
ckwíwleptn	sled
ck <sup>w</sup> lahtk <sup>w</sup> a	water with algae

ck<sup>w</sup>eltahr̃  
 ck<sup>w</sup>eltsenait̃n  
 cúk<sup>w</sup>-u, -as  
 ck<sup>w</sup>imemar̃hus  
 c7ek<sup>w</sup>emaw̃el  
 ck<sup>w</sup>eh̃cnãlts'a  
 ck<sup>w</sup>éh̃c-na, -as  
 ck<sup>w</sup>ah̃llq̃tn  
 ck<sup>w</sup>nam  
 ck<sup>w</sup>epi7él̃lc<sup>w</sup>  
 ck<sup>w</sup>epeltsí̃hs  
 ck<sup>w</sup>(a)sec<sup>w</sup>íc<sup>w</sup>eít  
 ck<sup>w</sup>etk<sup>w</sup>tút̃st̃n

ck'uwata7  
 ck<sup>w</sup>tút̃st̃n  
 ck<sup>w</sup>íw̃lept̃n  
 ck<sup>w</sup>yatatater̃h  
 c7ek<sup>w</sup>yãh̃st̃n  
 cekyanst  
 ck'úỹus-a, -as  
 ck'úỹusqa  
 ck'úỹust̃n  
 clecac̃lts'a7  
 cílcal  
 celcah̃lt  
 c7í7elc, -mas  
 clecúsq<sup>w</sup>eít  
 clec̃tsín  
 c7elcetwac<sup>w</sup>

swamp meadow  
 cooking stove  
 pulling stg. out of a pile  
 narrow path  
 freight wagon  
 looking for tracks of game  
 looking for tracks  
 garden  
 picking up a tune  
 chief's house  
 push a door  
 gosling  
 spring sunflower, balsam root,  
 blackeyed Suzan (also  
 ck<sup>w</sup>etk<sup>w</sup>tút̃st̃ens re sq̃lé̃lten,  
 lit."little salmon eye")  
Rudbeckia hirta  
 stepped/entered into  
 eye  
 sled  
 small container/valley  
 toothpick  
 rubbing the body against stg.  
 he put a log across  
 center pole  
 log used to cross over  
 kind-hearted, generous  
 silverweed Potentilla anserina  
 steep  
 sharing out (fish, meat, etc.) to,  
 E also to deal cards  
 having a beautiful voice  
 having a beautiful voice  
 dividing amongst each other

celg-am, -atas	intercepted, stopped sb./stg. running
cleḡmensqaxa7tn	team of horses
cleḡmahw1	hearse
cleḡtsíh-a, -s	heading sb. off
cl7igw	thawed out, opened up (of ice)
clíḡwa7catn	rough-and-ready snowshoes (as used in spring)
clíḡw-u, -as	making a hole in the ice, E tear up
clíḡwank	fall through the ice, get under the ice (E g)
cligwt	thawed out, opened up (of ice)
clagwtсна	gargle
cú1ka	firedrill, E drill (any)
clek'mank	go sidehill
cú1ekp	match (for fire)
c7elkstma7al	work horse
c7alkstn	work horse
c7a1kstn	handiwork, artifact Do
cú1k'-u, -as	fold, roll up, wrap
c7a1k'wmapocket	
clahl	short of breath, infirm, sick
clé1ca (E clé1c)	spawn
c7ullcw	entering (e.g. a sweathouse)
c7u7llcw	enter a game or contest
c7ellcwacw1a7s	enter a field through a fence
cllcw1lc	envelop oneself; fog covers the country
cllcw1lctn	sleeping bag
cllecw1lcústn	eyeglasses
cllecw1lecwacwka7	slippers
cllecw1lecwacwka7tn	slippers
cllecw1lecwpcatan	"any old thing you put on your feet "



cłlec <sup>w</sup> míns	put on (clothing)
c7ellc <sup>w</sup> ak	tunnel
cłlac <sup>w</sup> ehktn	lining (of clothes)
cłlec <sup>w</sup> pčnaḡ	put on footwear
cłlec <sup>w</sup> ptaḡ	stuck on inside of pan
cłlec <sup>w</sup> paxa	vest
cłlec <sup>w</sup> qíhkst	thimble
cłlguḡ <sup>w</sup> p (E pt)	dropped out of stg.
cłlg <sup>w</sup> elcaḡa	jump off the road
cłlg <sup>w</sup> elcatk <sup>w</sup> a	jump into the water
cłlg <sup>w</sup> ales-a, -as	drop stg. on the floor
cłlg <sup>w</sup> emtaḡk	rumbling in stomach
cłleg <sup>w</sup> patk <sup>w</sup> a	lost in the water
cłlg <sup>w</sup> atk <sup>w</sup> -u, -as	drop stg. in the water
cłlúlc <sup>w</sup> -em, -eḡs	clean sb. out racing, win all the races against him *
cłlam, cłlamas	put stg. in a container, D also store up
cúlł-u, -as	soften stg, make fluffy (material for pillow stuffing)
cłlaḡk-na, -as	put stg. in a sack
cłlanúlec <sup>w</sup> u	fall flat on one's face
cłlúmyan	overnight fishing with small fish as bait
c7íłlen,	eating (plur.)
cłł7aḡkca	step on a nail
c7ellnía	give a meal to workmen, E chief's dinner
c7íłla7tn	stomach; dish
cłlep'qenúps-a, -as	hang game behind one over horse
cłlepq <sup>w</sup> atk <sup>w</sup> -a7, -a7s	dipping and rinsing stg. in water
cłlaqelc	get up (in the morning, lit. "sit up", get into a vehicle (plur.))
cłlaqelcsts	cause to get up, give a ride to

cilleq <sup>w</sup> lleq <sup>w</sup> qehahtk <sup>w</sup>	(plur.)
cilúq <sup>w</sup> -em, -ehs	awater strider
cilúq <sup>w</sup> ma7	dip up, to bail a canoe
cilleq <sup>w</sup> qeníhelt	cup
cilq <sup>w</sup> atk <sup>w</sup> a7tn	tadpole
cilq <sup>w</sup> etít	dog's waterbowl
cilleq <sup>w</sup> ewíla	brood, sit on eggs
cilleq <sup>w</sup> yaksta7	bail a canoe
cullt	scoop up water with the hands
	shed stuffing (pillow), E floating
	in the air (fluffy stuff)
ciletk <sup>w</sup> tsíntn	fork
c7alltac	fish milt
cillahtsma7/cilótsma7	mortar
cilx <sup>w</sup> alesa	take a shortcut
cilx <sup>w</sup> aya	swallow the wrong way, choke
	on liquid
cl-am, -atas	bite
cahl-a,-ens l.	partition off by hanging up a
	mat or curtain
cahl-a, -as ll.	scrape a frozen hide
cúl-a, -as	rub fire
clah7masqaxa7tn	team of horses
celmatsíns	close (a door)
celmay-a, -as	catch fish on a hook
cúlent	withdraw from an epidemic
culatahka7	See ts.welatahka7
clepílp'tsna	lemon extract
culepsahka7	See ts.welepsahke¶
clahpt	shortcut
clahpta	take a shortcut
clúq <sup>w</sup> la7c <sup>w</sup>	pull out weeds
clíq <sup>w</sup> -u,-as	sprinkle water on rocks in
	sweathouse
cleraksta	stick finger in hole

clerkstatk <sup>w</sup> u	stick hand in water
cleríłctn	sleeping bag
cler-am, -atas (E m, h)	insert stretching board, D also leather
clermín	scabbard for rifle strapped to saddle
clerañktn	stick used for taking off skin from stretching board
celratk <sup>w</sup> as	stick stg. into the water
clerqína	stick one's head into stg.
c7ahíus	surface is frozen/icy
cílsa	undulate, make waves
cult	heat ripples (optical)
cúłtsens	fan the fire
celtí7tn	teapot
clahwēnk	See claḡ <sup>w</sup> enk
clexlíx	clean, clear (of water)
clextsína	slobber, drool
clahýpetn	casing of bullet
cláýsten	rice bag
cum	at all: ta7 cum "not at all", m- tskítsc-en cum "Did he make it back at all?"
cú7c <sup>w</sup> at	lonely
cmegmag	luke warm (inside stg.)
cmegmgatk <sup>w</sup> a	warm water (in kettle)
cmegmín	kettle
cmegatas	warm up (in kettle)
cakak	lie down, go to bed (plur.). Do lie down (plural persons animals) cakáwt
cmek <sup>w</sup> etsíñs	cover a (door-)opening
cmek <sup>w</sup> etsíñtn	skin door-covering
cmilc	creep into a hiding place
cmelcana	look behind one



cmelcanentsút	erase one's tracks (with the feet)
cmelcúps-a, -as	kicked in the behind
cmelctsíh-a, -s	kick a door shut
cmúlk <sup>w</sup> -u, -as	dip, dunk
	put in water, soak (plur objects)cmólk <sup>w</sup> -u, -as
cmól-a, -as	plant (potatoes)
cemlemáists	boil brains of large game (obtain tanning fluid)
cmelqsíts'a7	soak a skin
cmahltn	deerlick
cmahlwa	mixed berries
cm-am, -atas	put in (btween), shuffle (cards)
c7amúmt	sit/reside in
cman	enemy
cmañctn	tobacco pouch, cigarette case
canakma7/canakaten	outdoor toilet
canúhs	enemy, opponent
ca7nesmíns	enemy/opponent of
ca7nesaws	enemies
c7amút/camút	assume a sitting posture, sit down, get up (in the morning), get into a (vehicle) (all sing)
c7amutsts	make sb. get up, give a ride to sb.
cmetsk'i7alk <sup>w</sup> a	vein
cimátk <sup>w</sup> a	stir a liquid
cmatk <sup>w</sup> -a7, -a7s	mix (sugar) in drink
cmatk <sup>w</sup> a7tn	sugar (lit. "add mixture to liquid")
c7ematápcts	price, set a price on stg.
cmetsqínca	sit in a corner
cmetsín	lie in wait for game
c7ematsín	lie in wait for game
cmetsanálc <sup>w</sup>	sitting at the doorstep
cemtítka7	riding bareback

c7amtútps	two-wheeled cart
cmaya	fly (insect)
cnac <sup>w</sup> k <sup>w</sup> e	See cnékk <sup>w</sup> e7
c7enec <sup>w</sup> tsín, -s	agree, consent; Kb take sb. 's advice
cnák'k <sup>w</sup> a7 (D cnéc <sup>w</sup> k <sup>w</sup> e)	water becomes polluted so fish keep away
cnakk <sup>w</sup> as	frighten away the fish by throwing part of butchered fish into the water
cník'ma7	sawmill
cnakst	mat made of rushes
cnék' <sup>w</sup> 7íít	one egg
cnék <sup>w</sup> nek' <sup>w</sup> ú7sa	step in tracks already made (in deep snow)
cnék' <sup>w</sup> 7ú7s	single layer
cnalep	small sheet or blanket put on top of mattress
cnam	See centés
cnemamllts'a, -mens	suspect one's spouse of infidelity
cnunewelcales	pace back and forth Do
cnegnaq'ííctn	neck vertebrae
caqín-a, -s	put stg. over stg.
cnésík-na, -as	come after, pursue
cnesap	begin, start
cantas	spread out (as sack)
cnawelc, -mens	follow a trail; stick to a rule
cnewelcnam	trot
cnawt	carried along by the wind
cipcts	score a goal on sb. Do
cpúc <sup>w</sup> llts'a	blow/whistle on one's hands
cpúc <sup>w</sup> llts'atn	flute, whistle, horn used to attract moose
cpec <sup>w</sup> entsút	blow oneself up
cpec <sup>w</sup> pc <sup>w</sup> aqsa	snort (horse)

cpgap	empty
cpegpagt	empty
cpegpallts'a	have an empty stomach
cpeg <sup>w</sup> píg <sup>w</sup> sa	open the eyes
cpeg <sup>w</sup> pagwtsna	knock on door
cpíg <sup>w</sup> sa	open one's eyes (E p')
cpkúlec <sup>w</sup> -u, -as	pour berries on mat (to dry)
cpek <sup>w</sup> míh	large basket
cpek <sup>w</sup> ap	pour out dry stuff
cpk <sup>w</sup> ap-a, -mas	dump out (solids)
cpk <sup>w</sup> atk <sup>w</sup> -u, -as	pour dry stuff into liquid
cpk <sup>w</sup> aws-a, -as	pour gravel on road
cpelk'éha	roll off the road
cpúlk <sup>w</sup> a	capsize
cplek <sup>w</sup> íft	gather eggs
cpílelc	disperse (of people)
cpallec <sup>w</sup> -u, -as	spread berries (to dry)
cp'allu7s	exhausted, dead-tired (plur.)
cpl-em, -ehtés	put rocks in the sweathouse
cpal-em, -as	spread out (as berries to dry)
cpel (a) mank	clearing on mountainside
cpílamt	scattering
cpel (e) métk <sup>w</sup> e	100 Mile House
cpelatah	open valley
c7ép'eípsas	strangle
cpelq'entas	turn inside out
cpelq'atats	win stg. back
c7ap'les-a, -as	wipe the floor
cpúlstn	stationary fishnet
cpí7í7alt	nestling, fledgeling
cpeltsín, -s	disregard advice/suggestion/ order, disobedient
cúp'-u, -as	shape stg. into a hoop
cp'7a <sup>w</sup> hc <sup>w</sup> -u, -as	milk



cp'aqsíts'-a7, -a7s

cp'úmt,-a, -mas

cpahmtsatn

cpéñlec<sup>w</sup>-a, -as

cp'unai<sup>ps</sup>

cp'unawsqn

cpipi7í7eltam

cpep'úm

cpep'7érhc<sup>w</sup>-u, -as

cpepetk'úsans

cpipyúy7a

cpq'um

cepqín

tsepqína

cepqenman

cpeqpaqehkca

c7ep'qs

c7ap's-a7, -a7s

cpqatk<sup>w</sup>a

cpaqtsín

cpq<sup>w</sup>atas/cpúq<sup>w</sup>as

cpeq<sup>w</sup>qíha

cpqaws

cpeq<sup>w</sup>tsín<sup>tn</sup>

cp7ar

cpaska7

cpasla7c<sup>w</sup>

cp'a7súlec<sup>w</sup>

smoke a skin

smoke out (as bear from den)

jew's harp

See cpéñlec<sup>w</sup>a ú

turtleneck sweater

toque, hat

hatch (of eggs)

smoke out a place, smoke bear  
-as from den

milk Do

peck out sb.'s eyes

ready to hatch (eggs)

See cpq<sup>w</sup>atas

noon

have dinne

noontime approaches

berries of the red willow  
(red osier dogwood)

handkerchie

wipe a window

clear water

dawn

load (a gun)

fill one's pipe

Milky Way

snuff

cooled off (inside stg.)

water on top of the ice

water in the fields

mythical snake living deep in  
the mud (also a term of abuse:

cp'a7súlec<sup>w</sup> ri7 te qelmúc<sup>w</sup>

cp'a7súlec<sup>w</sup> "he's a no-good  
guy")

cpasa, -as	water, irrigate
cp'saqstn	nostril
cipsts	score a goal with (a ball) Do
cpetk'-am, -atas	pry out
cpetekaws	cross a road
cpetmín	baby blanket
cpetmín	baby blanket
cpet'mapeiq	send a story
cptañktn	spleen
cptíñestn	opinion
cpetpít'k's-a, -as	peck out sb.'s eyes
cptsekllank	tree-covered sidehill
cpíts'k <sup>w</sup> as	push sb. under water
cpetsk <sup>w</sup> pús	break one's neck
cpítsk <sup>w</sup> s-a, -as	break sb.'s neck
cptús-a7,- a7s	cover a window
cptústn	window
tsptatk	cross the finish line
cptatka7	finish line
cptatkta7	finish line
cpet'atk <sup>w</sup> a	mist hangs over the water
cp'tahtk <sup>w</sup> -u, -as	soak stg.
cpettsíñtn	skin door-covering
cptíx <sup>w</sup> ma7	spittoon
cpawalk <sup>w</sup> a	swollen veins
cp'exúlec <sup>w</sup>	stumble and fall
cp'íxma7	frying pan
cpíxtñ	hunting grounds
cpye7a7llc <sup>w</sup>	chicken-coop
crelrelahlts'a	brave, churn (of river); swift
	water,
crelrelahtk <sup>w</sup> a	rapid; strong (tea or coffee)
crapqín	noon
crapstn	binoculars, field glasses

craple7stn  
crapsa7  
cretsratsa7hkas  
cretsratsakas  
csecsaqs  
csactsna

cséc<sup>w</sup>ma7  
csc<sup>w</sup>ank-a, -as

csíc<sup>w</sup>sq'a1sten

cúsc<sup>w</sup>est  
csgaík<sup>w</sup>-u, -as  
cs7ak<sup>w</sup>  
csúk<sup>w</sup>k<sup>w</sup>-a7, -a7s  
csek'awt  
cselíka  
csah7elk<sup>w</sup>-u, -as  
csullk<sup>w</sup>a7allc<sup>w</sup>  
cslallts'a  
csuíma  
cselpús  
cselpask'a  
cseiqíns  
cseíusa7  
cslut  
csult  
cslahwsqas  
cís-a, -as  
csema7í7elt  
csúmas  
csema7ask'a

center pole  
look through binoculars  
tickle sb.'s footsoles  
tickle  
keen-scented  
"purify one's mouth" (by eating  
certain foods), to eat berries  
after greasy food, to eat dessert  
bathtub  
put a spell on a hunter so that  
he has no success  
(done by shaman)  
vessel used in sweathouse to  
pour water on heated rocks  
an awful lot  
strain a liqui  
hoarse throat  
put sugar in tea  
ravine, big valley or gulch  
great-grandparent/child  
strain a liquid  
beer parlor, liquor stor  
indecisive, of two minds  
freezer  
beginning to get high  
panic  
scalp  
double-bladed  
whirlpool below falls  
freeze over  
scalp  
mess up  
white child  
follow a scent (as dog)  
whiteman's name (as opposed

cseñk'ʷpahllts'a	to original Indian name of person)
cúsa7s	heave deep sighs, sob in deep sobs
csawáns	make stg. worse
csep'úlecʷ	smell stg.
csp'ahíqʷ-u, -mas	fall to the ground
csp'alqʷu	bash stg. against a tree
csúp'ma7	make a telephone call
csah7pap	airhole in root-cellar
csepsp'úpsas	there is some (fluid) left (in vessel)
csp'ústn	spank
csúp'tn	war club
csp'aʷs-a, -as	airhole in root-cellar
cseq'spaʷs	cut an animal in half
csíq's-a7,-a7s	cracked
csúq'ʷ-u, -as	break a window
cseq'ʷtaʷs	skin a small furry animal, D also to beat sb. in a game
csaɾma	hal
cseselpús	ashtray
c7es7ístktn	get excited (when seeing game/prey)
cs7ut'	keekwilee house
csta7allcʷ	water level goes down, E also empty
c7ú7setn	beer parlor
csetsmín	bird's nest
csetsíntn	coffin
csetsaʷs	song
csaw7kʷatn	dead-tired, exhausted (sing.)
cswitúll	liquor store
cswaýsas	lazy
	lazy to do stg. for sb.

cswayt	too lazy to act (on a particular occasion)
csix-am̃,-aḥs	move stuff, to ladle over (from one container to another)
csx <sup>w</sup> enka	See csc <sup>w</sup> énka (alternative form csx <sup>w</sup> enka used by some speakers)
csex <sup>w</sup> astqín	descend from the mountains
csyaítn	cupboard
csyaqsa	running nose
c7itc	sleep, plur.
c7etíc	go to sleep. plur.
ctecka7sqaxa7tn	packhorse
ctacka7tn	packsack
ct'acelc	get out of a vehicle
ctecíóh	fail to make it in time
ct'ac-a,-as	take (food) out of a container
cetcnam	go ahead, get a headstart:
cetcnam-ca!	"go on ahead!"
cetcat	energetic, lively, E capable, handy
ct'catk <sup>w</sup> a	sweeten (a liquid)
ct'ec <sup>w</sup> elltsnam	change one's story/tune
ct'gum/ct'úg <sup>w</sup> a, ct'g <sup>w</sup> atas	make a trail (e.g. after snowfall)
ct'eg <sup>w</sup> ptaḥ	hardened inside
ct7ak'	filled with liquid
ct'ek7alcaḥa	go off the road
ct'ek7alcatk <sup>w</sup> a	go into the water
ctakll	reach the bottom of a hill
ct'ek7allc <sup>w</sup>	(go to the) toilet
ct'ek7alastn	center pole
cték'la7tn	lunch box
ctak'-a, -as	fill with liquid, pour in
ct'ekemí7	leaking (canoe, vessel)
	give it one's all, act with total

ct'ekpús	concentration, E stuck in stg.
ctek'sla7íít	(as cow with neck in fence)
ctekt'ak7axan	have twins
ctá7kten	crutches
ct'ek <sup>w</sup> elcépeíqs	stackyard
ctk' <sup>w</sup> enme7íple7ten	shaman's power song
ct'ek <sup>w</sup> píít	law, rule
ctek <sup>w</sup> tsín	egg breaks
ct'ek7axa	spark, C D Do redhot coals
ctkaýma7	crutch
cít'elc	bladder Do, D pissoir
ct7aíckantn	kneel
ctahlk <sup>w</sup> atn	hammer for pounding dried meat
ctlleca7ta	net stretched across creek
ctell'tallsas	ladder
ctah7ah7ííts'a (E cta7a7aííts'a)	stick (pitch) on sb.'s eyes (blind him temporarily)
ct'7íít	not feel like doing stg.
ctelt'lak <sup>w</sup> a	look for eggs
ct'-am,-atas	pool
cút'-a,-ens	put stg. in the way, to keep stg.
ctumallc <sup>w</sup>	take off (as boot, blanket)
cta7mahmííts'a	store, shop
ctemín	easily hurt, easily moved to tears
cetaqíqna7	stone hammer for softening meat
ctastíta7tn	fall on one's head
ct7emtawstn/ctmetawstn	suitcase; clothing chest
ctemtétem	horse ridden, mount
	arrow with disconnecting head
	t'uq <sup>w</sup>
ct(e)nú7	beyond, the other side (of any dividing line)
ct'inec <sup>w</sup> tsínmas	want sb.'s food
cten7alya	on this side (of any dividing line)

cten7alya7ap	this side
ctnu7ap	the other side
cetatas	lead (people)
ct'úpma7	spinning disc
ct'epa7k	black clouds
ct'úppsas	wring sb.'s neck
ct'eptam̃	dark inside
ct'equ7sús	both eyes
ctq'elpsqaxa7	crupper
ctq'elúpstn	crupper
ctéq'a	cross a river
ctaq'ma	ford, place where one goes or swims across
cteq'mawel	boat
cteq'maws	cross a road
ct'aqnetn	hairclip
ct'eqpaqs	dead end (of road, water)
ct'qúps-a,-as	spank
cteqteqpaw̃s	stutter
ct7iq'w̃	getting muddy
ctaq'w̃la7c̃w̃-u,-as	peg to the ground
ct'eqw̃la7c̃w̃tn	deerlick
ctíq'w̃-u,-as	make muddy
ctaq'w̃eh̃kcatn	horseshoe
ct'eqw̃pús	eye bursts
cteqw̃tíq'w̃	dirty, muddy (of water)
c7ats	get scorched, singed
ctsecúseip'tn	poker Do
cetscats't	firm, solid, hard (as unripe fruit), tough (meat)
ctsegw̃tsgw̃aíq'w̃u	make furrows
ctsegw̃ts'úg̃w̃t	leak, drip (roof)
cítska7	scythe, lawnmower
ctskakllts'a7tn	adze

ctsek'úlec <sup>w</sup> tn	canoe pole
ctskalckas	hollow out
ctskallts'as	hollow out
	excitable, easily made angry,
ctsekilahmah <sup>h</sup> llts'a	E having a queasy stomach
ctska	See ctskatas
ctsekní <sup>h</sup> elt	chicks
ctseknah <sup>h</sup> lc <sup>w</sup>	chicken-coop
ctskatas	mark the way by nicking trees
ctskús-a,-as	pull back the reins
ctsektam <sup>h</sup>	hollow out
cetska7úwi	scythe
ctsk <sup>w</sup> ílt <sup>n</sup>	quiver, arrow container, ammo
	pouch
ctsk <sup>w</sup> a <sup>h</sup> s-a,-as	pull out a tooth
ctsfk' <sup>w</sup> sa	peep (through crack, keyhole.
	etc.)
ctsak' <sup>w</sup> stn	window
ctsek' <sup>w</sup> tíka	glow of fire (in the sky)
ctsek <sup>w</sup> tsak <sup>w</sup> sas	pit-lamp for deer
ctsíla	put child in cradle
cts'elcaw <sup>s</sup> cts	stand in sb.'s way, stand in the
	road waiting for sb.
cts'líkan	type of fishtrap
ctselkstqín	five-point caribou
cts'al <sup>h</sup> ek <sup>w</sup> -u,as	cool off fluid in container
ctsílla7tn	larder, E refrigerator
ctsellts'íll-a7,-a7s	weigh
cts'l-a,-atas	place (fishtrap) in the water
cts'lacatk <sup>w</sup> as	nag
cts'elmí <sup>h</sup>	quiver, arrow container
cts'elatsín	similar voice
ctsíl(e)q'-u,-as	take out with the hand
cts'lús-a7,-a7s	put stg. on window (as candle)



cts'a7í7alt  
 ctseiq'atk<sup>w</sup>-u,-as  
 ctseits'elós  
 ctseitsólsa  
 cts'eltsén  
 cts-a, -antas  
 céts-a, -as  
 cíts-a,-as  
 cú7tsa  
 cts'emallts'a, -mens  
 ctsmap  
 c7ú7tsa,-s  
 cts'inú<sup>c</sup>

ctsejemaka  
 ctsam7ík-na,-as  
 ctsam7aw<sup>s</sup>-a,cts  
 cts'ahnq-na,-as  
 cts'nós-a,-cts  
 ctsats'ahnqan

cts'ápk<sup>w</sup>em  
 ctsíp's-a,-mas  
 ctspatk<sup>w</sup>-u,-as  
 ctspatk<sup>w</sup>a7tn  
 ctseptsíp'sa  
 ctsípwa  
 ctsípwatn  
 c7ú7tsqa  
 ctseq'elqínca  
 ctsíqa  
 ctsq'emnatk<sup>w</sup>as  
 ctsqatats  
 ctsqaptn

fawn  
 pick up from the water  
 eyes sting (as by soap)  
 open the eyes wide  
 mouth stings (as by acid)  
 put in (esp. baby in cradle)  
 scorch  
 cut hay  
 again, as previously  
 close to tears (about)  
 sick from eating too rich food  
 agree, consent  
 have it get dark on one, E stay  
 up too late  
 coach, train \*  
 show, instruct  
 guide  
 deafen sb. with noise  
 aim (at)  
 have a ringing in one's ears  
 (from noise)  
 brew homemade beer or liquor  
 wink (at)  
 set a gillnet  
 gillnet  
 shut one's eyes tightly  
 root cellar  
 root cellar  
 go out  
 stumble (without falling)  
 dig a grave  
 throw in the water  
 See ctsqaa7  
 saucer

ctsqaq'łłts'-a7,-a7s	hit from the inside
ctsqaq'łłts'a7tn	tongue of bell
ctsq'aa7, ctsqatats	put stg. in the oven
ctseq'qíntn	sledgehammer
ctseq'qíqatn	hammer
cts7aqs-a,as	hit on the nose
cts'qú7tn	pipe for smoking
ctsqatk <sup>w</sup> -u,-as	set a gillnet, E launch a canoe
c7atsq <sup>w</sup> u	roast (potatoes)
ctseq <sup>w</sup> ańk	red clouds at dusk
ctsq <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> yatań	rust on inside of stg.
ctseqa <sup>w</sup> s	run aground
ctsq <sup>w</sup> s-a,-as	trap fish
ctsq <sup>w</sup> atk <sup>w</sup> a	gold nuggets/dust in creek
ctserúlec <sup>w</sup>	clear land by burning
ctsr-ań,-eńtas	make a sweathouse
ctserpapłłts'a7	there is a chimney fire
ctsítc <sup>w</sup> ta7	cabin, tent
ctsetíka	middle of lake or river
ctsetań	bottom of valley
cetsats'	firm, swollen to the point of bursting
ctsetscaws	half full
ctsetsenípleńs	tell sb. to do stg. put an idea in sb.'s head, E also ctsetsúns hint to sb. Do
ctsets'enqíńca)	tap one's toes (original form ctsets'iqíńca possibly fitting exactly in opening have a ringing in one's ears backbone center (of ring or circle) midnight make up one's mind, E do as
ctsetsetús	
ctsits'ayna	
ctsetítka	
ctsetatla7s (E u7s)	
ctsetaws	
ctswilc	

ctswúlec <sup>w</sup>	one likes
cts'awu	knead bread
ctsw-um,-atas	wash dishes
	hint, suggest to; bewitch; train (a child)
ctsúwatn	behavior
ctswiwaŷtn	graveyard
ctsextsín	have a "raw" tongue
cts'íx <sup>w</sup> alctn	spawning grounds
cts'7uy	get dark
ctsúyqna	hang the head down
ctet7ak'	blister
ctetk <sup>w</sup> sílt	hatch (of eggs)
ctetú7lltn	marrow in backbone
cte'a7pús	black out
ce'ttsíha	bake bread over open fire
ctet'yélpá	shaman calls on his spirit power
cté'wstn	partition, E fence Do
ct'wawq	cave in
ct'axalc	go upstream (esp. fish
ctexéllts'ema	dislike, hate
ctxum	See ctx <sup>w</sup> atas
ctx <sup>w</sup> ana	receive correct (ed) information
ctx <sup>w</sup> an-a,-ans	correct sb.'s information, set sb. straight
ctx <sup>w</sup> entes	tame, to "straighten out" a bad person
ctx <sup>w</sup> entsút	train oneself
ctex <sup>w</sup> péne	See ctx <sup>w</sup> éne
ctex <sup>w</sup> sqaxa7	break in a horse
ct'íx <sup>w</sup> tsna	raise one's voice
ctex <sup>w</sup> tx <sup>w</sup> ahkca	flat feet
ct'yalpm	fated, predestined
ctyarhustn	horses ridden, mounts

ct'ya7tn

meadow

## CW

c.wecsqaxa7tn	range
c.wectaḥ	usual abode
cʷecʷ7ú7cʷ	mint <i>Mentha</i> sp.
cʷecʷakʷyapm	wiggle one's behind
cʷacʷla7	meadowlark
cʷacʷaík' (also cucʷaík')	roll down the mountain (as log)
cʷacuwall (also cucʷall)	road
cʷacʷallent	heave a deep sigh
cʷacʷalpúsa	look in all directions
cʷacʷatsín	sing a nostalgic song
cʷacʷatsna	sing a nostalgic song
c.wacʷteḥ	See c.wacʷtéḥ
cʷacʷe7ts'ús-a,- aḥs	show off (stg.)
cʷacuwall	(small) trail
cʷicʷyéḥ	gnaw
cʷecʷyéwt	absent, delayed, overdue
cʷacʷyéwtcts	give sb. credit
cʷecʷyéyut	loan, credit
cʷacúy	See cuý
cʷík'-a, -ans	prepare (clean and dry) salmon
cʷ7ekʷ	light (weight)
cʷekʷcʷakʷ	light (of weight)
c.wak'la7cʷu	dig a pit for baking
c.wak'ʷas	make a pit

c <sup>w</sup> 7a1	in a hurry
c.w7a1	tilt
c <sup>w</sup> elc <sup>w</sup> lak <sup>w</sup> -u,-as	there is a whirlwind, rip through like a whirlwind
c <sup>w</sup> elc <sup>w</sup> alt	well, allright
cíwla7c <sup>w</sup> u	harrow
c <sup>w</sup> lelc	go through deep snow
c <sup>w</sup> ellcúll	powdery (snow)
c.wellq <sup>w</sup> míh	cooking vessel
c <sup>w</sup> a7llsúp'	pant
c <sup>w</sup> a7llxqút'a	smoke a lot
c <sup>w</sup> ellya7(also j)	soon
c.wel-ahm,-entahs	make fire (inside)
c <sup>w</sup> él-a,-as	open a ditch, divert water
c <sup>w</sup> l-am,entas	turn stg. around
c <sup>w</sup> élemt	having a break or sidetrench (of ditch)
c.welahh <sup>k</sup> -a,-as	light a kindling fire
c.welahh <sup>k</sup> tn	kindling
c.walas	tilt
c.welatahka	piece of pitchwood to start fire (D l)
c <sup>w</sup> lap	spin around
c <sup>w</sup> lahp	Same meaning as c <sup>w</sup> élemt
c <sup>w</sup> elpilc	turn around
c <sup>w</sup> elpatas	turn stg. around
c.welepsahka7	horn spoon
c.welptarh	See c.weltarh
c.welqíha	light a smoke
c <sup>w</sup> elqína	make an opening in an irrigation ditch
c <sup>w</sup> eíst-ahm,-ahs	hurry up (with stg.)
c.weltarh (also lpt)	inside bottom of pan is scorched
c <sup>w</sup> 7em	pout, Do become indifferent, lose interest

c <sup>w</sup> 7im	See c <sup>w</sup> antas
caw-u,-as	fan , paw (the ground), plough (snow)
c <sup>w</sup> ucúmt	deserted, empty (place)
c <sup>w</sup> ac <sup>w</sup> am	lonely
c <sup>w</sup> uc <sup>w</sup> amt	lonely (place) Do
c <sup>w</sup> uc <sup>w</sup> emt	lonely
c <sup>w</sup> ehc <sup>w</sup> emtsín	sing a nostalgic song
c <sup>w</sup> mup	lonely
c <sup>w</sup> upmíns	lonesome for sb.
c.wením	wake/get up early
c <sup>w</sup> núsa	nod, to hang the head (in sorrow)
c <sup>w</sup> atas	lift up
cuwentsút	fan oneself
c.wahwa	(next) morning
c.wenwaním	wake/get up early
c <sup>w</sup> pilc	urinate (of women)
c.wepúlec <sup>w</sup> u	there are weeds (in garden)
c <sup>w</sup> p'elíka	sapling- or counterweight trap with noose
c <sup>w</sup> apas	unfold; blow up
c <sup>w</sup> píp'sa	start blooming
c <sup>w</sup> p'ís-a,-as	let fly (e.g. a branch bent down)
c <sup>w</sup> p'ist	snap loose (as safety pin)
c <sup>w</sup> apt	unfold, open up
c.wepaxa	hair under arm
c <sup>w</sup> 7aqsas	lift stg. at one end
c <sup>w</sup> 7us	eager
c <sup>w</sup> esc <sup>w</sup> ascsañ	travel all over
c <sup>w</sup> esc <sup>w</sup> astsíñ	gossip
c. <sup>w</sup> íselcrun	(sing.), E to jump
c.wísank	high sidehill
c <sup>w</sup> sap	take off fast
c <sup>w</sup> a7sqlaw	rich

c.wesesílc	rush about
c <sup>w</sup> ast	tasteless
c <sup>w</sup> esat	go about, travel
c <sup>w</sup> esatelcemúc <sup>w</sup>	person always traveling
c <sup>w</sup> esatúga	step out, go out (for pleasure)
c <sup>w</sup> esetúgasts	take sb. for a walk
cawt	swish by, E whistling of the wind
ciwt	frayed
c <sup>w</sup> 7it	much, many
c <sup>w</sup> etca	many tracks run
c <sup>w</sup> etcút'cna	take off one's shoes
c <sup>w</sup> etc <sup>w</sup> att	clean-appearing (as after sweatbath)
c.wetk'alenk'cna	trip sb. (in wrestling)
c <sup>w</sup> takst	(table-)knife
c.witk <sup>w</sup> ecah	get a wet foot (as when going through the ice)
c <sup>w</sup> ít'-a,-as	cut up, cut out (a pattern)
c <sup>w</sup> tap	reach the end, come to an end
c7ewetap	lag behind
c <sup>w</sup> etpaqs	come to a dead end
c <sup>w</sup> etpstas	bring to an end
c <sup>w</sup> its'cts	show to sb
c <sup>w</sup> ets'akst-a,mas	reach out for
c.wats'-a,-as	extract marrow
c <sup>w</sup> etúsa	(people) of different kinds
c <sup>w</sup> etsín	talk a lot
c <sup>w</sup> tsínaktn	shoulderblade
c <sup>w</sup> íts'as	show stg.
c <sup>w</sup> ets'aqs	one end of stg. is lifted
c <sup>w</sup> ats'qsas	lift one end of stg.
c <sup>w</sup> ets'qsyúla7tn	teeter-totter
c <sup>w</sup> ets'esa7tsút	show off

c <sup>w</sup> tsetsíts (s) a7t	short (of things)
c.wets'a <sup>w</sup> s	cut in half
c.wets'a <sup>w</sup> s-a,-as	cut in half
c.witatk <sup>w</sup> a	drown (sing.)
c <sup>w</sup> t'ayt	floating in the wind (as glider)
c <sup>w</sup> íwka	whistle
c.wa <sup>w</sup> latn	fishing spot
c <sup>w</sup> íw-u,-as	whistle (to)
c.wesesílc	run here and there
c <sup>w</sup> 7aws-a,-as	carry (a child) in one's arms
c <sup>w</sup> ya7	soon
c <sup>w</sup> aya	disappear
c.way-a,-as (E -emens)	bark (at)
c <sup>w</sup> yemtalq' <sup>w</sup> éitgag, E	cough
c.wayanemas	hear of, get informed about stg.
c <sup>w</sup> ya7as	invite sb. for a (hunting) trip
c <sup>w</sup> ayatsút	feel nausea, be sick
c7a7x <sup>w</sup> emna	take up a collection
c7ax <sup>w</sup> emnatk <sup>w</sup> as	throw into the water
cu <sup>y</sup> /c <sup>w</sup> ecú <sup>y</sup>	come on!, let's!, well!
cyecúm	move downstream, move to lowland
caycts	wave at, signal to
cyac <sup>w</sup> a <sup>n</sup> stn	heater
cyec <sup>w</sup> a <sup>w</sup> esqa	fontanel
cyag	lance
cyegmaka7	grindmil
cyegmín	grinder (any)
cyegakca	rasp
cyegtak	make the rounds of the town Do
cyeg <sup>w</sup> yeg <sup>w</sup> atk <sup>w</sup> a	strong (drink), E whiskey
cíyúc <sup>w</sup> t	fall off (a horse)
c7ayks-a,-as	take revenge (on)



cyelc <sup>w</sup> apas	diaper
cyelc <sup>w</sup> aptn	diape
cyelk'mak	go sidehill
cyel-am,-entas	take things without asking
cyelentsíns	take away sb.'s foo
cyelatahts	put horses in corral
cyelahp	end of round trip or trip around (e.g. checking traps)
cyelpanetn	tassels on side of horse's head
cyelpentahs	turn sb. around
cyelpstahs	complete a round checking one's traps
cyales,-mas	bother doing stg. (in negative sentences only)
cyalt <sup>n</sup>	cupboard
caya	wave with the hand, make a sign with the hand
c7ay-a,-as	exchange
cúy-a,-as	take out; to turn sb. out of the house
cíy-a, -as	stir, E rummage around (for stg.) cíy-a, -as
cyumín	stone corral for salmon
cyumaws	place where water is fetched from river; waterhole in ice
cyana	go around, make the round (e.g. of a room)
cyenmús	go around (e.g. a muddy place), face about, return
cyanasts	pass around (as pipe)
cyap'apa	wear a breech-cloth
cyap'aptn	breech-cloth
cayatsút	search oneself all over
cyanwelc	circle overhead (bird)
cyeq'ptam	stuck inside basket, pressed to bottom (of berries)

cyaq <sup>w</sup> lpte7	fireplace
cyaq <sup>w</sup> as	light a fire (in stove)
cyeq <sup>w</sup> a7s	have a rotten tooth
cyeq <sup>w</sup> yaq <sup>w</sup> lptn	stones used in sweathouse
c7ayasc-na7,-a7s	trade, exchange, change money
cyúsu7sqna	tie bow in hair, tie hair in tuft
cyistmíns	stay overnight with sb.
cyistañ	camp
cyestwac <sup>w</sup>	live in common law, "shacked up"
cuyt	go out of stg. (plur.)
cyet'alcqín	descend (plur.)
cyet'ales-a,-as	scrub the floor
cyet'alestn	brush
cyat'at	fall off (plur.)
cyú'takca	lining of moccasin
cigutsín	talk excessively
cyetít'k-na,-a7s	rub the back
cyawu	fetch water
cyawman	fishing spot; bucket
cyawna,-mens	get fed up listening (to sb.)
cyeyúc <sup>w</sup> t	fall off (a horse)
cyaynwelc	Deadman's Creek
cyeyutsín	See cigutsín
c7istkta7	Keekwilee house
cts'aqíhtn	skull
ctatat'x <sup>w</sup> a7	shallow

geg7ílcmas	annoyed with sb.
gegitaŷa,-mens	show a tantrum (to sb.)
g7í7ellose	a contest/lawcase
g7ilc,-mas	bothered, agitated, annoyed (with sb.)
gelúc <sup>w</sup>	stiff (material)
gellaq	collapse, cave i
gelmahllc <sup>w</sup> u	paint one's house
gelmahllq <sup>w</sup> u	paint a pole
gelmahllq <sup>w</sup> u	paint a wall
gelmíhs/gelmíhas	lose a contest or lawcase
gelsítc	not to feel like getting up in the morning
genam	growl (esp. of cougar)
gap	dusk
gipmíns	angry at sb.
gipatsút	fly into a rage
gipstas	make sb. angry
giquenúpya7	leaves of geyú7
g7is	get murky; to shrink; get poisoned
gesgíst	murky (weather)
gat'deep. g7et'	"become deep"
g7at'	deep, to form a deep layer (snow)
gatget	bird of prey (mosquito hawk?)
gít'kstmas	purposefully mean to sb.
gats'úc <sup>w</sup>	sink (in water, mud, etc.)
getsgatsa7kas	tickle sb.'s belly
gets-am,-atas	tie up, knit (nets)
gatsmín	tether

gats'at  
 getsús-a7,-a7s  
 getssqaxa7tn  
 gats't  
 gat' (t)  
 gitaŷa

tough  
 tie (boat) to tree  
 bridle  
 tough (hide), crunchy (snow)  
 deep  
 tantrum

## g<sup>w</sup>

g<sup>w</sup>eg<sup>w</sup>a  
 g<sup>w</sup>7a11  
 g<sup>w</sup>ellg<sup>w</sup>11úse1cka (E g<sup>w</sup>ellg<sup>w</sup>11ús)  
 g<sup>w</sup>ellg<sup>w</sup>a11t  
 g<sup>w</sup>ellq-úm,-watas  
 gíw-em,-as  
 g<sup>w</sup>7us  
 g<sup>w</sup>esg<sup>w</sup>ast  
 g<sup>w</sup>itsín-a,-mas  
 g<sup>w</sup>itsenmaŷa-m,-ns  
 g<sup>w</sup>ats'a  
 g<sup>w</sup>ats'sa  
 g<sup>w</sup>y-am,-entas  
 gex-am,-entas

In ta7 k sg<sup>w</sup>eg<sup>w</sup>anas "not  
 very often"  
 glitter  
 copper snake  
 shining, glittering; whole,  
 undamaged, brandnew  
 cook  
 pile up (heavy objects, sacks,  
 stones, etc.)  
 submerge  
 sunny  
 swear, curse, E tease  
 talk mockingly of sb.  
 soil, smear on  
 put cream on one's face  
 do a sloppy job, throw stg.  
 together, E also to make  
 fun of sb.  
 string up (a hide); make a  
 furrow (for planting)

gaxmín

gayú7

gaygit

gay-a,-as

gyap

gyaqín

gayt

guyt

rope with which hides are  
strung up on the tlléq'meñ  
root of chocolate tips Lomatium  
dissectum

angry

pile up (as stones)

angry

head of the gayú7

angry

withered, tired

## h

hahu (E hahwa)

híhya

hañha

hip

həpç<sup>w</sup>ye7

haqa

hate7

hahwat

hawent

ha7ay

k (a)a,

yawn

mourning dov

aunty (thus children address  
older women)

goal posts in Indian hockey game  
(Do tsip)

silent! (to several)

maybe

come here! ( to small children)

hunting dog

flying squirrel

quiet down, subside, give up

some, any. See Course 9:2,3,11:3

# k

ku...(with short u)	See k <sup>w</sup> e.
kic	elder sister
kí7ca	mother
k'ac-a,as	dry meat
kacmas	give away
kucan	go far
k'ícneṁ	make a deer fence (as used in hunting)
k'ícna7tn	deer fence
kectas	give to, present sb. (with)
k'úc <sup>w</sup> ełcka	backbone, spine
k'uc <sup>w</sup> s	jealous
k'úc <sup>w</sup> sas	envy
ki7ca7aḡa	stepmothe
k'a7cayecka	tuberculosis
k'a7cayeckna	have tuberculosi
k'a7caysta	tuberculosis
kaka7	elder sister (child language)
kakac	elder sister
kakaku7	far off
kakík'st	worse
kekakstsna	speak softly
kikakit	sparrowhawk
kekík'7et	near, close by
kekak.welc	move away
kikakyelc	spread wings protectingly over young
kekelap-a,-as	follow
kekellpakstmas	drop, let go of

kekəllpapasqamas

kák-em, -ens

kek'am

kak'meɪc

kak'maʔll

keknaç<sup>w</sup>

kekamallp

kekamaɲkst

kekatsín

kúkpiʔ

kekʔaʔp

kekapstas

kekapsín, -mas

kekapaɥa

kekasuʔ(ɪl)

kukstaʔúymas

kík'ʔet

kek'etmantwac<sup>w</sup>

kek'tasq't

kuk<sup>w</sup> 1. In (ts) héqen kuk<sup>w</sup>

kuk<sup>w</sup> ɪl.

kekaw

kík<sup>w</sup>e

kak.weɪc

kúk<sup>w</sup>a

kúk<sup>w</sup>piʔ

kuk<sup>w</sup>sts

kuk<sup>w</sup>íw

kuk<sup>w</sup>íwca

kik'aɥ

let stg. drop from one's mouth

gather hay in small piles

very close

tiptoe, sneak up

almost

kokanee salmon

grizzly bear

always grabbing and stealing  
things

talk softly

See kúk<sup>w</sup>piʔ

sickly

feel bad about stg.

say mean things (about sb.)

pretend to be sick

spring salmon (form with ɪl  
used in B, known in E)

take/carry/throw too far

close second in race

near each other

time of woman's period is  
drawing near

"maybe

saved, safe

far

valerian Valeriana sitchensis or  
sylvatica

move away

say what? say stg.

chief

say stg. to sb.

slip, slide; slippery

slip

dead silence, windless weather

kikyana	earring
kikayt	goshawk, chickenhawk
kik'aýt	everybody gone, place is deserted
kik'yaya	small bird (bunting?)
kalc	hands
k'7ilc	refuse to budge
kelúc <sup>w</sup>	sound of galloping horse
k'elúc <sup>w</sup>	sunset, west
k'elíg <sup>w</sup> a7cna	skate; play ice hockey
k'lig <sup>w</sup> u	scratch a mark, slash
k'lig <sup>w</sup> t	scratched
kelkélcna	spread the legs apart
kelklats	grasshopper
kalkas	delouse
k'all	See k' <sup>w</sup> ell-
kellkíkll-a7,-a7s (E kellkekíkll-)	take apart
kellk'ahlít	drip
kllakst	let go of one's hold
kllakstmas	drop, let go of, release
kíll.la7c <sup>w</sup> u	clear land
kellalls	three (animals)
kíll-u,-as/kllatas	take off (clothes), undo (a fence)
kílliña	remove animals from traps
k'ellnaqsa (E aqs)	horsefly
kllap	come off/out
kell7úpekst	thirty
kellpakstrñas	drop, let go of
k'llaq	grazed, nicked
k'ellq-a,-atas	graze (as bullet), nick
kellqín-a,-s	open, take lid off
k'ellqpcañ	nicked on the leg
k'ellqqíqa7	have the head grazed/nicked
k'ellqísa	no-see-



kellas	three
kllu7salt	split up (fighting people)
kellúsa	three parts
klu7stwac <sup>w</sup> mas	divide among them-selves
kellaw's	separated, divorced; forks in river or road
kllaw's-a,-as	divide, split up
kllaḡna	remove animals from traps
k'lam, k'élas	cut strips (esp. of skin); to cut a pattern, E slice
k'úl-a,-as	make, prepare for use (food or material); cause
k'alna	obey
k'elañemas	listen to
kalas	chase away, expel (sing.)
k'7a1ep	cushion, mattress
kelap-u,-as	follow
klép'qna	curl one's hair
klép't	curled
k'elqús	stupid
k'ult	made, become; born; grow up (plants)
k'úlitemc,-mens	hire sb. to do stg. *
k'últsens	cook for sb.
kelwíla	gather lichen
kam	See kana
k'7am	See k'atas
k'i7am	See k'aḡam
kúma	See k <sup>w</sup> akúma
k'ama	covering of pine needles on ground
k'maksta	get a handful
kúmelc	come out of the water, E go ashore
k'amell	but; only

k'mamek	hillside
kúmests	put ashore
k'aqín	roof
k'aqenúps	hipbone
kmúta	sound made by willow grouse in spring Do
kumaws	wide (of water)
k'nuc <sup>w</sup>	have a "haunting" feeling, E feel lonely, nostalgic
knúc <sup>w</sup> -u,-as	help
knec <sup>w</sup> aksa7s	give sb. a hand
knúc <sup>w</sup> ma	helper
knúc <sup>w</sup> ta	helper, midwife
kenkakna	black bear
kakín	go slowly
kakínca	walk noiselessly
kakakín	go slowly
kakanílc	ingratiate oneself, try to get on friendly terms
kakínelc	slow down (in action)
kaknam	touch
kakana	do things (esp. annoy people)
kakenatsút	go slowly Do
kaknap	thunder
kakínsts	go slowly with stg.; hold stg. steady
kakínt	slow, E also gentle precarious (e.g. dangerously)
kínkat	close to edge, or ready to blow up)
kanllts'a	go and get stg.
knam, katas	touch
kana	do what?, do stg., be (some) where, have stg. happen to one; why; (introduces questions, usually shortened to kem).

	See course 10:1. -- ec k
	kanmac <sup>w</sup> "what are you doing?",
	m-kana le 7qa7tsa "where is
	your father?", kana ri7 re
	stsnas? "why did he come?",
	ta7 k stsaxasta put kana
	"they didn't know just what
	happened to him", tuc <sup>w</sup>
	kaknawa-nka "I wonder what's
	wrong with me", ta7 ac <sup>w</sup> as k
	kanmas "nothing happened",
	kana/ka ta7 s7ílla
	kana "do you want to eat?"
kamallc <sup>w</sup>	bear den
kenmallts'a	bear meat
kenmíts'a (E keken)	bear skin
kenmaǵlek' (E keken)	bear skin
kap'akst	fingerring
knip'-a,-as	squeeze, crowd sb.
kap'ana	earring
knat	touch; touching, right up against
kentíne	leather bag carried on
	horseback
katas	See knam
k'atas	put, place (one solid object)
k7ap	sick (k7ap re npúp'sma
	"I am sad")
kúpi	master (as of dog)
k'epc-úm,- <sup>w</sup> entes	crack nits
kupcañ	foot slips
kíp'ka7	clothespin
k'púka7	winter boots
kupíka7	slide
kepkapstas	feel bad about stg.
kepkapt	sore, hurting

kep kaptwíl c	painful
kúp-a,-as	push
kíp'-u,-as	pinch together
k'ap-a,-as	put hide on stretcher (as preparation for qʷ7um)
kep'antwacʷsts	clip together
kup's	stick along top of cradle, over which mosquito net is hung
kepatkʷa	hangover
keptsínmas	insult
kapíy	coffee
kepaŷa	pretend to be sick
k'eqíntn	skin-covered stone put on spearshaft
keskík'sa	break off twigs for kindling
kúso/kóso	pig
k'sakst,-mas	handle stg. badly
keskestsín	speak softly
kesksawt	living far away (plur.); far
k'súlecʷ	rough terrain
k'sahlqʷa	(also a)ugly, misshapen, bad
kúsens	gather up (as curtain)
kesenwans	miss, become aware that stg. is lost
kesap	too far, overshooting the mark
kespasełp'	lamp or fire gets low (having lasted) for some time; low on fuel (lamp); E to go far away. --nú7-anka k stsútstwa wel kesas "I must have lain there for some time", kesas ell kucʷ wí7as re syaxs "it took us some time to finish packing", kasas re tsak'ʷsta7 "the lamp is starting to

kesas	go down"
k'asós (E ús)	ugly-looking
k'sasq't	day with bad weather, E rain (heavily)
k'ist	bad
k'satac	incapable, bad
k'esta7	nits
kasts	do what with stg.? put stg. where? -- ma7 kaksta? "What shall I do with it?",m-kastc le 7sílts'u "where did you put your shoes?",ta7 k skasta tak stam "they don't do kasts anything to him"
k'estas	dislike
k'estsín, -mens	scold, abuse
k'est7istsút	act badly
k'estwílc	get spoiled
k'i7ast'ya	leftover hay from previous year
k(a)swal	rawhide bag carried on horseback
kosahnka	overeat
koswaḷa	overeat
k'saya	have bad luck, an accident, etc.
k7at'	lifted up/off
kúta	watch it!, careful
k'atc-úm,- <sup>w</sup> atas/k'ítc <sup>w</sup> as	cut off
k'ítc <sup>w</sup> -u,-as	cut a pattern
ketkít'cneḿ	thin out a tree *
ketkat't	dirty
ka'telc	get up, rise
k'ítelc	go to another Reserve on an invitation to a party or feast
kat'-a,-as	lift up
kít'-a,-as	tear off with force

kat'mast	get up
k'etmatwac <sup>w</sup>	near each othe
k'utastas	lead astray
k'utastsút	take the wrong way, get lost; make off, scam
kít'at	(buttons) have come off
k'ut'múya	walk for pleasure/exercise
ket'entsút	get oneself dirty
k'tap	come off (as button)
ketqítq'a	strawberry
kútsa	go down from the highland meadows to the river
k'utsa	Indian celery <u>Angelica arguta</u>
kitsc	reach, get somewhere, arrive
ketscús	arrive (of time/opportunity)
kitscsts	take stg. to destination
ketsctsín	have one's voice carry to a (distant) point
ketsketsats'ułł	whirligig beetle
kúts'-a,-as	push away (a person), crowd sb. go and contradict sb.'s statement, E catch up with, in close
ketsnapas	pursuit
kítsas	reach, visit
kíts'as	avoid eating (taboo food)
ketsentsín	find (bear) in den, D also to get to the edge
kts'awac <sup>w</sup>	cross
kts'awac <sup>w</sup> as	bless sb. with the sign of the cross
ketsawac <sup>w</sup> sts	join together
kts'ús-a,-as	pile up (wood)
k'tsúsas	pile up
kets'tmaws	veer off (avoiding an obstacle)
k'utatq-a7,-a7s	thresh grain by having horses

kútwá  
k7aw  
kʷa7a  
kʷcum  
kʷacts  
kʷícʷ-u,-as

kʷícʷt  
kʷecʷtsíhs  
kawku  
kʷekúma

kʷekúmects  
kʷekupca7  
kʷakʷcʷna  
kʷekʷecʷsúll  
kʷekuwakstmas  
kʷekʷalk'  
kʷekʷe17allp  
kʷekʷelastsót  
kʷahkʷla7t  
kʷekʷ7-am,-atas  
kʷíkʷac

kʷekʷanas  
kʷekʷatwacʷ  
kʷekʷatwecʷaŷa  
kʷekʷa7apqas  
(kʷekʷtsa(tsa)-mc  
kʷekʷstas  
kʷekʷstsút  
kʷekʷstwallen  
kʷakʷtne

trample it  
eel  
gone far away  
there you are! (handing over stg.)  
make a basket  
take for or from sb.  
turn (animals) loose; untangle  
(a string)  
turned loose; untangled  
fit hoop around rim of basket  
sagebrush Artemisia tridentata  
come out of the water; go up  
into the mountains  
take a souvenir/memento of sb.  
slip (foot)  
mouse  
prone to jealousy  
throw stg. far  
pass out, E to roll over  
alder Alnus incana  
make a bad job of stg.  
stagger  
chew  
how many (animals)?, several  
(animals)  
grab, to get stg. without trouble  
wrestle  
wrestling  
bite off sb.'s head  
save sb.  
"thank you", lit. "you saved me")  
well off, in easy circumstances  
do sb. a favor; lose game or fish  
mouse

k <sup>w</sup> ek <sup>w</sup> yíns	chase away
k <sup>w</sup> ik <sup>w</sup> ayt	smooth
k <sup>w</sup> ek <sup>w</sup> yawt	small bird (oriole?) locally called "nightingale"
k <sup>w</sup> 7als	spoiled (of food)
kawelc	move away
k'awelc	old (person)
kuwílc	slide down (of person)
kawelcsts	move stg. away
k <sup>w</sup> elk'úl-a,-as	make stg. up, pretend
k <sup>w</sup> elk <sup>w</sup> ahk <sup>w</sup> la7t	stagger
k <sup>w</sup> elk <sup>w</sup> ahk <sup>w</sup> elt	dandelion
k <sup>w</sup> lak <sup>w</sup> la	grass
k <sup>w</sup> elk <sup>w</sup> elqíqa	plant (unid.)
k <sup>w</sup> ell-(prefix)	under, below, down
k <sup>w</sup> ílelc	get ready
k <sup>w</sup> ellciyúcw <sup>t</sup>	fall off
k <sup>w</sup> ellkekaw	fall down off stg.
k <sup>w</sup> ellkíllc	separate oneself (from one's companions)
k <sup>w</sup> ellkíll-a,-as/k <sup>w</sup> ellkíllatas	sort out
k <sup>w</sup> ellk'maka7	anvil stone
k <sup>w</sup> ellk'amt	space under stg.
k <sup>w</sup> ellk'atsín	"collar" of Shuswap boot
k <sup>w</sup> ellk'atsínca	ankle
k <sup>w</sup> ellk'atseñakst	wrist
k <sup>w</sup> ellk'músa7	cheek
k <sup>w</sup> ellkústsa7s	close (a sack)
k <sup>w</sup> ellk <sup>w</sup> ín-a,-s	take stg. ahead of sb. else; steal sb.'s wife or sweetheart
k <sup>w</sup> ellk'íyeIt	labor in childbirth, inability to
k <sup>w</sup> la7allp	disburden oneself of baby
k <sup>w</sup> ell.lúq <sup>w</sup> u7	(also ah)alder <u>Alnus incana</u> pull out weeds



k'wellmelk <sup>w</sup> ptséhca	sprain one's ankle
k <sup>w</sup> ellan	borrow
k <sup>w</sup> ellenmícts	borrow from
k <sup>w</sup> ellenmíns	borrow stg.
k'w7allat	burp
k <sup>w</sup> ellentas	lend to
k'wellnexaímas	use as a scarecrow
k'wellpen7úm	underwater cave
k'wellpetpanya	year before last
k'well7ép'tseñs	strangle
k'wellq'eltsíhca	moccasin strap
k'wellqíqéý-a,-as	ward off stg. from sb.
k'wellq <sup>w</sup> ax-a7,-a7s	smoke meat
k'wellr7ap	waterfall
k'wellsusawu	ask indirectly
k <sup>w</sup> lahlst	green stone; gall
k <sup>w</sup> lahítc <sup>w</sup>	yellow paint
k'welltek'sala	companion
k'welltk <sup>w</sup> ak <sup>w</sup> eít	area below
k'welltqúq <sup>w</sup> sa7	dimples
k'welltsgaík'as	tear off/apart
k'welltseq <sup>w</sup> tsíq <sup>w</sup> sa7tn	red face-paint
k'welltsex <sup>w</sup> tsíx <sup>w</sup>	waterfall
k'welltax <sup>w</sup> -u,-as	hang stg. down over the edge
k'wellw7ac	boyfriend
k'wellwíst	cliff, high bank
k'wellwuptsíh	fur around edge of moccasin
k'wellxgaík'as	tear off/apart
k'wellxqam	guess, make a guess
k'wellxq-am,-a7tas	criticize
k'wellyecúm	See k'wellyec <sup>w</sup> atas
k'wellyecú'ta7ca	sandpiper (a7 may go back to am)
k'wellyec <sup>w</sup> atas	cause to fall off, knock off;

k'wellyagt	take stg. down from up high
k'wellyaq <sup>w</sup> -u7,-a7s	depression in land, lower ground
k'wellyeyú <sup>w</sup> t	smoke meat/fish
k <sup>w</sup> l-am,-entas	fall off
k'welmełtímc	bake bread
k <sup>w</sup> lemt	send out for stg.
k <sup>w</sup> alat	pimple, infection
k'welmts	sweat
k'welentsút	send (a person)
kuwílep	train oneself
k <sup>w</sup> lahsca7	slide (as children on sled)
k'wel'sqaxa7	gold
k <sup>w</sup> ahl <sup>t</sup>	train a horse
k'wahl <sup>t</sup>	yellow, green
k'weltsenctsút	stagger
k'weltsenaltn	cook for oneself
k'weltsnentsút	cook
k'welts <sup>t</sup> sút	cook
k <sup>w</sup> lawsa	wild weeds
k <sup>w</sup> a7am	warm oneself
kuw-úm,-atas	See k <sup>w</sup> atas
k <sup>w</sup> mum	shove, slide
	flee into the bush (when a raid is expected)
k <sup>w</sup> a7memamelc	small (animal)
k <sup>w</sup> imema <sup>h</sup> elcka	small (person or animal)
k <sup>w</sup> imemí <sup>h</sup> nek	smallbore firearm
k <sup>w</sup> emtí <sup>h</sup>	always
k <sup>w</sup> utús	always
k <sup>w</sup> emtesemí7	take forever doing stg.
k <sup>w</sup> íncaka k sxatspqaqaksts	how many?, several; untold:
	"many hundreds". k <sup>w</sup> inccts
	to pay sb. how much for stg.?

k'wacúsa	how many (persons, tribes)?
k'wactsín	In, what time is it? D
k'wactsín re sk'wak'w7as	"what time is it?"
k'winc	how many
k'wak'wanmas	critical of sb., look for sb.'s bad points
k'wahla	(act as a) midwife, E godchild
k'waneic	try (physically)
k'wahelk'-a,-as	lead an animal on a rope
k'weneik'atsút	drive oneself (on wagon, in car)
k'wahelk't	leadable, tame
k'wa7nílla7t (Do é, E a)	have the hiccups
k'wahllq-a,-as	plant, cultivate
k'wana, k'was	take
k'wan-u,-s	try, taste, choose
k'wamelltímc	send word, send out for stg.
k'wama (n) 7úlecwu	select a spot
k'wanmas	figure, consider
k'wamaseip'	gather firewood
k'wahina	check one's traps/snares
k'watas	chew
k'wawañs (E ehw)	(manage to) catch
k'wenaŷa	take without asking
k'wenaŷ-a,-as	take without asking, steal
k'wipcañ	foot slips
kuwapa	slide down (of person)
k'wepi7stas	respect
k'a7aw's	get trapped, caught; beartrap
k'wsicw	goose
k'wsecwast'ya	goosegrass
k'wesk'wesmúñc'w	caterpillar
k'wsaltktan	cousins, relatives, friends
k'wseltktnaws	friends
k'was-a,-as	warm up (fish)

k <sup>w</sup> esas	getting dark (in the evening)
k <sup>w</sup> ʔast	cooked, done (of fish)
k <sup>w</sup> astans	name
k <sup>w</sup> asw	See kos (o)w.
k <sup>w</sup> ataʔ	take! (for k <sup>w</sup> ata)
k <sup>w</sup> it'	bedbug
k <sup>w</sup> ótaʔ	quarter (coin)
k <sup>w</sup> etk <sup>w</sup> etallp	mat for drying berries Do
k <sup>w</sup> etk <sup>w</sup> ít'p	flea
k <sup>w</sup> (e)tallp	bulrush, cattail <u>Scirpus acutus</u>
k'uwata (E k'awa)	walk
k <sup>w</sup> t'-am,-atas	dig roots (esp. wild potatoes)
k'uwatasts	take sb. for a walk
k'uwatns	step on, run over (car)
k <sup>w</sup> tunt	plentiful
k <sup>w</sup> t'ap	get away
k <sup>w</sup> ít'pemt	scurry off, beat it (plur.)
k <sup>w</sup> et'pawallaʔ	manage to get away
k <sup>w</sup> et'pús	dodge by ducking one's head
k <sup>w</sup> et'pstas	run away with stg.
k <sup>w</sup> etaqs	blunt-pointed
k <sup>w</sup> etskúts'kaʔ	salmon stretcher
k <sup>w</sup> ítsperh	bend from the waist
k <sup>w</sup> etsútsa	"I said", "sez I" (in recounting what one said); also "I told you so"
k <sup>w</sup> tetúteht	plentiful
k <sup>w</sup> íwelc	drag oneself along the ground
k <sup>w</sup> íwas	let stg. slide down, "shoot" logs downhill
k <sup>w</sup> awt	floated downstream, carried off by current
k <sup>w</sup> ewata	See k'uwata
k <sup>w</sup> ewatens	See k'uwétens

k'w <sup>w</sup> yakstmas	torture
k'w <sup>w</sup> yilcmas	not want to see sb. or stg., unhappy to see sb.
k'w <sup>w</sup> yam	go to other Reserve for game or match, D invasion
k'w <sup>w</sup> i7aúa	play with a doll
k'w <sup>w</sup> y-am,-atas	smoothe
k'yatsetsítsa7	narrow-necked (bottle)
k'w <sup>w</sup> yapna	jaw
k'w <sup>w</sup> oyí7 (a)sa	small, few, a little
k'w <sup>w</sup> yascna	polish, shine up
k'w <sup>w</sup> yúsa7	sharpen
k'w <sup>w</sup> yúsa	suffer, have a hard time
k'w <sup>w</sup> yústn	whetstone
k'w <sup>w</sup> ayt	covered with hoar-frost
k'w <sup>w</sup> yatsk'elc	people milling around
k'w <sup>w</sup> yatsk't	people milling around
k'w <sup>w</sup> yawt	oriole
k'úúa	aunt (parent's brother's wife)
kya7a	grandmother
k'aúam	winter supply of food
kyahy	bounce
kyay7a	granny
kya7úy	great-grandmother
k'yay	cold (weather),freezing

le	the, a (sometimes untrtanslated) See Course 6:4, 18:3
la7	good (la7 re npúp'sma "I am glad"); you're welcome! (in answer to k <sup>w</sup> ak <sup>w</sup> tsa(tsa)mc "thank you") that one, those ones (invisible, often refers to past).
lu7	Course 12:1,2
lecélqu	well-shaped
lecús	pretty
lict	water laps bank
lecatac	good at stg., lively
lecaya	have good luck
lecayasts	bring sb. good luck
legag	dragging
leglegíga	packrat, bushy-tailed rat
leg-a,-atas	haul
legúm	See lag <sup>w</sup> atas
legmaqín-a,-s	drag (a person)
legmíns	drag stg. behind one
legúp	get out of sight
legpúplec <sup>w</sup>	"sloop" or "stone boat", a sleigh- like implement for hauling stones, wood, etc.
l7ig <sup>w</sup>	thaw, open up (of ice)
leg <sup>w</sup> cíts	hide stg. from sb.
leg <sup>w</sup> aksta	take things on the sly
leg <sup>w</sup> akstmas	do sb. in, kill
leg <sup>w</sup> ílç	hide Ch E Kb
leg <sup>w</sup> líg <sup>w</sup>	loose, leaving room
leg <sup>w</sup> laleg <sup>w</sup> t	bell
leg <sup>w</sup> atas (E also lúg <sup>w</sup> as)	hide stg.
leg <sup>w</sup> tsín-a,-mas	talk behind sb.'s back

lehalslahal	game (the Shuswap word is 11(1lekme'ws)
lehats'	otter
lekelat	bread
lekahla	play cards, gamble
lek'-a,-atas	wind (string) around, spin on spool, spin (thread)
lekemínflour	soup
lukín	four-wheeled cart
lekepú	coat, jacket
lek'aqsa	tie (string) the end of stg.
lek'ólók'	capelet covering shoulders
lúk'-a7,-a7s/lek'atas	rub off dirt Do
lek'etó	cotton
luk'wt	fall through the ice
lekeyí	sour or curdled milk

## 11

11cum	See 11c'entés
11cup	hanging
11cup	thung up
11cústn	mask
11cústeh	globe of kerosine lamp
11c'íl	foggy
11ec'11úc'cna	put on shoes
11ec'11ec'1íía	watersnail
11ac'-u,-as	patch up (clothes)

llc <sup>w</sup> ínek	bullsnake
llc <sup>w</sup> ahktn	stick put through holes in skin (in tanning)
llc <sup>w</sup> atas	put on (clothes)
llc <sup>w</sup> p-úm,-atas (E also llíc <sup>w</sup> p-u,-as)	hang up
llc <sup>w</sup> pqíhca	thimble(?)
llc <sup>w</sup> qíhns	put lid on, stumble (e.g. over a wire)
llc <sup>w</sup> qíhntn	close, put lid on
llac <sup>w</sup> i7stca	cover, lid
llagllagt	fleet of foot, fast-running
llgum	knee patch
llígas/llgatas	See llg <sup>w</sup> atas
llgup	sell out completely
lelegtúpa7	dropped, lost (sing.) tips of pine branches (used to make medicinal tea)
ll7ag <sup>w</sup>	melt, thaw (of snow only); get
llg <sup>w</sup> ilc	jump
llg <sup>w</sup> llg <sup>w</sup> ílc	jumped about
llg <sup>w</sup> llalleg <sup>w</sup> pat	bounce up Do
llíg <sup>w</sup> -u,-as	fall in flakes (snow)
llag <sup>w</sup> as	drop, lose (plur. objects)
íg <sup>w</sup> ats	remove treebark
llg <sup>w</sup> awalla	drop, lose (sing.)
llg <sup>w</sup> pales	lose
llíg <sup>w</sup> pemt	lose
llíg <sup>w</sup> pas	dropped, lost (plur.)
llekak	lose (plur.) (also lleqaq) settled (as berries llekekék in container)
llekllekmusaksta7	pelt down
lleklak'pla7cas	cross one's arms



llk'um	skin starting from the heels
llíkut	See llk'ʷatas
llík'at	worn out, worn thin
lləkmaʷsall	ripped up (net)
llk'atas/llík'as	play slahal
llkap	pot, D also bucket
llk'ap	break (a rope)
llək'ápac	broken (of string)
llkepípeɫ	Thompson Indians
llkepapyáʔ	tea kettle, small dishpan
llk'upt	pricked (as by thorn)
llk'úseɫp'tn	poker
llikt	worn out, worn thin
llak't	
llahkʷakʷ	scratched, scraped
lləkʷekʷéw	cloppity-clop (sound of horse running)
llkʷakʷqaʔs	(sound of heavy person running)
lləkʷllkúkʷpt	thistle
lləkʷllúkʷ	pick up with spit, spike
llík'ʷa	pick chokecherries (are torn off in bunches)
lləkʷmín-a,-s	remember, think of (not forget) doing stg.;
lləkʷmawaḥs	remember, think of, get an idea obtain stg. one wants
llík'ʷat	string breaks, net rips
llkʷatas	string breaks, net rips
lləkʷpakst	get a sliver in one's hand fork up
llahkyaʔ	stuff, belongings, useless things
llík'at	worn out
llulaksas	leave behind
llíika	perfume
llellúcʷ	jacket, coat, dress

llɛlcʷaɪqʷ	flute, whistle, E hollow 4" piece of branch with notch, bark left on but loosened so that it can slide to produce different tones
llɛllúcʷa	string up (fish, beads, etc.)
llúllcʷ-aʔ,-aʔs	put on one's coat/dress
llɛllɛgʷílc	hop along
llɛllaɪq't	broader
llɛllatas	stab all over
llɛllʔút	stung (by thorns, bees or weapon)
llúl-u,-as	scrape the uneven spots of a
llílas	sprinkle (few drops) tanned hide (before smoking)
llɛlt'patas	flick
llulaɣas	pretend to leave sb,
llʔum	See llentés
lúl-a,-as	sing a lullaby (to)
llmigʷt	ragged, tattered
llúmkʷa	sip broth
llɛmúkʷ	hidden (in tall grass, deep snow,etc.) fall flat on one's face
llúmelc,-mas	swoop down (on stg.)
llúmlkʷɛm	eat soup
llímat	snapped apart
llímas	snap off (as shoot from plant
llɛmnúsa	snap ( a string) apart
llmíntn	harpoon pole
llimt	snapped apart
lelúmt	suspect, sense, anticipate, expect
llúmya	catch a fish
lúlen	merganser
llañaʔ	forget it E "let's forget it!" (give up an idea)
llnokʷt	sob

llníla	forget young taken away (as cat)leave behind, E to forget
llen	cascara <u>Rhamnus purshiana</u>
llenat	come apart, shattered (as tree hit by lightning)
lelnúmt	See lelúmt
llenstas	give up in boredom or tiredness;
llnót'a	sniff back snot
llentas	poke, stab, sting
llníts'-a,-as	sprinkle, D also smash up
llnits't	splash up, spray
llnaŷa	target practice D
ll7ip (E e)	getting baggy target practice
llp'k-u,-atas	inhale (smoke)
llp'lp'aqs	turkey
llp'akt'n	ribbon
llapas	forget
llépas	cause to be baggy, hanging down (as blouse pulled partly out of belt)
llpawalla	forget stg.
llaps-a,-as	extinguish
llapt	gone out (of fire)
lléqelc	sit down (plur.)
lléqelcmíns	lie in wait for (plur.)
lléqelctsín	sit at the shore, camp near the river (plur.)
lléq'llallq't	fish (unid.)
lléq'llaq'll (t)	ribs
lléq'lleqmín	blanket
lléqleq	sparrow hawk
llq'alq <sup>w</sup>	as(wide) plank
llq-u,-at	paste/tack on
llqum	See llq <sup>w</sup> atas

lléq'-u,-as	spread/stretch a hide
lluq-u,-atas	pry loose, peel away
lleq'emalt, lleq'maltñ	teach, instruct, E teach children,
lleqmín	bedding
	teacher
lleq'm-u,-atas	instruct
lleq'matsút	decide, make up one's mind
lleqemarhlp	poison ivy
lleqmíma	bedding (as a whole)
llqat	stick to stg.; to slam shut (door)
lleqép	snow falls in large flakes
lleqaq	(also llekak) settled (as berries in container)
llqaq'na7k	fish (unid., possibly bass or perch)
llaq't	broad
llq'ut	crouched down, duck away, lie
	face down
llúq <sup>w</sup> lec <sup>w</sup>	ground, soil
llíq <sup>w</sup> -u,-as	heave stg. on top of stg., E pile up
llíq <sup>w</sup> at	smashup, bruised, abraded (skin),
	Do
llúq <sup>w</sup> -u,-as	pluck (a bird)
llq <sup>w</sup> atas	smashed up
lleq' <sup>w</sup> qenúpya7	plant (unid.)
llq' <sup>w</sup> etílep	lie on one's stomach
llq' <sup>w</sup> etmús	lie face down
llúq <sup>w</sup> tn	bailer (in canoe)
llíq <sup>w</sup> tsna	blabber, blah-blah
llq <sup>w</sup> aws-a,-as	put stg. up high
ll7at'	getting wet
lltuk' <sup>w</sup>	See llítk' <sup>w</sup> u
llítk' <sup>w</sup> -u,-as	(also lletk'-úm,-snap, flip, E give a start
	fork
lletk' <sup>w</sup> entsúten	pick up with fork, pitch hay

lla'tle7cuwatas	irrigate
lla'tlaht't	wet
llaht'as	soak, get stg. soaking wet
lla'tpílc	hop (rabbit, grasshopper)
lla'tp-u,-atas	flick stg. off
lla'tpúya	fillip on the forehead
líts'a	desert lily <u>Calochortus</u> <u>macrocarpus</u>
llótska7 (also ah)	pestle
llts'aílep	spread hay/branches as a mattress
llahts-a,-as	pound, smash
llóts-a,-as (also ah)	See also llótsem pound, smash
llts'-a,-atas	carry an armful (of hay,branches), E pile/ spread hay pet, stroke; tidy up
llatsqatn	hairbrush
lltsetsak	mother-in-law
leláw	uncle (man's father's brother)
llwall	left behind, left alone
llwalas	abandon
llwala (t)	fall, autumn
stnllwaq	peel away
ll7íws-a,-as	point down with index finger in slahal game ("inside hands")
lelawsa/lulawsa	
llawt	back, spine, E side, flank
llxum	See llx <sup>w</sup> atas
llxúmec	puberty (of boy or girl)
llexma	visit one's distant beloved ones (as married woman visiting faraway parents)
llxup	get away (sing.)
	escape
llúx <sup>w</sup> ka7	awl, piercer

llx <sup>w</sup> ilc	cut across field or bush, go in a straight line
llx <sup>w</sup> maka7	pin (as of wagon)
	llx <sup>w</sup> atas
llx <sup>w</sup> ap-a7,-a7	spass stg. through a hole, put thread in eye of needle thread a needle; C llxwapa7 llx <sup>w</sup> pawaḥs "needle and thread"
llíxpemt	escape, get away (plur.)
llx <sup>w</sup> pstas	pull sb. through, manage to keep him alive
llx <sup>w</sup> axusa	lose (game or domestic animal) 150 Mile House
laṁla	pacify a child
lamas	comfort, console
lematqíḥs	close (box)
lemats (E as)	matches
lemetsíp	tribe (Iroquois band at Yellowhead pass)
lan	there
lans	feel, sense
lop	rope A C Do
l7ap'	bent down (as branch burdened by fruit)
lapa	bread (pronounced with long final é)
lepc-úm,- <sup>w</sup> entés	make a (large) hole in stg.
lepc <sup>w</sup> atk <sup>w</sup> a	make a hole in the ice
lepík	digging pick
lupakst	have chapped hands
lepalt	shovel
lepa	bake bread (pronounced with long é)
lap'as	bend down (branches)
líp'as	pinch

leputay	bottle
lepwa	peas
lepwal	frying pan
lepyos	hoe
líq'-u,-as	bury, E líq'em also means funeral
leqúq <sup>w</sup>	rooster
lúqu,-as	pull out (feathers, weeds)
líq' <sup>w</sup> -u,-as	sprinkle, spill
leq' <sup>w</sup> apa	shriek, burst out crying (sing.)
laq' <sup>w</sup> s-a,-mas	stick out one's tongue (at)
leq <sup>w</sup> stsílna	pick wild rhubarb (now aslo other vegetables)
liq' <sup>w</sup> t	spilling over
lúq <sup>w</sup> tsna	pull out one's beard-hairs
lúq <sup>w</sup> tsatn	tweezers for pulling out beard-hairs
ler-u,-atas	put/stick into, insert
lesahl/lesól	shawl
lesal	salt
lermín	alum root
lisahlla7c <sup>w</sup>	rice sacks of the Chinese, used as mats for drying berries
lisahlla7tc <sup>w</sup>	mat for drying berries (a maygo back to a7)
lesepík	bishop
lesesya	turnip
lósta	rooster
la7sts	do stg. well, treat sb, well lestas (m-la7sts re p'úsma "it satisfies him") like, fond of (as of food, not persons)
leswa	embroidery
letíy	tea
letahnt	tent
letahnta	set up a tent

letap	table
l7uts'	getting tight
lahts'-a,-as	moisten with spittle
lúts'-a,-as	tighten
luts't	tight
letwílc	get better
lawá	uncle (man's father's brother)
líw-u,-as	ring (a bell)
lewan	oats
lewúp	(tan) chapped, E soiled
lawqs	hackamore
law's	snare
law's-a,-as	catch
lawt	trapped, caught,
lawya	snare, catch (in trap)
l7ix	sober up
lexlax	smart, observant, intelligent,
	articulate
lexlíx	sober
lexlíxca	toe
lexlíxkst	finger
lexlexaý-u,-as	tell about stg.
lex-a,-atas	inform, squeal on sb.
lexpaḥ	do stg. habitually
lextsenalt	interpreter
lextsíns	translate
lexaý	swamp hay; dense swamp
lexaý-u,-as	tell a story, give an account, bring
	news
lyahm	devil
lya	cloth, calico
luyenmíns	catch (in trap)



## m

m-	(past tense, sometimes ma7 untranslated). See Course 5:2, 8:5 (future tense). See Course 3:2
ma7a	yes (often used for mere emphasis: tsakake ya ma7a! "go to bed now!")
mu7	cone-shaped weir, fishtrap
mecacya7	small birchbark basket
mact	have a sliver
mecaŷa	See mecacya7
magca	moon
megmagt	grey
mig <sup>w</sup>	meow (of kitten)
míḡ <sup>w</sup> u	meow (of kitten),
mag <sup>w</sup> t	hum (as swarm of bees)
mig <sup>w</sup> t	howl (sound of the wind) E
mak'p	testicle
m7ak <sup>w</sup> (E a)	getting blunt
mek <sup>w</sup> mak <sup>w</sup> (E ah)	blunt
mek <sup>w</sup> mak <sup>w</sup> a	chew without teeth
mík <sup>w</sup> as	chip
mek <sup>w</sup> 7úsas	cover sb.'s face
mulc	cottonwood, poplar <u>Populus</u> <u>trichocarpa</u>

melcecíc	kick about
melcacqa7	pitch of the cottonwood
melc-u,-atas	kick, dance
milcts/melcíts	give sb. his share
mahlec <sup>w</sup> a	make a certain kind of soup Do
melcaǵúpa7	kick the feet in the air
melk'úm	See melk' <sup>w</sup> atas
mlok <sup>w</sup>	out of joint
melk' <sup>w</sup> cíts	suspect; gather evidence against
melk' <sup>w</sup> atas	gather up (as berries in canvas on which they are spread)
	malk' <sup>w</sup> as, collect into one
	whole, round up, gather one's
	forces, try hard
melk <sup>w</sup> pahkst	dislocate one's wrist
melk' <sup>w</sup> yast	tuck in one's blanket
mall	already
m7all	easing up, E feel better, rested
mahlelc	turn away, get away from one (of horse)
mólelc	lie down (plur.)
mallelc	rest
mell-u-atas	throw down a hill or cliff
mellmallksta7	rest one's hands
mallas	give sb. a rest
melláp	lose one's footing and roll down the hillside, E cave in
mell7úpekst	forty
mellaq	collapsed, flattened out
mellq-u,-atast	flatten out, crush flat
melltmac <sup>w</sup> a	put a bearhead in water (to induce rain) Do
	cure salmon by salting, drying
	mellts'wah and lightly smoking it

míl-u,-as	divide up
mól-a,-as	put down (plur.)
meleméla (E lam)	have one's child baptized
melmaíksas	disturb (in physical work)
melemahllc <sup>w</sup>	paint a house
melmal-u,-as	pacify (a child), lure (an animal)
melmahlq <sup>w</sup> -u,-as	paint, dye
melmahlq <sup>w</sup> -u,-as	dye
melmeltallp	white poplar <u>Populus tremuloides</u>
melahma	medicine
melahmas	bless, baptize, marry
melemst'i7í7elt	wolf's cub
malast'ya	wolf
melemahýlek'-u,-as	tan a hide (by putting it in water in which brains of large game have been boiled)
melénllp	"balsam tree", Alpine fir <u>Abies grandis</u>
melallpahítac <sup>w</sup>	balsam-tree bark
melap	In ta7 k smelaps instantly"
malqas	pacify (a child)
mulqs	drink immediately from stream
mluq <sup>w</sup>	sprain
mahlit	deerlick
mahlta	lick salt (of deer)
mama7	mother
mirhc	large basket
memhcállp	large basket carried on back
mamla	necklace
memelk'úm	try hard
malat	shadow flashes by
mamelt	whitefish
memeltallp	See melmeltallp
memamus	couple (male and female animal)

mimíns	approach, get close to
maḥqelt	protect young
mums	four (animals)
memaws	couple (human male and female)
mimay	close by
mimúy	supple
maḥyalc	move a little closer; go to any meeting
menak	excrements
menaka	defecate
meníla	feed one's children/family, E dinner given for a number of guests
manmán	shady
menmenúlec <sup>w</sup>	shady spot
menmenap	shade under stg.
meníp	harpoon
mahta	canvas
mentsq'ú7 (also úle,úllen)	pelican
maq'	full from eating
maqsa7	uncle (woman's father's brother)
míq' <sup>w</sup> emt	sagging (as stockings)
mus	four
mús-a,-as	feel (with the hand)
mesmeschna	inch forward feeling one's way with the feet (in the dark)
ma7stemaws	brothers, sisters and cousins (collectively)
mestas	try out
mestentsút	try one's best
mut	at home, be camped, live somewhere (sing.)
mu7t	Same as WS mu7
m7ut'	clouds come thick from the mountains

mete/met'e	together with
metc-úm,- <sup>w</sup> atas	lay in a big supply of stg.
metc <sup>w</sup> íc	prepare a store of food
metk'úm	See metk' <sup>w</sup> atas
metíka7	sit on the ice (sing.)
metúk' <sup>w</sup>	slipped off (of stg. tied)
metk' <sup>w</sup> atas	slip stg. off
metk' <sup>w</sup> apas	slip off a child's pants
metk' <sup>w</sup> pús (a7)	rope slips from horse's neck
mít'ya	blood
metól	blood gets thick; bloodclots
maht'elc	lie down (plur.)
met'élc	duck away, to roost, E sit (all plur.)
maht'elcsts	take (children) to bed
met'elcáik'	lie down to sleep (plur.)
mat'-a,-as	mix
mút'-e,-ens	squeeze out
metemí7	remain seated, reside permanently, never budge
metmaht (E a)	soft (as butter)
metmet'ús	kidneys
metap	sit under or at the foot of stg
metaq	dented
metqatas	dent stg.
metas	feed
m7uts	rise, high (of water)
mats'a	pack meat of game killed
mats'c	dodge
metsíka7	flooded (esp. of ice)
metsúk' <sup>w</sup>	wild loganberry, black raspberry "blackcap"
metsk <sup>w</sup> allp	bush of the metsuk <sup>w</sup> <u>Rubus</u> <u>leucodermis</u>

mets'úllt  
 metsmats' (as) múll  
 metsín  
 metsín  
 mahts'pa7  
 mets'ús-a,-as  
 mets'úsa7  
 mets'asmúll  
 mat't  
 mut't  
 mexúp  
 m7ix<sup>w</sup>  
 míx<sup>w</sup>-u,-as  
 mex<sup>w</sup>púplac<sup>w</sup>  
 mex<sup>w</sup>atk<sup>w</sup>a7  
 m7ay  
 myuk<sup>w</sup>  
 míyk<sup>w</sup>at  
 mayelc  
 may-u,-as  
 múy-u,-as  
 myaq  
  
 muýqs  
 muýt  
 múýtsens  
  
 n-

pus  
 cheater  
 sit at the edge  
 sit at the doorstep  
 wasp, blackjacket  
 cheat  
 put cream on one's face  
 cheater  
 mixed  
 squeezed out  
 covering of snow on the ground  
 melting  
 melt  
 first snow  
 melt snow (to obtain water)  
 getting close by, in space or time  
 broken (without being severed)  
 Same as myuk<sup>w</sup>  
 move nearby  
 bring closer  
 bend (stg. elastic)  
 have one's knees give, E kneel  
 on one knee  
 hoop of fishnet  
 Same as mu7t, mu7  
 fit (a branch) around an opening  
 (as in making baskets)  
 See c-

## n

	on(to), in(to), to(a place). Note: q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> a na stsents "close to the rock", xma7a7úy na 7newí7 "too heavy for you", ec re alkstas na nawí7s "he is working for him", pe llc <sup>w</sup> acyayut-ken na nawí7s "I owe him" na over there (invisible).nu7 Course 12:1,2
necacpelc	flap the wings
necúc <sup>w</sup> k <sup>w</sup> eíc	slip out of (a sleeping bag)
nec(7ak <sup>w</sup> )7ak <sup>w</sup> yañsta	toothpick
necelclahnk	steep (slope)
necahlaktñ	wallpaper
necahlístñ	(window-)curtains
necmatk <sup>w</sup> -a7,-a7s	put (parts of weir) in the water
necnalesas	spread stg. out on the floor
necnalestñ	floor-covering
necnústeñ	curtains
neca7ústñ	window-(pane)
necsisyaqsa	feel a sneeze coming
necet'ectsin	groan
necet'elcalas	kneel on the floor
necetenmín	leader Do
necet'patk <sup>w</sup> a	meet an obstruction in the form of a water course, E stuck under water
necetsíka7	scorch one's back
necetsta7	bottom of pan gets scorched
necetsítska7	scorch one's back

nec <sup>w</sup> ík'ma7	drying rack for salmon
nec <sup>w</sup> ek'mallc <sup>w</sup>	drying shed
núc <sup>w</sup> a7	isn't that right?, "ain't it?
nec <sup>w</sup> emí7	knocked out, in a coma, killed, D also disappeared, lost
nec <sup>w</sup> emí7sts	kill
nec <sup>w</sup> ac <sup>w</sup> aqín	suddenly, without warning
nec <sup>w</sup> melltah7a	good-for-nothing
nec <sup>w</sup> nec <sup>w</sup> tsín	loud
nec <sup>w</sup> 7ús	star that often remains visible during the day Do
nec <sup>w</sup> atas	believe
nec <sup>w</sup> etpílt	stop having children
nec <sup>w</sup> etpapelqs	end of story
nec <sup>w</sup> etpsúp'	out of breath
nec <sup>w</sup> itak <sup>w</sup> a	fall into the water
nec <sup>w</sup> aymas	feel bad about (a loss), E mourn the dead lose sb.'s possession:
nec <sup>w</sup> ayas	"he lost my gun "nec <sup>w</sup> ac <sup>w</sup> yatsas te nswelmímak
nec <sup>w</sup> ayt	sorry, saddened (about a loss)
nec <sup>w</sup> yawt	sorry, sad
necíyk <sup>w</sup> -u,-as	stir a liquid
necíyas	rummage for stg. inside stg.
necúyas	empty out (as handbag)
neg <sup>w</sup> ílc,-mas	hide (from)
níg <sup>w</sup> at	bent
níg <sup>w</sup> as	bend
neha7a(n)	where? Course 12:1,2
naha	some day; once in a while
nek'ú7	one
nekact	thicket, brushy place, forest
nek'a7caysta	tuberculosis



nekúk'w7a	one (animal)
nak'elc	change into: nék'elc te swewll "change into a fish"
níkla7c <sup>w</sup> a	disc the land
nekllts'7sqaxa7	horse
nek'úlsas	take revenge
nék'-u,-as	change
ník'-u,-as	cut, saw
nekník'as	cut into small pieces
nekap	grease obtained by frying fat meat, lard, E rich (of meat)
nek'u7p1l7úpekst	eighty
ník'p-a7,-a7s	fall (tree) by sawing
nek'7ú7ps	See nek'w7ú7ps
nek'ú7sas	In le nek'ú7as "once upon a time", re nek'ú7sas "at times", cú7tsa nek'ú7sas "once more"
nek'ú7(s)as	cut firewood
níkseíp'	put cream on the face
néks-a,-as	part, share, tribe, population of settlement, (competing) team
nek'úsa (also nek'w7úsa)	See nek'ú7sas
nek'ú7sas	cut (of knife), be cut
nik't	(approximately:) now, already
nuk <sup>w</sup>	(remains untranslated in English)
n7ik <sup>w</sup>	ripples on the water
nek'w7úlec <sup>w</sup>	one particular place
nuk <sup>w</sup> ll	even (emphatic)
nek'w7allc <sup>w</sup>	one/other house/room
nekuwallc <sup>w</sup> (a)	sing when leaving on a fishing or gathering expedition
nek <sup>w</sup> nek'watsítsna	speak word for word
nek'wpahícka	arthritis, rheumatism
nek <sup>w</sup> epeíúsas	push sb. in the fire

nek'w7ú7p	seight
nek'w7úsa	See
nek'wípwa7	grave
nek'w7úsa7 1.	one time, one day
nek'w7úsa7 11.	one (round object)
nek'w7asq't	one day (pyin nek'w7asq't "today")
nek'wesastsút	animals (collectively)
nek'wastsút	go alone
na7úllc'w	enter the forest
nellúc'w	enter the forest, go into the bush
nellmúk'w	fall in with, get mixed up in (a crowd)
nellak'wílc	Same as nellmúk'w
nellts'ahya	small type of owl
na7alya	here. Course 12:1,2
num	jealous (esp. of sexual jealousy)
namnamúll	prone to (sexual) jealousy
núma7s	accuse (esp. one's spouse of infidelity)
nan(e)(on)	here/there. Course 12:1,2 over there, yonder. Course 12:1,2nún(e)
na7ana	See nan(e)
nína	hoot
nenahs	take a while, E also to move closer (e nenañses "in a while", e snenañsts "in the future")
nañs	move over
nanut	breeze
núnx'wax'w	girl
nepeq'wмін	gunpowder
nepú'ta7	emerge from the forest
nepwa	Stonies (a tribe)

n7aq'	rotten (of food)
neq'ca	diseased feet (horse)
neq'ílc,-mas	look back (at)
neq'-úm,- <sup>w</sup> atas	steal
neqaq'sa7ll (E su7lla)	ice fishing
(neq <sup>w</sup> )neq' <sup>w</sup> múll	thievish, robber
neq' <sup>w</sup> tsína	steal food
neq' <sup>w</sup> tsamatk <sup>w</sup> a	swipe a drink
neqay-u,-as	wound
neq <sup>w</sup> tsaq	death in the family/community
neqayt	wound
nerí7ce	there, that, at that point (nerí7ce! watch out"). course nerí7 12:1,2
nerari	recently, not long ago; nearly
neray	there (near person spoken to). Course 12:1,2
nas	go, go along, D also to almost do stg. (m-nes e sk'llwellciyúc <sup>w</sup> ts "he almost fell down")
nesúíec <sup>w</sup>	able to go
nasmas	go up to or after sb./stg.
nasmast	go to the doctor
nesmastsút	go to the doctor uselessly
nasts	take stg. somewhere
nesípwas	demand payment on money owed
nesq <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> alt	go and hear if there is any news
netsq'anús-a,-as	throw in the fire
nts'a7sqaxa7	horse
netityína7t	stubborn
nuta7úy	there is a hard wind
newí7	In re 7newí7"you (sing.)",

	re newí7s "he/she". See also the words beginning in wellenwí7. Course 16:1
nawelc	run
newelcús	walk along the edge of a cliff
newíselq <sup>w</sup>	high timber
nawt	wind blows
nawtsts	cause a wind to blow
nexúlec <sup>w</sup>	car, automobile
nexall	afraid
nexallt	afraid
nexallxellt	scary, unsafe
nexalmas	afraid of
nexelqéqqstceñ	round tip of thighbone
nexelstas	scare
nexelstsútmas	scared of sb. (in the sense of not daring to do stg. he might disapprove of)
nexlaw <sup>s</sup>	bridge
nexlawstn	bridge
nexipatk <sup>w</sup> a	fluid in kettle is heated up
nexestañ	rocky canyon
nexestank	shale rock mountainside
nexuta7	dry up inside (as kettle boiling too long)
nexitna	go on a honeymoon trip
nexíxo7k <sup>w</sup> a	Do make dumplings
nexexelstés	scare
nux <sup>w</sup>	gallop, run (ec re nex <sup>w</sup> núx <sup>w</sup> es "animals", as opposed to birds)
nexuwallq <sup>w</sup> alt	have a dry throat
nexawa	thirsty
nex <sup>w</sup> nenanax <sup>w</sup>	female (bird)
nex <sup>w</sup> astqín	run downhill (sing.)
nex <sup>w</sup> atsín-u,-s	snatch away food

núx <sup>w</sup> ax <sup>w</sup>	woman
nex <sup>w</sup> nex <sup>w</sup> sqaqxa	female animal Do
nex <sup>w</sup> enx <sup>w</sup> sqéxe7	mare
nex <sup>w</sup> iqínem	cabin fever
nexéwqsens	sharpen (a point)
nex <sup>w</sup> sqaxa7	ride at a gallop
nux <sup>w</sup> sts	ride (a horse) at a gallop
nex <sup>w</sup> astsín	foam at the mouth
nex <sup>w</sup> at'mamllp	bush (unid., small white flowers and berries)
nex <sup>w</sup> itnúc <sup>w</sup>	run out of (liquid)
nex <sup>w</sup> ix <sup>w</sup> ayaqín	cocoons/maggots in head of deer
nex <sup>w</sup> ayk <sup>w</sup> a	drown (plur.)
nex <sup>w</sup> éysts	empty, drink all
nex <sup>w</sup> ayt	empty
nex <sup>w</sup> aýtsa	out of grub
nexexelúll	cowardly
nexixyat <sup>w</sup> a	hot water in kettle
n7oy	bent
nóy-u,-as	bend A C

## p

pe-	See pell- and, but (usually untranslatable).pa (E pa7)
-----	--

p'u7	See also péwel
pecúc <sup>w</sup>	fart
pcam	swell up
péca	snort (as horses or deer when frightened)
píc-a,-as	break wind noiselessly
pac <sup>w</sup>	unravel
p7ac <sup>w</sup>	bang! (sound of rifle)
p'7ac <sup>w</sup>	gone stale; tired of stg., no longer interested
	more Course 16:2. -- p'7ac <sup>w</sup> re
	sllegllagts re John te Peter
	"John runs faster (lit. is more fleet-footed) than Peter",
	re ntsatswa7 re p'7ac <sup>w</sup> re
	p'7ac <sup>w</sup> st'axts "I am the taller/tallest"
p'7a7a7c <sup>w</sup>	a little more
p(a)c <sup>w</sup> aíq <sup>w</sup>	faded
púc <sup>w</sup> -u,-as	blow (at)
pec <sup>w</sup> míns	tired of stg., have lost interest
pc <sup>w</sup> enam	snowdrift
pec <sup>w</sup> pak	bloated belly
púc <sup>w</sup> sas	blow sb. in the face
púc <sup>w</sup> sa7s'	blow out a light, E fan the fire
púc <sup>w</sup> st'ya	fungus <u>Fomes fomentarius</u> .
	See welmín
pac <sup>w</sup> t	tasteless
pgag	fading, faded
p'g-u,-atas	sting, burn (of insects, caterpillars)
pígas	smash into bits (bottle, glass)
p'gap	burnt-over terrain
pegpeglíla	wild buckwheat <u>Eriogonum heracleoides</u>

pegpgúlec <sup>w</sup>	unwatered soil
pegpgúpya7	plant (unid.)
pegpgús	paleface
pegpagt	faded, pale, grey
pags-a,-ea	powder the face
p7ig <sup>w</sup>	revive, come back to life
pig <sup>w</sup> -u,-as	revive, bring back to life
peg <sup>w</sup> p'íg <sup>w</sup>	disappointed
peg <sup>w</sup> pag <sup>w</sup> a	knock, rap
peg <sup>w</sup> pag <sup>w</sup> tsna	knock on the door
peg <sup>w</sup> papag <sup>w</sup> t	tin can
p7ig <sup>w</sup> sts	revive, bring back to life
paki	buggy
pekúk <sup>w</sup>	spilled, scattered, E to scatter
peklán	bitter cherry <u>Prunus emarginata</u>
peklínúsa7	berries of the peklén
p'ekilús	chimney
pkum	See pk <sup>w</sup> atas
pek <sup>w</sup> mín-a,-s	scatter, spill, sow
píkut	smashed up, crushed
pík'ut	chipped
pu7k <sup>w</sup> íns	steal sb's spouse or sweetheart
pík <sup>w</sup> as	smash, crush
pík' <sup>w</sup> as	chip off
pk <sup>w</sup> atas	spill, scatter, esp. pour out
p'eí- (also peí-)	berries for drying, E also to sow
puí	along (e.g. p'eínés "to tag along")
	name of Coyote's wife,
	abbreviation of púnlec <sup>w</sup>
p7ahl	smudged, E to get dirty
p'a7íla	pack a baby on one's back
pílca	skirt
peícamíns	stumble over stg.
peí <sup>w</sup> p'íst	fly up with stg. (as with bent

p'eig <sup>w</sup> yatas	branch suddenly released)
plak'	make fun of sb.
pelk'ilc	roll
pelk'-u,-atas	roll over
pelkúm	roll stg. over, roll stg. a distance
pelk'maka7	puff smoke, take a puff
p'ík'at	spatula
p'ík'as	roll off (plur.)
pluk' <sup>w</sup>	Same as pelk'-u,-atas
plek' <sup>w</sup> ílc	gather, come together
plúk' <sup>w</sup> -u,-as	gather (of people)
p'7aík <sup>w</sup> a	gather, collect
plek' <sup>w</sup> asall	strain (a liquid)
	gather fish (caught in several places, before sharing it out)
plek' <sup>w</sup> sqaxa7	round up animals
plek'stsíllna	gather food
pell- Course 17:2	having, possessing, owner of (e.g. pelltsítc <sup>w</sup> "having a house, owner of a/the house"). Has the form pe- before s.
	splash
pull (E p7ull)	scatter, disperse (of people)
p'ílelc	"he is useless"who is of use (in negative sentences: ta7 k
pellckañemtn	pellckañemtns
	month (nov.?)
pellc7all7úllc <sup>w</sup> tn	month (Sept.?)
pellctsíkentn	month (May?)
pellc.wawlatn	debt, owing
pellc <sup>w</sup> ec <sup>w</sup> yayut	month (Jan. ?)
pellk <sup>w</sup> et'mín	lie down (plur.)
p'allelc	dust-smudge (horses, deer), take a dustbath (birds)
p'úllelc	flatten out E
p'ellahll (also p)	



pllałt	thick (layer)
p'allas/p'ellentás	flatten, lay out flat
p'úllens	powder
pullt	splash
p'ułłt	dusty, powdery (of snow)
pelltcłéłcta	month (Aug.?)
pelltkalayitn	month (March?)
pelltallík	See pestallík
pelltat'anas	having ears (ta7 t'ri7 k pelltat'ana "it (child) is disobedient")
pelltpatsk	month (April?)
pelltíq't	Clinton
pelltsek'úlec <sup>w</sup> tn	month (April?)
pellts'íłten	having stg. like this/that: ta7 t'ri7 k s "he doesn't have anything like that"
pellts'íłtn	Indian paintbrush <u>Castilleja</u> <u>angustifolia</u>
pelltsq <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> ya7c	month (Nov. ?)
pelltetíq'a	month (Aug. ?)
pellt'axalctn	make a "blubbering" noise (horse when running and tired)
plahm	spread out (esp. to dry)
pal-u,-as	scatter; lose
píl-u,-as	put upside down
púl-u,-as	miss (sb. absent)
plemstas	lost, lost one's way (plur.)
pílemt	treebark, E fir bark
p'elañ (E p'leñ)	cedar bark
p'lañłł	tag along
p'ełnas	fill to the brim
p'élens	lost, to have lost one's way (sing.)
plap	turn plur. objects over and over
pelpík'ens	

pelp'ela7  
 pelpah1-u,-as  
 pahlpelt/pelpahlt  
 plapstas  
 pelq'ilc  
 pelqúm  
 pelq'-u,-atas  
 pelqentsút  
 pelq'atk<sup>w</sup>a  
 píq<sup>w</sup>-u,-as/pelq<sup>w</sup>atas  
 píq<sup>w</sup>at  
 pelq'ya7maqs

pahls-a,-as  
 pulsts  
 pahlt  
 p'elt  
 pult  
 pelít  
 peltsín  
 peltsín  
 púitsens  
 peltspaq'  
 p'a7-u,-as  
 p'7um  
 p'urh  
 pumaka7  
 p'úmlts'a  
 pumín  
 pímas  
 p'mahp  
 p'emqsíts'-a7,-a7s  
 pahmt

small pieces of bark  
 smear, smudge  
 stubborn  
 miss (sb. absent)  
 return  
 See pelq<sup>w</sup>atas  
 return stg., carry stg. home  
 masturbate  
 back eddy  
 break (off)  
 broken, smashed up  
 somersault, to fall head over  
   heels (e7 may go back to eh)  
 dirty the face  
 beat up, lick in fight, kill  
 smudged  
 filled to the brim, overflowing  
 lie (of person or animal)  
 lie down (of animals only)  
 lie by the shore  
 lie near the edge of the fire  
 overturn  
 remain stuck to stg.  
 pack (a child) on one's back  
 See p'atas  
 smoke a hide  
 drum (stick)  
 smoke fish or meat  
 drum  
 snap stg. apart  
 go fast  
 smoke a hide  
 make a purring or humming  
   sound (also sound of motor, car)

pimt	snap apart (as string)
paha	ever: ta7 paha "never", "no way, in no case", takcí7 le m-pahas ell tskítsc <sup>w</sup> as "it was a long time before he arrived", tri7 e paha7as "at some time in the future"
paha7a (n)	when? Course 12:1,2
púnlec <sup>w</sup>	mole (animal)
punllp	juniper <u>Juniperus scopulorum</u>
p'nallp	wormwood <u>Artemisia</u> sp.
pamíns	find
p'amatk <sup>w</sup> a	back eddy
pan7ana	at that time. Course 12:1,2 (others prefer na7ana)
pap'núla7c <sup>w</sup>	Same as lagpúplac <sup>w</sup>
púne7q-u,-as	pick up a dead animal or fish for use as food, E also to take sexual advantage of sb. drunk
p'a7as	See p'a7a
pa7sqaxa7	find one's horses/cattle
penstsílla	find food
píntu	pinto (horse)
pat'lú7	at that (long past) time
p'atas	squirt on (as skunk), E also to fart
p'naws-a,-as	fold, bend
papa7	father
pep'ú7u	stinkbug
pep'egmúll	large caterpillar which causes a burning feeling on the skin
pepelk'íyas	turn plur. objects over and over Do
pepelq'ílc	go back and forth
pepan	find

pepíp'7asa	worm, caterpillar
pepaps'	chipmunk
pepap'xa7t	thin (layer)
pep'í7sa	snake, E worm, spider, cocoon
pep'a7sallp	rattlesnake
pep'a7sañk	tapeworm
pep'a7súsia7c <sup>w</sup>	earthworm
pep'a7sast'ya	bracken fern <u>Pteridium</u> <u>aquilinum</u>
pupt	just right
peptnaítc <sup>w</sup>	tule
peptnañtk <sup>w</sup> llp	hemlock <u>Tsuga heterophylla</u>
pipxp	weir made of willow branches
píp'xsa	bloom
paq	listen to/learn from advice, instruction, warning, etc. (ta7 wes k péqes "he hasn't taken the lesson to heart")
piq	white
peqúlec <sup>w</sup>	look over the terrain
pqaist	white rock
paqa	get mouldy
p'q-u,atas	trample, flatten (hay), compress, E also grab (material) in fist
peqaqín	have grey hair
peqpíq	flour
peqpqallp	Saskatoon bush <u>Amelanchier</u> <u>alnifolia</u>
peqpeqmíca	waves have white heads
peqpeqqíñya	gray jay, "camprobber", "whiskey jack"
p'eqaq	crowded; a lot
peqqíñ	bald eagle, (according to others:) seagull
pqus	pale, paleface

pqasca	white rock
paqsts	See tpeqsts
píq <sup>w</sup>	look
peq <sup>w</sup> mín	gunpowder
píq <sup>w</sup> at	crumbled
píq <sup>w</sup> as	look at
peq <sup>w</sup> p'q <sup>w</sup> aḡ	bush (unid., similar to rosebush, grows around Lake La Hache), for the name compare Palmer no. 142
peq <sup>w</sup> 7úy	look with rapt attention
p7ar	cooled off
parelc	cool off (body)
pa'elk <sup>w</sup> as	cool off a fluid
par-u,-as	cool off
pes-	having done, who has done stg. e.g. pesk'úla "who has made it")
pus	cat
p'7is	getting wrinkled
psecatas	tie up
psecaḡsas	tie up at the middle (as sheaves), bundle
pesecaḡstn	twine
pescwícwa	month (Sept. ?)
psigw	whine (of children)
psíg <sup>w</sup> a	cheep (of small birds) Do
peskúk <sup>w</sup> ya	having cub(s), colt, calf, etc.
paska7	water on top of the ice Do success (in negative sentences: ta7 k peskanas "he had no
peskana	success
pasla7c <sup>w</sup>	there is water in the fields
písell	rainbow trout
pasellk <sup>w</sup> a	lake

pesllwal(t)sta	month (Oct. ?)
pús-a,-as	rub
p'és-a,as	flatten
p'úsma	heart
p'esmenmíns	want
p'esnóka	fillip on the forehead
pesnúítn	ryegrass <u>Elymus cinereus</u>
pespahs	loose, untied
pesqapts	month (Feb.?)
p'esas	flattened
pestemlík	month (July.?)
pesúten	possessor
pests'allt	last night
pestawt	area beyond the river
pesxamakst (also alm)	west wind
pesxqalqeltac	month (June?)
pesxíxna/pesxíxla	Chilcotin Indians
put	just, exactly, really; on purpose: put tsxíxllstn "I do it on purpose"
put	run yapping on a trail (as dog, coyote)
pt'ic	goodbye (to one)
pútuc <sup>w</sup>	goodbye (to several)
pútuc <sup>w</sup> ya	pass by, overtake
ptak	potatoes
petahk	See petk <sup>w</sup> atas
petkúm	"excuse me!", said when passing by sb.) spteks-a,-as/ptekúsas
ptekúsatsa	potatoes Do (see tk <sup>w</sup> ek <sup>w</sup> elstútsa7)
petek7ówi	getting holes (of net)
pítk <sup>w</sup> at	needle
patk <sup>w</sup> atn	spread (blanket) on the ground
ptúíec <sup>w</sup> a	

pataik'a	(sting) gets caught in stg.
pt-am,-atas	spread out
pat-u,-as	splice rope; take after (a parent)
pú'ta	come out in the open
pet'méns	pour out mushy stuff
pahtna	partner
pút-u,-as	say goodbye; send greetings to
ptínas-a,-mas (E ptíns-)	think (of) worry whether one/sb. will make it, will achieve what he set out to do
ptasmast,-mas	low fog over lake
pú'tenst	partners
petna7ahws	last/next year: ne k petpaya/e
petpaya	petpayus "next year", (le) petpaya/le petpayus "last year"
p7uts	swell up (as rice)
patsa	digging stick, root digger
ptsakll	leaf
ptsaklla	sprout new leaves
ptsek't	squirt
ptsuk <sup>w</sup>	out of joint
petsk <sup>w</sup> píka	break one's back
p'ats-a,-as	trample down (as grass)
ptús-a,-as	screen (face, baby in cradle), cover the face (of baby, of dead person)
píts'-a,-as	press together, press down
petsptsatskll	wild ginger
petsptsekllúll.ec <sup>w</sup>	spiraea <u>Spiraea betulifolia</u>
petsq'úm	See petsq' <sup>w</sup> atas
ptsuq' <sup>w</sup>	broken (as wood)
ptsíq' <sup>w</sup> -u,-as	spit out with force
petsq' <sup>w</sup> atas	break off (as branch)

petahť	overflow, boil over, hang down over the edges
petetét'	boil, bubble
ptexúsas	spit sb. in the face, treat sb. with contempt.
ptíx <sup>w</sup> -u,-as	spit (at)
ptix <sup>w</sup> mas	spit out
pawel	nevertheless, after all, all the same: pawel tsútas estsnasts "he decided to come along after all", pawel tskítsc <sup>w</sup> as "he came after all", "so now he comes!", pawel tri7 w7ac <sup>w</sup> as "there he is after all"
p <sup>w</sup> alcka	buck
pwum	See pwatas
pwa-u,-s	cover with dirt (as root cellar)
pwatas	beat a drum
cec7ít	scout, spy
cúc <sup>w</sup> ietn	flute, mouth organ
ck'cum	See ck' <sup>w</sup> cum
cts'amqíntn	skull
ctetatx <sup>w</sup> a7	shallow
múla	mule
nekú7sas	"once more"
p7ut'	fog appears over spring (in cold weather)
pawts	wollen
p'awt	noise, racket, E echo
p'awtsn	echo
paxka7	plane (tool)
p'íxka7	branding iron
paxelq <sup>w</sup> a	plane/shave wood
pxum	See px <sup>w</sup> atas
pax-a,-as	whittle, plane



píx-a,-as	hunt
p'íx-a,-as	fry; brand (cattle)
p'expañk	baby's navel heals up after cutting of umbilical cord
p'axt	healed over
px <sup>w</sup> atas	cure (of Indian doctor)
pexyéwt/le pexyéwtes	yesterday, tomorrow: e pexyéwtes "tomorrow", pexyawt "yesterday"
pyin	now
paýpit	infuriating
p'yúsa	frown, make a face; become overcast
p'yux <sup>w</sup>	broken (without being severed)
p'íyx <sup>w</sup> as	break without severing, E bend (stg. that stays bent)
p'íyxut	broken (without being severed)
pyay	happy

## q

qu7	navel
q'cum	See q'c <sup>w</sup> atas
q'ican	root of false Solomon's seal false Solomon's seal <u>Smilacina</u> <u>racemosa</u>
q'icnallp	the bush of the false Solomon's seal

q'ec <sup>w</sup> ec <sup>w</sup> íc <sup>w</sup>	(sound of rifle, or branch snapping in cold weather) cloppity-clop (sound of horse running)
qac <sup>w</sup>	bang!
q7ic <sup>w</sup>	scared, frightened, shying
q'c <sup>w</sup> ilc	stand crowded together
qíc <sup>w</sup> -u,-as	scare up (game), scare away
pec <sup>w</sup> míns	frighten (e.g. a horse)
q'c <sup>w</sup> atas	gather, assemble
qíc <sup>w</sup> qec <sup>w</sup> t	shy, unsociable
qec <sup>w</sup> q'ac <sup>w</sup> a7t	boasting about oneself (e7)may go back to eñ)
qic <sup>w</sup> t	scared, shy, reluctant
q'gag	move, keep going, move slowly and heavily
q'gilc (E q'g'é7elc)	Same as q'geg
q'g-u,-atas	set in motion
q'gap	same as q'gag
qelcúm,- <sup>w</sup> atas	bump into stg.
qelúc <sup>w</sup>	bump into
q7ill	awaken
qellílc	relax
qíll-u,-as	wake sb. up
q'all-u,-as	braid
qellmín	parent
qellap	contented
qellqellstas	make sb. feel better, keep (an afflicted person) company
qellqallt	better, improved
qillt	wake up (sing.)
q'úllts'a	in the way of the smoke from a campfire
q'lim	however (much)
qelmúc <sup>w</sup>	Indian, human being

qelmuc <sup>w</sup> tsín	Indian language
qelmuc <sup>w</sup> tsnam	speak Indian
qelmuc <sup>w</sup> 7úwi	Indian
q'elnéyem	check one's nets/traps
qílqelt	beautiful, nice, funny, jolly, gay, happy
qelqeltsna	joke, say stg. funny
qalsma	castor
qelsp'ú7	Indian thistle <u>Cirsium</u> <u>undulatum</u> vulgare
q'elsta, q'elsatas	steam-cook
qalt l.	reach the top
qalt ll.	fresh, E raw, not quite done, green (wood)
q'elxíka	wolverine
q'elxílc	pass a pipe around
q'elx-u,-atasa	circle, arrange in a circle
q'laxa	fortified place, fortress
q'ílya	sweatbath
q7am	suck, take the breast
q'7am	See q'entés
q'imaka7	pen, pencil
q'urhkst	knuckles
qemaíá	nurse a baby
q'maltn	glutton
q'meltastsút	glutton, make a hog of oneself
q'm-u,-atas	swallow
qamas	shoot, hit
qemíns	suck, take the breast
q'emawac <sup>w</sup> sts	join (as two sticks)
q'menwas	swallow (accidentally)
qemq'ím,-as	repair, assemble, join
qemqa(t)	lukewarm, cooled off; gentle (person), E tame

q'úmqa	skull Do
qemstas	nurse, suckle
qamt	hit
qumt	run of bad luck (in game, hunting, etc.)
qmut	hat
qemtsanaŷ-u,-mas	supplicate, beg (to get stg. back); talk or act pitifully
q'emxúm	See q'emx <sup>w</sup> atas
q'mux <sup>w</sup>	spherical shape, become lumpy
q'emx <sup>w</sup> aka7	ball of wool, twine, etc.
q'emx <sup>w</sup> aksta7	make a fist
q'emx <sup>w</sup> atas	shape into a ball
q'emx <sup>w</sup> apq-na,-as	tie the hair in a bun
q'emx <sup>w</sup> aqs-a,-as	tie a knot on the end of a rope; tassel
qnu7	uvula
qna7a	great-grandmother
q'úna	soup made of sucker eggs with stséq <sup>w</sup> em berries
qunllp	waterlily <u>Nuphar polysepalum</u>
q'en7alt	go from house to house begging for food
qnim	See qaqním
q'atas	add
qínq'a	bracelet
q'upcan	break a leg
qap'c <sup>w</sup>	nut, hazelnut
qep'c <sup>w</sup> allp	hazelnut tree <u>Corylus californica</u>
qpakst	potholder
qap-u,-as	soften hides
qp-u,-atas	bandage
qip-u,-atas	scare
qepap	soft (as flannel)

qepqíntn	kerchief
qepqapt	soft (as flannel)
qepqaqp'c <sup>w</sup>	lobelia
qúpsa	nest of rat or squirrel Do
qúpsa7	great-great-grandparent
q'7apsa	choke
qipúsas	startle sb., give sb. a fright
qipstas	Same as qipúsens
qip't	wrinkled
qeptswílç	spring
qeq'elç <sup>w</sup> pakst	one's hands all frozen
qaq'll-u,-as	braid
qaq'lltn	pitchwood
qeqelstas	enjoy, find stg. very funny
qaq'ma	Indian rice (Palmer <u>Angelica</u> <u>arguta</u> , see k'utsa)
qeq'a7tsa	speak wishfully of the opposite sex, E try to draw the attention of a member of the opposite sex
qeqatsenaýa	See qatsaýa
qeqnú7	fish gullet (?)
qeqním,-as	hear (of), understand (a language)
qaqa7t	poor, pityful
qeqnaw	See qeqnú7
qeqaq'7is/qeqaq'yas	two-point buck
qeqíq't	stronger, harder
qeqi7stas	intrigued about stg.
qaqit	move, kick around, give signs of life
qíqts'a7t	twitch
qeqitsína	groan
quq'íw	brittle
qúq <sup>w</sup> lluýa	See q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> llóýa

qúq <sup>w</sup> ta7	useless; "never mind"
qeqixaksta7	checker game
qeqix(p)ús	high, getting drunk
qiqay-u,-as	take a long time; of long ago:
q'7as	scare away, frighten off
	q'7as ell tkúpas "it was a long
	time until she stopped crying",
	q'7as le m-x <sup>w</sup> axú7was "he
	has been coughing for a long
	time", q'7as-tska ke m-
	knúc <sup>w</sup> atsnas "I should have
	helped you long ago", le q'7as
	te qelmúc <sup>w</sup> "the people of
	long ago", le q'7asas "long ago,
	in the old days"
q'7a7s	take some time; old
q'síla	eastern kingbird
q'sales	faded (as clothes)
qís-a,-as	tickle
q'ús-a,-as	scorch
qismíns	have a nightmare about
q'úsat	shrunk
q'esenwalla	impatient, tired of waiting
q'esenwas	wait a long time for, long for
qsap	tickle, itch
qsepmíns	tickled about stg.
qesqís-a,-as	tickle
qesqsa	pitch
qísqest	ticklish; itchy
q'ust	shrunk, cramped, D tightened up
qi7stas	intrigued about stg.
q'istsín	forked (tree)
q'eswíl	cold
q'se7úy	long, take a long time

qúta7	useless
qít'a (E qit')	fishhook
qatc	copulate
qa'talc	hover
qut'llc <sup>w</sup>	fill up the chinks in a loghouse
qat'-u,-as	hoist
qít'-u,-as	angle
qúta7	do the best one can (for lack of better)
qút'ens	stick stg. away, place stg. out of sight
qtsa7	overloaded, packed too heavy (of persons)
q7its	shrink
qa7tsa	father
qatsk	elder brother
qts'-a,-atas	weave
qtsemíns	find (a load) too heavy
qitsína	make a frightening noise
qetsqtsap	twitch
qetsqets'uye7allp	yarrow <u>Achillea millefolium</u>
qits's-a,-mas	wink (at)
q'utst	fat, stout
qets'wawya	chipmunk
qa7tsa7aŷa	stepfather
qat'yas	put baby in swing-cradle

q'<sup>w</sup>

q'w a7	burp!
q'w ecú c w	stiff (as from cold), D also paralyzed
q'w ic na7	dangle one leg
q'w ec-na7,-a7tas	set a snare for deer
q'w gag	becoming cheaper; getting sicker
q'w g-um,-atas	cheapen, D also beat sb. in a game
q'w agt	cheap
q'w a7k	chub
q'a w ka	poison
q'w 7a1	discuss, talk in group
q'w 7i1	warmed up slightly, E wither
q'w a7í1a	umbilical cord
q'w lak-na,-as	roast stg. whole, in one piece
q'w lilc	take a dust bath
q'w ll-a,-atas	burn, scorch
q'w ll in	birch <u>Betula papyrifera</u> , E birchbark
q'w a7llnak/q'w ellnak	droppings of dog, bear, coyote, etc.
q'w llenaw ll	birchbark canoe
q'w llap	get scorched, burnt
q'w a7llaqs	nosebone
q'w lti7	quiver, arrow container

qw



q <sup>w</sup> laltk <sup>w</sup> llp	sandfly, D no-see-um
q <sup>w</sup> lam	powder snow
q <sup>w</sup> lem	not quite ripe
q <sup>w</sup> l-am,-atas	roast
q <sup>w</sup> elemaka7	powder made of dried poplar bark
q <sup>w</sup> í lens	deceive
q <sup>w</sup> í lens	warm stg. up
q <sup>w</sup> í lenst	lie, cheat
q <sup>w</sup> latec <sup>w</sup> aȵa	argue
q <sup>w</sup> latas	say/mention to sb.
q <sup>w</sup> lentsút	speak, hold a speech
q <sup>w</sup> lap	dying off of many people
q <sup>w</sup> í lqa	wolverine
q <sup>w</sup> elq <sup>w</sup> lúlec <sup>w</sup>	dust, silt
q <sup>w</sup> elq <sup>w</sup> alt	powder snow Do
q <sup>w</sup> elq <sup>w</sup> alt	have a skin rash/sunburn
q <sup>w</sup> elsallp	willow <u>Salix scouleriana</u>
q <sup>w</sup> elstwac <sup>w</sup>	argue
q <sup>w</sup> alt	roasted, cooked, done
q <sup>w</sup> eltaítc <sup>w</sup> (a)	read out
q <sup>w</sup> eltemí7	talkative
q <sup>w</sup> elta7stsút	talk senselessly
q <sup>w</sup> altsa	pine bough
q <sup>w</sup> lawa	wild onion <u>Allium cernuum</u>
q <sup>w</sup> law-u,-as	pick berries
q <sup>w</sup> alx	dead branch (es)
q <sup>w</sup> alxa	dry up (of branches)
q <sup>w</sup> laȵatwac <sup>w</sup>	chat (of children)
q <sup>w</sup> 7um	See q <sup>w</sup> atas
q <sup>w</sup> 7um	See q <sup>w</sup> atas
q <sup>w</sup> aw-a,-as	put a spell on sb.

q'uw-úm,-atas/q'íwas	break; beat sb. in a game; persuade sb. to do stg.
q'wemcítš	shorten sb's (hair, nails)
q'amiltímc	invite people along
q'emiltíta7c	challenge people
q'maṁqe	fist
q'wmíṁus	colt
q'ma7eca	ankle bone
q'wemnúcw	fish for salmon and smoke it right at the riverbank
q'amas	ask sb. along (e.g. on a hunting trip); call on (one's spirit power)
q'wamas	pull closer, reel in
q'wamas	put, heap up (plur.)
q'wamas	shorten
q'wmap	foot of hill
q'wempúlecw	die off (of population)
q'wempap	be exhausted, all gone: m- q'wempap le súkwa "there's no more sugar", m-q'wempap le q'wempap sup's "he's dead"
q'wempaseíp'	out of firewood
q'wmaqs	leg joint of animal
q'waqwat	good-looking, nice (esp. of objects), fascinating
q'wmus	reach plateau beyond top edge of mountains, D close to edge
q'íwat	break
q'wemtsín	shore
q'wemtsín	edge of fire
q'uwatawll	one's vehicle break down
q'wmíws	wild animals
q'w7in	phosphorescent
q'wnakstmas	reduce to a pitiful state, to ruin
q'wan-a,-s	soak

q <sup>w</sup> amíns	want
q <sup>w</sup> enímaqll	mosquito
q <sup>w</sup> ena	want
q <sup>w</sup> enqwnúh <sup>w</sup>	weakling, ailing person
q <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> ant	poor
q <sup>w</sup> atas	soften a hide by poking it with a stone-topped stick
q <sup>w</sup> nux <sup>w</sup>	get weak (as a result of illness), ailing
q <sup>w</sup> 7ap	gunnysack
q <sup>'w</sup> 7ap	small birchbark basket tied to waist, used in picking berries
q <sup>'u</sup> wúp	broken, defect
q <sup>'w</sup> ipaícka	shaken up
q <sup>w</sup> 7apneta	hat strap
q <sup>w</sup> epq <sup>w</sup> apa	apprehensive, afraid (without actual danger yet)
q <sup>'w</sup> 7aptsata	throat strap (on hat or bridle)
q <sup>w</sup> eq'ú7ll	bone
q <sup>w</sup> eqúq <sup>'w</sup> tst	fatter (person, animal)
q <sup>w</sup> aq't	cry (plur., of children), E also howl (coyotes), wail (mourners)
q <sup>w</sup> eqút'a7cna	race (horses)
q <sup>w</sup> eq <sup>'w</sup> icna7	dangle one's legs
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> 7akst-a,-cts	make fists (at)
q <sup>w</sup> eq <sup>'w</sup> íla	hog fennel <u>Lomatium</u> <u>macrocarpum</u>
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> líl7a	small jackpine
q <sup>w</sup> eq <sup>'w</sup> ellqín	skull
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> llílla7llppi	birch <u>Betula papyrifera</u>
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> llóya	(E ú, alsouncertain part of fish, E qúq <sup>w</sup> lluya) fish guts
q <sup>w</sup> íq <sup>w</sup> l-a7,-a7s	cheat
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> lút	speak, talk
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> lít	jackpine, lodgepole pine <u>Pinus</u>

q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> a	<u>contorta</u> close by (of things almost touching)
q <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> ma7s	challenge, dare sb.
q <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> 7ín	phosphorescent
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> aqna1lp	wild lupine <u>Lupinus sericeus</u>
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> atas	pity
q <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> at	poor, E also "a pity!"
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> atsín	pray
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> atsna	look for sympathy, E to beg
q <sup>w</sup> i <sup>w</sup> iq <sup>w</sup> ín	mallard
q <sup>w</sup> i <sup>w</sup> iq <sup>w</sup> ina1lp	lupine <u>Lupinus sericeus</u> , larkspur <u>Delphinium nuttallianum</u>
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> 7ak	chub Do
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> ma7t	short (of person)
q <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> sk'a	sandfly
q <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> sqa	bluejay
q <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> stya	fly
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> saya	rust
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> tk <sup>w</sup> 1lp	cedar <u>Thuja plicata</u>
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> etsqa1a	play possum, pretend to be dead
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> uy-u,-mas	overdo things, act wastefully
q <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> yam	jump (of fish)
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> y-a7,-atas	ghost sb.
q <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> ya7c <sup>w</sup> (E mc)	red paint made from rocks found in snow mountains
q <sup>w</sup> i <sup>w</sup> q <sup>w</sup> yús	dark-faced
q <sup>w</sup> i <sup>w</sup> q <sup>w</sup> íyt	blue, purple
q <sup>w</sup> i <sup>w</sup> q <sup>w</sup> ayt	fogged up (as glasses)
q <sup>w</sup> i <sup>w</sup> q <sup>w</sup> íyt	black
q <sup>w</sup> i <sup>w</sup> q <sup>w</sup> úyca	make dust (as chickens)
q <sup>w</sup> sa7	nephew, niece (husband's brother's child)
q <sup>w</sup> isp	bison
q <sup>w</sup> asqi	bluejay

q <sup>w</sup> esq'úsata	have cramps
q <sup>w</sup> asq'úst	cramps
q'awístca	knee, D kneecap
q <sup>w</sup> say	type of moss (fibrous, grows in clumps), Palmer <u>Lobaria pulmonaria</u> , <u>Parmelia</u> sp., <u>Cladonia</u> sp.
q <sup>w</sup> esaýa	old (esp. of house)
q <sup>w</sup> 7at	soft (as tissue)
q'awt	poisoned
q'iw t	break
q <sup>w</sup> tall	grease
qwt-u,-atas	soften
q <sup>w</sup> ít'-u,-as	thresh grain by trampling (down by horses)
qawtn	hair (on head)
q <sup>w</sup> et'púsa	duck one's head
q <sup>w</sup> etq <sup>w</sup> at	soft (as skin, tissue)
q <sup>w</sup> etq <sup>w</sup> ít'	always smiling
q <sup>w</sup> ats	warm
q <sup>w</sup> 7ats	warmed up
q <sup>w</sup> 7a7ats	slightly warm
q <sup>w</sup> it's	smile
q <sup>w</sup> tsilc	make a movement (as in one's sleep)
q <sup>w</sup> atselc	warm oneself
q <sup>w</sup> ats'eltn	one's basket is full
q <sup>w</sup> ats-a,-as	warm stg. up
q <sup>w</sup> ít'sa	smile
q <sup>w</sup> íts'-a,-as	wash (laundry)
q <sup>w</sup> etspúlec <sup>w</sup>	earthquake
q <sup>w</sup> tsaq	die
q <sup>w</sup> etsqatas	kill (a person)
q <sup>w</sup> etsqatsút	kill oneself, go to one's death
q <sup>w</sup> etsqpaýa	play possum, pretend to be dead

q <sup>w</sup> etsq <sup>w</sup> tsílc	make movements (as in one's sleep)
q <sup>w</sup> etsq <sup>w</sup> etsats	In q <sup>w</sup> etsq <sup>w</sup> etsats re tmic <sup>w</sup> "there is an earthquake"
q <sup>w</sup> ats'sts	fill
q <sup>w</sup> ats't	full
q <sup>w</sup> etsats	leave, set out, begin
q <sup>w</sup> etsetsúlec <sup>w</sup>	go on a trip
q <sup>w</sup> etsatsmas	leave for, set out for
q <sup>w</sup> etsatssts	take (a person) along; to begin stg.
q <sup>w</sup> ets'wa'wya	chipmunk
q <sup>w</sup> etat	getting soft (as tissue)
q <sup>w</sup> tíxa	louse
q <sup>w</sup> tíxa	be lousy
q <sup>w</sup> íwelc	creep
q <sup>w</sup> 7ax	smoke (of fire)
q' <sup>w</sup> ax-u,-mas	ask for stg. (esp. food)
q' <sup>w</sup> ax-a7,-a7s	smoke skins
q' <sup>w</sup> axa7st	make a smudge, letting the smoke into one's clothes
q' <sup>w</sup> exqínkst	claw, fingernail
q' <sup>w</sup> exqínca	hoof, toenail
q <sup>w</sup> axsas	tell sb. about mysterious sight/ experience; alert sb.
q <sup>w</sup> axt	have seen stg. mysterious, become attentive, (horse) pricks up ears
q' <sup>w</sup> 7ax <sup>w</sup>	getting thin, skinny
q <sup>w</sup> íx <sup>w</sup> -u,-as	fall trees
q' <sup>w</sup> ax <sup>w</sup> t	thin, skinny
q' <sup>w</sup> exaǵlek'a	smoke buckskin
q <sup>w</sup> 7ay	bruised, E also suntanned
q <sup>w</sup> yíkna (E q <sup>w</sup> yíqana)	bluebird
q' <sup>w</sup> yilc	dance (American dances)

q'w'aŷelqs	priest
q'w'ay-u,-as	make blue
q'w'ay-u,-as	blacken
q'w'y-u,-atas	shake, rock; ring (bell); play/ win at dice; raffle off
q'w'yapstn	neck
q'w'aŷq'wit	rich (of food)
q'w'yas	negro
q'w'yay	shake, rock
qixmínhs	mistake in stg.
qi7xa7tas	cause sb. to make a mistake
qixpqín (E h)	get dizzy
qixpqíqa7	go slightly crazy
q'exqíh	bird (unid.)
qixqíns	drive sb. crazy
q'exqnaŷa	water beetle
q'ixt	strong, hard, tough, solid, difficult
q7ay	sour, gone sour
quy	(expresses rising of dust clouds)
q'yí7ek	colt
qúye1c	play in the dust
q'ayllc <sup>w</sup> a	place sticks with tops together as frame for lodging
q'ayllc <sup>w</sup> ta	tent
qay-u,-as	chase, drive cattle
q'ay-u,-as	set up a structure
q'y-u,-a7tas	write, draw
qiya7	See qeyeya7
qúŷast	dust smudge, Do smudge made with p'nellp
qyap	startled
qaŷqit	intriguing
qays	nightmare

qayt  
quyt  
q'iyt  
qyax  
q'yax  
q'ayx-u,-as  
qeyeyam̃  
qyaŷx

sour, gone sour  
make dust  
scared of the cold  
drunk  
dizzy  
tie up solidly  
be agitated, hurry (over)  
make a mistake

**r**

re  
ri7  
r7ahl  
rlalc  
relmahn  
rila  
rilúna  
relrahl̃t  
ri7alya  
ri7ana  
rapelc  
repelcallc<sup>w</sup>  
rap-u,-as  
reprapmast  
raps-na,-as

the. Course 4:3, 13:4  
this, that. Course 12:1,2  
evening  
walk fast  
evening falls  
that one. Course 12:1,2  
yonder one. Course 12:1,2  
strong, D brave  
this here  
this one. Course 12:1,2  
ascend, rise, go up  
move to the mountain meadows  
put up (pole)  
fall here and there (rain, snow)  
put on a stick (to roast) near the  
fire, D put barbecue stick



rartsrets  
rata7  
retrat  
retrataqs  
retsrats't  
ratsesta7

in ground  
kestrel, sparrow hawk  
wait a minute!, hold on  
oily ( of skin), E dirty  
dirty-nosed  
tough (as meat)  
wait a minute!, hold on!

## S

s- E, II.  
s- III. Course 7:1, 8:3,4

si

so7, so7

secac

scacp'eíst

scuc<sup>w</sup>kst

scúc<sup>w</sup>llqa7

seckepańs

seck<sup>w</sup>léít

seck<sup>w</sup>nata

See ts- I., II  
nominalizer (noun-maker)  
(e.g. sq'u7 "trap, snare  
"besides q'<sup>w</sup>7um "to trap").  
buddy, E also "uncle" (thus  
children address older men)  
(Coyote singing)  
numb, D also abated (pain), cold  
(track), E tasteless, losing  
its taste  
feather, D tail feather, E long  
feather  
skin of nails peels off  
fuzzballs (as of dandelion,  
pussywillow)  
toothache  
egg yolk  
practice, way things are done

seck <sup>w</sup> awk <sup>w</sup> a	ice floes in river
secúleca	get one's bearings, see where one is
sec7íllen	meal, food
sec1lextsín	slobber, drool
sc1lat'ags	dried snot
scilahp	hour, o'clock
sclus	cliff
scílsa	wave(s)
scult	"warm wind at the river in the evening", E steam Do saliva (inside mouth)
seclextsín	speargrass ( <u>Stipa comata</u> ?)
scemst'ya7	stone
scanc	pebbles
scencacac	packrat, bushy-tailed rat
sca7callc <sup>w</sup>	North Thompson people
secnek' <sup>w</sup> 7atk <sup>w</sup> ac	leave, set out (plur.)
scup	screech-owl, Do grey bird
scúpc <sup>w</sup> ep	similar to pigeon
secplúik' <sup>w</sup>	gathering, party
secpallts'a	hang up deer to drain it of blood
secpaqt'sín	dawn
secpt'a	ripened salmon- or trout-eggs
secpet'mapaíqs	end of a story
sec7ap'yúg <sup>w</sup>	mashed blueberries
secrapqín	hour before noon
secsackst 1.	thievish (about kids)
secsackst 11	get gooseflesh
secscúlec <sup>w</sup>	virgin country
secsecpcan	have pins and needles in one's legs
secsact	pure, sterile; teenager
secsah7pap	dregs; leftover fluid in bottle

scu7t	female private parts
sectec <sup>w</sup> pílt	adopted child
sectak'a	fluid contents
scetam	one(s) ahead (re nscetétem "the one ahead of me")
sc7ítac	elder brother or sister
scetemcakst	thumb
sectnu7allc <sup>w</sup> ac	people living on the other side of the river
sectsk'ana	ear wax
sects'a7ííós	matter in eye
sectsíqa	grave
sectseq <sup>w</sup> sílt	first baby
sectsetaws	midnight
sectexallts'a	person disliked, hated
sc <sup>w</sup> ic <sup>w</sup>	snow lily, glacier lily <u>Erythronium grandiflorum</u>
sc <sup>w</sup> 7uc <sup>w</sup>	smell, stink
sc <sup>w</sup> ic <sup>w</sup> aya	ant
sc <sup>w</sup> ik'	dried salmon
sc <sup>w</sup> knuc <sup>w</sup>	helper
sc <sup>w</sup> ak <sup>w</sup> ak <sup>w</sup>	lungs
sc <sup>w</sup> elc <sup>w</sup> lak <sup>w</sup> a	whirlwind
sc <sup>w</sup> elc <sup>w</sup> lúps	bird (unid.)
síc <sup>w</sup> eík <sup>w</sup> -u,-as	drain (potatoes)
sc <sup>w</sup> 7ílla	freeloader
sc <sup>w</sup> elliqín	heads of k <sup>w</sup> tellp, used for pillow stuffing
sc <sup>w</sup> ilaltc <sup>w</sup>	cottonwood bark
sec <sup>w</sup> lat	very sick, dying, B very tired
sc <sup>w</sup> eltawas	fail to recognize
séc <sup>w</sup> -u,-as	bathe
síc <sup>w</sup> -u,-as	spill
súc <sup>w</sup> -u,-as	recognize

sc <sup>w</sup> melca	hire a dancer
síc <sup>w</sup> ut	spilled
sec <sup>w</sup> múya	bathe for fun (rather than for training)
sc <sup>w</sup> nat	in-laws
sec <sup>w</sup> apmec	Shuswap
sc <sup>w</sup> epacakst	east wind A C
sc <sup>w</sup> epmactsín	Shuswap language
sc <sup>w</sup> epúp	fathom
sc <sup>w</sup> píxa	hunter
sec <sup>w</sup> sqaqxa7ta	Hudson Bay tea, Labrador tea, swamp tea <u>Ledum</u> <u>groenlandicum</u>
scawt	swoop down (bird)
sic <sup>w</sup> t	spilled
s7ac <sup>w</sup> t	rock- or snowslide, E only snowslide
sc <sup>w</sup> et'mín	hide, buckskin
sc <sup>w</sup> et'ma7aíqs	buckskin coat
sec <sup>w</sup> tska	carver
sec <sup>w</sup> ta7úwi	pour down hard
sc <sup>w</sup> 7a'wíll	portage
sc <sup>w</sup> 7a'walta	portage
sec <sup>w</sup> wawla	fisherman
sec <sup>w</sup> yanst (also ah, E as)	woodworm
sc <sup>w</sup> yaylesac	new sprouts
scyelahp	See scilahp
secyúíqs	thighbone
scúyat	ice
s7aga7ca	crow
segúg <sup>w</sup>	rainstorm
sgaík <sup>w</sup> a	strain a liquid
sg7is	storm
segsasegt	penstemon, beard tongue <u>Penstemon fruticosus</u>

s7ig <sup>w</sup>	loose
sg <sup>w</sup> íg <sup>w</sup> la	lake trout, "stealhead"
síg <sup>w</sup> -u,-as	limber up
seg <sup>w</sup> sg <sup>w</sup> atsút	limber up
sg <sup>w</sup> esg <sup>w</sup> ast	sunshine
seg <sup>w</sup> síg <sup>w</sup> (t)	loose, get loose
seg <sup>w</sup> sas	sunshine, sunlight
sgúy <sup>a</sup> qa	fuzzball (type ?)
shíh <sup>y</sup> a	mourning dove
saha	chirp (bird, chipmunk)
shani7	humpback salmon
sekí7	cactus <u>Opuntia fragilis</u>
sk'ac	dried meat
skak'i7	spider
skekík7at	close relative
skík'eí	mountain- or rock-rabbit, Rocky Mountain pica
skek'eílmínst	goldenrod <u>Artemisia</u> <u>dracunculus</u>
skíka(t)	relatives of wife, E wife of ex-husband, lover of former sweetheart
sk'i7akst	north wind
skík'at	neighborhood
sikúk <sup>w</sup>	this time last year
skik'aye	glacier
sík'elc	grunt with exertion
s(a)klac <sup>w</sup> a7	muskrat
skeík'eílmínst	See skek'eílmínst
skelklats	grasshopper
sk'úíksta	cat's cradle
sk'úík <sup>w</sup> a	ditch
skllíka	back fat ("towel") of deer
skllaksta	rain, Ch drizzle

skellasq't	Wednesday
sk'allt	drop
skúla	teach
sk'úlenst	rainbow
s(e)k'lép	coyote
sk'alp	wife of man's deceased brother
sek'elepaiq <sup>w</sup>	pillar rock
sk'i7aiq <sup>w</sup>	dead tree, dry tree
sk'últ <sup>n</sup>	guardian spirit, E way of acting, behavior
skum	See sk <sup>w</sup> ekúm
ska7cís	grizzly bear
skemk'múmsa	nipples
sk'míka	back fin
sk'mamqa	part of plant that contains the seeds
sk'ma7st (E a7s)	edge
sk'map	foot of tre
sk'mapla7ca	heel
sk'apallc <sup>w</sup>	outside; outdoors
sk'mapqa	back of head
sk'mapstxa	upper arm
sk'maqstca	shins
sk'mu7sakst	middle finger
sk'maws	interspace, in between
sk'maw's	waist
sk'mawistca (E <sup>w</sup> )	knee
skmahya	woman's breast (child language)
sekaí7	tribe (Sekanee); dance
skenkakna	black bear (less usual alternative for sk <sup>w</sup> leqs)
skenknap	thunder, D also electricity
skint	Same as skík'eí
sk'ap	tanned hide

sk7ap  
 skú7paca  
 sek'epla7llp  
 sk'epelañllp  
 sk'epqañ  
 sk'apqa  
 sk'eqín  
 sekúsa7t  
 sk'esasq't  
 sk'i7ast'ya  
 sik't  
 seketúc<sup>w</sup>a7 (E sketúc<sup>w</sup>)  
 skítsastn  
 sk'atst  
 skaw

súk<sup>w</sup>a  
 skuwa7  
 sk'<sup>w</sup>cus  
 sk'<sup>w</sup>í7c<sup>w</sup>ell  
 sk<sup>w</sup>ek'úlma

sk<sup>w</sup>ekúm  
 sk<sup>w</sup>ak'<sup>w</sup>7a  
 sek<sup>w</sup>ak'<sup>w</sup>i  
 sk<sup>w</sup>ek'<sup>w</sup>ela7stsót  
 sk<sup>w</sup>ek<sup>w</sup>eltímc  
 sek<sup>w</sup>ek<sup>w</sup>ínac  
 sk<sup>w</sup>ak'<sup>w</sup>7as

sk<sup>w</sup>ek'<sup>w</sup>a7sna7c<sup>w</sup>  
 sk'<sup>w</sup>al  
 sk<sup>w</sup>elk'úla

sickness  
 porcupine D K  
 rosebush Rosa nutkana  
 rosebush  
 fishhead  
 head  
 pillow  
 star  
 day with bad weather  
 leftover hay from previous year  
 creak; hurt, ache, throb  
 bog cranberry  
 Deadman's Creek Reserve  
 tanning stick with stone head  
 husband's sister, woman's  
     brother's wife  
 sugar  
 mudhen, American coot  
 tear(s)  
 healthy looking, husky  
 stg. made up out of one's own  
     head  
 souvenir, memento  
 See sk<sup>w</sup>ak'<sup>w</sup>7as  
 auntie (address form)  
 illegitimate child  
 go to the snow mountains  
 people of Sugar Cane Reserve  
 sun, E also clock. k'<sup>w</sup>inc re  
     sk<sup>w</sup>ak'<sup>w</sup>7as What time is it?"  
 chewing tobacco  
 quill of porcupine  
 stg. made up out of one's  
     own head

sk <sup>w</sup> ek <sup>w</sup> alt	snow mountians
sk <sup>w</sup> ólēc <sup>w</sup>	grass
sk <sup>w</sup> úlēc <sup>w</sup>	early summer
sk <sup>w</sup> ella	common law
sk <sup>w</sup> ell'ntsín	leftover food
sk <sup>w</sup> i7allp	favorite child
sk <sup>w</sup> alstk <sup>w</sup> e	unfrozen spring in winter
sk <sup>w</sup> laqs	brown bear
sk <sup>w</sup> alst	weapon (any)
sk <sup>w</sup> alst	quills of porcupine
sk <sup>w</sup> eltímc	go to the snow mountains
sík <sup>w</sup> -u,-as	chip
súk <sup>w</sup> -u,-as	blow away; sift grain in the wind
sk <sup>w</sup> a7a	chewing gum
sekawac	Cree Indians
sk <sup>w</sup> ima7alt	infant, toddler
sk <sup>w</sup> i(ma)ma7ks	tlittle finger
sek <sup>w</sup> míh	knife
sek <sup>w</sup> ma7úsa7	foot-trap
sk <sup>w</sup> ak <sup>w</sup> ína	wild potatoe <u>Claytonia lanceolata</u>
sk <sup>w</sup> ala	adopted child, protégé
sk <sup>w</sup> a7llq	planted seeds, cultivated plant; onion
sk <sup>w</sup> enmelltímc	messenger
skuwapstxa	wing, E upper arm
sk <sup>w</sup> esqeníts'a7	head part of animal skin
sk <sup>w</sup> ast	name
sk <sup>w</sup> estúlēc <sup>w</sup>	placename
sk <sup>w</sup> estaŷa	nickname
suk <sup>w</sup> t	blown away
sek <sup>w</sup> túps	whitetail deer
sk <sup>w</sup> tus	face
sk <sup>w</sup> ets'lémc	messed up



sk <sup>w</sup> tut's	saddle horn
sek <sup>w</sup> aw	rosehip
skuwaxa	wing, sleeve, E lower arm
skuway	bluejay, Steller's jay
sk <sup>w</sup> i7aúa	doll
sek <sup>w</sup> ayúk <sup>w</sup> a7	See syek <sup>w</sup> ayúk <sup>w</sup> a7
skúya	child, offspring
sek'úy	aunt
sk'aya	glacier
sk'yay	wintry weather
sal	kind of cricket
si7úl	taste (other than that of the basic ingredient)
sla7(a)	grandfather
slac	fish slime
selcaca7	two-wheeled cart
selc <sup>w</sup> ay(a)ca(n)	caribou, E moos
slek'cna7	beadwork on moccasins
slek'íkacna	beadwork on moccasins
selk'atsín	edge, shore, D also go along the shore
s7aíkstn	handiwork
slek <sup>w</sup> lúk <sup>w</sup> a7	See syek <sup>w</sup> eyúk <sup>w</sup> a7
s7aík <sup>w</sup> a	cache for food in tree
s7aík <sup>w</sup> stsílla	store of food
selahl	clear, lift (of fog)
súllec <sup>w</sup>	frozen ground
s7i7ílc <sup>w</sup>	some; (the) others
sílcl <sup>w</sup> ilc	fog
sllégpstas	sell on the sly
sllak	See tsllak
sllékmaŵs	slahal game
sullk <sup>w</sup> a7aícka	watersnake
sullk <sup>w</sup> a7aílp	whiskey

s7e117í711a	goodies
s11úm11k <sup>w</sup> a	soup
s11úmya	catch made fishing overnight with small fish as bait
s11acata	discarded moccasins
s7a11nún1ac <sup>w</sup>	plant (unid., similar to sweet pea)
sullna7tk <sup>w</sup> as	wallow (bird)
s7í11atn	food partly eaten, dog's gnawed bone
sell7úpekst	twenty
s11eq11qasq't	cloudy day
s11eq11eq'tsít'sa	fish (unid.)
s11eq'a	instruction
s11qat	large snowflakes
s11iqt	poison ivy
s11iq <sup>w</sup>	flesh, skin
s1ah1q <sup>w</sup> a/sé1a1q <sup>w</sup> a	strip off bark
s11eq <sup>w</sup> qíh	frog, toad
sulltímc	enquire, ask permission
sulltacú11	snoopy, nosey
sí11ts'u	moccasin, shoe, footwear
sellts'7úwí	moccasin
sulla7úwí	ling
s11wall	left behind, left alone
s11walat	widow(er)
s1lawelq <sup>w</sup>	raft
s11wal(t)sta	autumn, fall
s1am, selatahs/sé1as	peel
s1am	twine a string
sú1-u,-as	freeze
sé1emt	peeled apart, having come apart
sí1en	virgin (any age)
sula7sa	flower

selahp	peeled apart, having come apart
slap	excited, D hurry
selpallq	greedy about berries, try to get to picking spot first
selpłóta	ball game
selpatas	try and beat sb. to a spot, Do get stg. excited
selpatsút	get oneself all excited
selpqín	come to one's senses (as after blow)
selpús	startled
selpéts'a7	peel off
selptsíni	n a hurry to fill one's mouth
sułs	hard crust on top (snow)
selasq't	Tuesday
s7í7altac	Bridge River Indians
selts'a7í7alt	fawn
séłts'ens	peel
selawłl	balsam cones (cones of <u>Pinus</u> <u>monticola</u> )
slawya	animals trapped, the catch
slexlax	spirit
selúx <sup>w</sup>	crash
selx <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> íx <sup>w</sup>	make crashing sounds
slexaŷa	news
sla7úy	great-grandfather
sum	smell
sama7	white person
semac	guardian spirit
smúk <sup>w</sup> a7ca	spring sunflower
sem(a)7ałcka	white man's bedbug
smelk <sup>w</sup> ak <sup>w</sup> ya7	shadow
salóla7c <sup>w</sup>	clay
smeltah7	avalanche lily

smeltsekyah7	five-petaled buttercup <u>Ranunculus</u> sp.
semlewak	locust
sa7a7a	wife
smemacallp (E smenacallp)	pigweed
semma7ús	shady side of mountain
smanc	tobacco
súmas	smell
smi7níp	toad, K bullfrog
sma7sqaxa7	feed for domestic animals
smap	drained of blood
simp <sup>c</sup>	name of a tribe/North Thompson
sa7pallts'a	hang up deer to drain it of blood
saraw	lynx
sa7asell	Dolly Varden trout(?)
sema7sqíla(m)c <sup>w</sup>	dwarf
sema7sqíqla7ca (E la7c <sup>w</sup> )	dwarf
smesasq't	Thursday
sma7sta	brother (of female), sister (of male)
sma7stmaws	See ma7stmaws
smútelst	black moss or fungus which grows on rocks
semta	food provided
semt'aqa7	mushroom <u>Agaricus campestris</u> , <u>Coprinus commatus</u>
smet'qín	mushroom
sema7tsín	white man's language
samatsna	speak English
satsats'	type of groundhog
satsay	variety of ling
smúwa7	cougar, mountain lion
smeyasq't	Saturday
semyúy7a	small fish (unid.)

sen- Course 16:3

síh(a)

sunac

sencléícta

snic<sup>w</sup>a

senc<sup>w</sup>asallp

senc<sup>w</sup>tínek

snak'íl<sup>w</sup>c

senkepalt

snok<sup>w</sup>/snuk<sup>w</sup>

senk<sup>w</sup>aya

sen7ík<sup>w</sup>

sna1q<sup>w</sup>

sna7a

snína

snaka

s7a7ahńsa (E s7an)

sa7nón7asa

senptóle7c<sup>w</sup>

snaq'la7c<sup>w</sup>

senq<sup>w</sup>tsaq

senqay

sa7nó7sa/sa7nó7sa

snesallts'a(mc)

sahnsa

síntsa

sents'íntyá

(superlative prefix, e.g. senle7s

"the best" from le7 "good")

buddy (term of address)

willow grouse

spawning grounds

midwinter celebration,

Christmas party

bush similar to stsaq<sup>w</sup>a, but

berries have different taste

first stretching of the hide

(in the tanning process)

son-in-law

sick person in family

sob

good, thoughtful, kind

rippling of water, small wave

Clark's nutcracker, "Hudson

Bay bird"

spirit power

owl

orphan

magpie

one year old deer

dumplings

make sourdough

deceased one in family or

community

wound

one year old deer

deer when coming down from

the snow mountains

(in mid-Sept.)

matter, pus

young brother

stupid

sents'a7sqaxa7	horse
snutatk <sup>w</sup> a	wave
senwíselq <sup>w</sup>	high timber
snawt	wind
saxaíatn	object of fear
senxúx <sup>w</sup> lec <sup>w</sup>	coyote
snyec <sup>w</sup> a	See snic <sup>w</sup> a
sup'	breath (m-wi7 / m-q <sup>w</sup> empép le sup's "he's dead")
sp'u7	fart, E excrement
súpa7	tail, shoots
specac	air
spegp'galq <sup>w</sup> (7o    spég <sup>w</sup> alq <sup>w</sup> )	burnt trees (after forest fire)
spég <sup>w</sup> p'g <sup>w</sup> íg <sup>w</sup>	confused
spaka7	gloves
sípka7	brush
speka7ca	type of moccasins (sewn up around nose)
spek <sup>w</sup> pkúk <sup>w</sup> a	play dice
sepela	rosary
spúlca	deerhoof
spúlk <sup>w</sup> a (E also k <sup>w</sup> a)	water seeping out of the ground
splek <sup>w</sup> aqs	given to attending meetings or parties
splulk' <sup>w</sup>	gathering, party
spellp'ellmúlec <sup>w</sup>	fine dust
spala	prairie
spahíma	calf of leg
splant	skunk
splap	behind, "bottom"
spúlpel	squirrel-house
spelpóla	mole (animal)
sep'lúpa7	wag the tail
spalq	penis

sp'ahíq <sup>w</sup> mas	bash stg. against a tree
spelq <sup>w</sup> aqs	turtle
spelq <sup>w</sup> aqs	baldheaded eagle, E golden eagle
sp'áíq <sup>w</sup> tn	stick for beating rhythm (on log or board) in slahal game
spííq <sup>w</sup> tsa"	hangmouth", pouting lower lip
spúítn	bed, lair
spíútsa	mouth
síp-u,-as	shake out (blanket)
súp'm	breathe
sp-u,-atas	shake foamberries from tree onto mat
sp'-u,-atas	hit, whip, spank
sep'maka7	drumstick
sp'úíííts'e	smoked fish or meat
sapa	daughter-in-law
spencén	brandnew moccasins
sp'atsútn	bunch of branches used to whip oneself in sweathouse
spú7pu	lungs
spapqííts'a	ermine
sp'apqatn	salmon club, war club
spipyúy7a	small birds
speqka	dishpan
speqkenahya	small dishpan
speqmíc	swan
speqmín (also sqepmín)	brisket
speqpapqs	juniper berry
sep'qííha	club salmon
sep'qíítn	salmon club
spaqpaa	berries
speqpqaílp	saskatoon bush <u>Amelanchier</u> <u>alnifolia</u>
speqpaa7úwí	saskatoonberry

spiq <sup>w</sup>	picture, show
spiq' <sup>w</sup>	nighthawk
sp'úq' <sup>w</sup> i7	shrub (unid.)
speka7úwi	mitts
spúp <sup>c</sup> q <sup>w</sup> a7tn	chaff
speq <sup>w</sup> aít <sup>c</sup>	book
saps	chaps (cowboy leggings)
spísa7	penis
sp'saqs	nose
sep'sqax-a7,-a7s (also sp'as)	whip a horse
sep'sqaxa7tan (also sp'as)	whip
s7ap'syú7	finger-pulling game
sepsyúlec <sup>w</sup>	moss <u>Dicranum</u> sp., <u>Aulacomnium</u> sp., <u>Lycopodium annotinum</u>
sp7ut'	fog, steam
sep'at	get hit, whipped
spet'icahh	type of slippers
sptekasq't	Monday
spetk <sup>w</sup> lla7úwi	Frenchman
spet'úlec <sup>w</sup>	fog rising from the ground
spít'em	bitterroot <u>Lewisia rediviva</u>
spú'ta	Monday
spet'matk <sup>w</sup> a	spring of water
spet'masq't	Monday
spút'ent	fog
spetp'tahp	fungus (unid.)
spetpetqín	rock tripe
spetpetút'lec <sup>w</sup>	buffalo grass
spats'a	Indian hemp <u>Apocynum</u> <u>cannabium</u> , twine, string, D also rope
spets'nallc <sup>w</sup>	tent
sptíwa	hard fat, suet
sptix <sup>w</sup>	spittle



spawt	bladderpod <u>Lesquerella douglasii</u>
sp'íxla7c <sup>w</sup>	fried bread
spaxma7	chips, peelings
sp'íxma7	crisp residue of fried beef fat, "crackings"
spex <sup>w</sup> llts'waḡa	lightning
spyu7	bird, E also totem animal
spi7úy	goldeneagle
spyol	Mexican
spya7allc <sup>w</sup>	eagle's nest
spyay	joy, happiness
sq'u7	trap, snare
sq'uca7	fishtail
sq'úg <sup>w</sup> i	younger brothers and sisters
sqe1elalac <sup>w</sup>	male
sqe1elalac <sup>w</sup>	rooster
squ7ll	wasp, yellowjacket
sqlaltn	salmon (generic)
sqleltna7úwi	sockeye salmon
sq'úllts'a	remains of fire, cinders
sqé1ac <sup>w</sup>	man
sqlemc <sup>w</sup> éllp	real good hunter
sqelac <sup>w</sup> sqaqxa	male animal
sqelac <sup>w</sup> sqaxa7	guelding
sqelta7úwi	sockeye salmon
sqeltús	mountain
sqlaw	beaver; money
sqlewá1lp	beaver
sqlawíts'a7	beaver skin (blanket)
sqlu7úwi	beaver
sqlewáḡlak'	beaver skin
sq'í1ya	sweatbath
sqlu7aḡlak'	See sqlewáḡlak'
sq7am	woman's breast; milk

saq'a7	open one's mouth
síq'-u,-as	break, crack
sq'maltñ	throat, gullet
sq'úmqa	prairiechicken
síq'at	broken into pieces (as glass)
seq'amx <sup>w</sup> a	chocolate lily, rice root <u>Fritillaria lanceolata</u>
sq'emx <sup>w</sup> apqa	bun (hairstyle)
sq'entecúyat	noise of the ice breaking up
sq'ap	broken into chunks
sq'7ap	burst, cracked (as glass)
seq'píka7	ice breaks up in creeks
sqepmín	brisket
sqapts	spring (season)
sseq'ac <sup>w</sup>	barn owl
sqaqlac <sup>w</sup>	young boy
sqaq'pa	sand, pebbles
sseq'petsín	sandy beach, gravel beach
sq'asca	Canim Lake Reserve
sq'ascnac	Canim Lake people
síq'seip'	split wood
seqsík'at	full of cracks, broken into many pieces
squesq'séseiq <sup>w</sup>	faded (clothes)
sq'esasaíq <sup>w</sup>	stick used in slahal game
sq'ut	half
seq'út	side; other side
seqú'ta7cna	horse race
seqú'ta7catñ	race horse
sqts'a	mat for taking meals when camping out
sq'ítxleqs	badger
si7úq' <sup>w</sup>	See sye7úq' <sup>w</sup>
sq' <sup>w</sup> ica7	plant (unid.)

sq'ewíka	humpback
sq <sup>w</sup> lúíec <sup>w</sup>	ashes
sq'awll-u,-as	break a glass/cup
sq <sup>w</sup> laltk <sup>w</sup> a	spring, water seeping out of the ground
sq <sup>w</sup> a7lltallc <sup>w</sup>	wasp nest
sq <sup>w</sup> aíaps	brooch, clasp, safety pin
sq <sup>w</sup> elq <sup>w</sup> lúíec <sup>w</sup>	dust, ashes
sq <sup>w</sup> elq <sup>w</sup> alt	powder snow
sq <sup>w</sup> elq <sup>w</sup> alt	blister, irritated skin
sq <sup>w</sup> lus	roast deerhead
sq <sup>w</sup> laseíp'	ashes
seq <sup>w</sup> lút	word
sq <sup>w</sup> law	berries picked
sq <sup>w</sup> mañqa	fist
sq <sup>w</sup> mup	boil
sq <sup>w</sup> mapqa	bun (hairstyle)
sq <sup>w</sup> emtsín	shore
sq <sup>w</sup> í7q <sup>w</sup> a	groundhog, whistler, hoary marmot
sq <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> icañ	plant (unid.)
sqewq'awíka	humpback salmon
sqewq'awílp <sup>s</sup> a	humpback salmon
sq <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> sq <sup>w</sup> a7	bluejay Do
sq <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> xma7	deerhoof-and-bearclaw wrist- or ankle ornament
sq <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> ya	ghost
sq <sup>w</sup> sa7	son
sq <sup>w</sup> su7	bunch (of fruit, or fish strung up)
seq <sup>w</sup> a7s	oval-leafed blueberry <u>Vaccinium</u> <u>ovalifolium</u>
seq <sup>w</sup> simúíec <sup>w</sup>	Same as q <sup>w</sup> sey
seq <sup>w</sup> seq <sup>w</sup> itskakst	charcoal-black hands
sq <sup>w</sup> se7aýa	stepson

sq'wtallts'a	half a dollar
sq'wtepallicw	space beside house
seq'wtaqs	other side, far end
sq'w7ats	heat
seq'wtús(a7)	single-bladed
sq'wíts'a	laundry
sq'wetsemí7	always smiling
seq'wtúts(a7)	single-bladed
sq'wtaw's	half; halfbreed
sq'wetx'wyaǵlaqs	shrew
sq'w7ax	smoke
sq'waxmaḥnak	dipper (bird)
sq'waxasaip'	smoke from house- or camp- fire
sqwaxt	wild man, bugbear
sq'waxt	foot
sqaway	bluejay
seq'wyaḡ	ghost
seq'wyíts	rabbit
sq'wyitsk (D E utsk)	charcoal
sqaxa	dog
sqaxa7úwi	dog (original Indian breed)
sqaya	cattle drive
squyt	dust
sq'yax	drying rack for salmon
sar	dragonfly
sr7al	early evening (hour after sundown)
sar-u,-as	shake off
sart	fall (of leaves)
sus	horseshoes
sasí	sweetheart
sísa7	uncle (mother's brother), D idem of female only, this uncle of a male is called sj7sa)

sesa7	In wellsesa7s "his uncle (collectively)"
sisk'	gopher
sisikstamíns	use as a plaything
s7ask'atac	Alkali Lake people
sesala	two
susułk <sup>w</sup> a7ak	sidehill with springs
seselpílc	hurry, rushing to go; try and get there first
seselpatas	hurry sb. along
seselqca	weak in the knees, collapse
seselq'pús	begin to get high
sesel7úwi	too little, too few
sas7a	northern lights
sisemínsts	paly with sb.
sa7sa7entsót	bark collectively (coyotes)
sesap	blueberry (lowbush)
sesepallp	blueberry bush <u>Vaccinium</u> <u>caespitosum</u>
sespqín	wheat
sesp'ay	skin
sísq'sa	hatch (of eggs)
sesúq' <sup>w</sup>	blue grouse
sasasat	See segsasagt
sesasla	two (animals)
sesísia7	little, few
sesisasi	stagger
sesasu7t'	slave
sesóst'a7	little bit more
síste	mission sister
s7ast'c <sup>w</sup> a	duck
s7istk	winter
sestúk' <sup>w</sup>	pitchwood
sesu7tmíns	enslave

sestwíwt	new growth of trees
susawts-na,-amas	hint that one would like to be given stg.; ask for verification
sesúx <sup>w</sup> ast	descend
sasyí	friend, sweetheart
sta7,-as	drink
st'ac	fruit juice
sitc	(desire to) sleep
sót'a7ca7	hurry up!
stacka	pack carried on back
stculasmólac <sup>w</sup> a	algae on bottom of water
stecmín	comb
s(e)t'címa	spoon
stcacasca	reddish moss found on rocks
stcup	ration
setcaqs	sleepy-head
setcús	sleepy-faced
stcúsmas	come to face sb.
stcúsasts	looking for stg.
stcíspa7	bristling tail (cat)
stcistwac <sup>w</sup>	See stcyastwac <sup>w</sup>
st'catk <sup>w</sup> a	broth
stectí'la	pregnant
stcet'-u,-atas	keep stg.
stcet'sqaxa7	keep sb.'s horses
sótu7c <sup>w</sup> "	goodbye" as in, ec k sótu7c <sup>w</sup>
stc <sup>w</sup> ecúc <sup>w</sup> eít	gooseberry
stc <sup>w</sup> elcúc <sup>w</sup> eí	type of gooseberry <u>Ribes</u> sp. (probably <u>divaricatum</u> )
stc <sup>w</sup> elcúc <sup>w</sup> eík <sup>w</sup>	cigarette
stc <sup>w</sup> elc <sup>w</sup> ecúc <sup>w</sup> eík <sup>w</sup>	cigarette
stc <sup>w</sup> elqín	hill
stc <sup>w</sup> law's	draw in mountains
stc <sup>w</sup> 7ana	carried over one shoulder

st7úc <sup>w</sup> sa7	frozen berries (on bush)
stc <sup>w</sup> etpaítc <sup>w</sup>	last rib
stcyus	facing
stcyestwac <sup>w</sup>	face each other
stgatsúpa7	tied behind wagon
stgetsgats	hitched to wagon (horse)
stgíw <sup>n</sup> a	cache for food under stones
steg <sup>w</sup> aǵa	footrace
st'ak	fishing platform
st'7ak	come
stk'a7	put down on, placed on, supported (of one solid object)
st'ekcan	tracks
stekak'íla	grayish-spotted (esp. of a breed of chickens)
st'ekaktk <sup>w</sup> a	small spring, spring water
stkek'taíq <sup>w</sup>	inner bark
stk'uí	ornamented
stak'la	provision for travel; box lunch
stkelklép'o7sqa	curly hair
stek'láp	root
steklar	inserted
stekleríts'a7	hidden under one's clothes
st'aka	make a fishing platform
st'ekmaka7	crosspiece (any type)
st'ekmaqs	stick out, protrude
st'ekmús	stick out, protrude
stkú7paca	porcupine
stk'up	bird (unid.)
st'aks	stick out, protrude
st'7aksma7	spy on
st'ka7sestsút	propping up one's head
stketcúc <sup>w</sup> pa7	bobtailed
st'ekta	habitual path, E tracks

stkat'pa7	with raised tail
stekteq <sup>w</sup> tút'q <sup>w</sup>	spotted, speckled; fawn
stektssek'atk <sup>w</sup> a	glittering of sunlight on water
stekts'ek <sup>w</sup> a7aka7	left side
stekts'lúc <sup>w</sup>	standing upon
stekts'lutqín	standing on top of a hill
stekts'lawt	standing on top
stektsmañk	liver of the ling
stektsúñma	birthmark
stkts'awac <sup>w</sup>	crossed (as sticks,) D blessed with the sign of the cross
stektsqús	food cooking on the stove
stektsúsa	wood (material)
stektsút	lie on top as ,article
stektsatk <sup>w</sup> a(7)	float (sing.)
stektfíts'a7	shirt
st'ak <sup>w</sup>	show off, Do lively person
st'ak <sup>w</sup> a7	dear, overpriced; proud
stk <sup>w</sup> ek <sup>w</sup> ak <sup>w</sup> tk <sup>w</sup> a	warm (unfrozen) spring
stk <sup>w</sup> ek <sup>w</sup> a7súlac <sup>w</sup>	getting nearly dark (in the evening)
stk <sup>w</sup> ik <sup>w</sup> ay	silver-tipped grizzly
stk <sup>w</sup> elk <sup>w</sup> ahl	chestnut horse
st'ek7a <sup>w</sup> ll	crosspiece in canoe
st'ek7a <sup>w</sup> alta	crosspiece in canoe
stk <sup>w</sup> ama7ípla7	law, commandment
stk'awistca	knee
stek <sup>w</sup> tsín	dumb, unable to speak
stúk <sup>w</sup> tsa	scoopnet
stk <sup>w</sup> aý	hoar-frost on trees
stk <sup>w</sup> eyalp	dust, dirt, sweepings, debris
st'ek <sup>w</sup> yast	medicine made of balsam tree bark
stekyah	crowded together



stekyahí	intertwined
stal	extended, stretched; line, clothesline
stil	portulaca (crawling, rubber- like plant)
stelk'qín	hairband
stlla7	leaning against stg.
stllella7a	hobo, vagabond
stulela7q <sup>w</sup> /stulela7q <sup>w</sup>	fisher
stllacatah	discarded moccasins
stllap'	hanging over (a line, rail)
stllp'aws	Same as stllep'
stelltal	spread out, dispersed
stelltelca7	legs stretched out
st'elmúps	beaver tail
stulensmáhtk <sup>w</sup> a7	algae
st'elsqalec <sup>w</sup>	soul
stiltc <sup>w</sup>	tribe in Montana (enemies of the Shuswap)
steltahl.lec <sup>w</sup>	plant (unid.)
stamh	easy; weak, brittle, fragile (object, health)
stam	stuff, belongings; also shortened form of stérhi
st'um	duckling
stamhi	what? something: w7ec t'ri7 stam "there is stg. there", x <sup>w</sup> ax <sup>w</sup> ayt te stamhi "everything, all kinds", ta7 k stam "nothing", ta7 ke 7sla7 ne k stam "you're not good for anything", tek stamhi ri7 k tsk'úlas? "what is it made of?", put e stam k tsúwats "she busied herself in all possible ways"

sút'-em,-ens	suck
starh(ca)cackst	little finger
stúrhca	big toe
sta7caca7	hurry up! (walking)
sta7cíts	hurry with stg., do stg. quickly
stemc7úwi	youngest in family
st'akalt	daughter
st'akalt7aŋa	stepdaughter
stumkst	thumb
starhahlt (D E st')	cattle
st'maltc'wahllts'a	beef
stmac	younger brother or sister
stmemac	youngsters, small fry
stmuq'w	thornberry
staq'wəllp	thornberry bush <u>Crataegus</u>
	<u>douglasii</u>
st'aq'wíts'a7 (also st)	quilt
sta7stahs	do stg. effortlessly
stemstíta7t	belongings, esp. clothes
stemat	close friend, E cousin
stemt'emín	flying chips
statúma	dream
stmetmúteiq'w	fungus growing on fir trees
statamatn	in-laws
starhatn	gadget, thingumbob (ta7 k sémt'n
	"no relation")
statata7	stuff, belongings
stax'waka7	snow on the branches
stan	being (placed) there: sten ner'éy
	"it's right there", stan re nsta7
	"my drink is here", t'ha7a k
	stanas? "where is it?", wes
	k stanas "it's place", wes ne
	stanas "at its place", k'w'oyí7sa

	k'amall re stan "there are few left", ta7 t'ri7 k stans k súk <sup>w</sup> e "there is no sugar", wel m-st'epqúlec <sup>w</sup> te stan "until only mud was left"
súten	possession, belonging: re nsúten "mine", re sútens "his", yehé7 tel7én ke 7súten7 "which one is yours?", súten yeréy/yeréy re súten "that what-do-you-call-it"
stunc	nephew, niece (of female)
st'nałtc <sup>w</sup>	common cattail <u>Typha latifolia</u>
setamíns	take possession of; to own
st'néhek	cook small fish by holding them in forked sticks over fire
sah'tas	sniff
stínestn	cedar roots used in basket making
st'ehwaya	bat (animal)
st'pa7	marrow
stepkús	lying all over the ground
st'úp <sup>w</sup> k <sup>w</sup> a	whirlpool
stpk <sup>w</sup> esq't	cumulus, billowy clouds
st'úpelq <sup>w</sup>	twisted (tree, rope)
stp'úmeltc <sup>w</sup> (E m)	palamino horse
stp'úmak	bear sausage
st'epa7úwi	spin wool
st'paq	muddied
st'epqúlec <sup>w</sup>	mud
st'epqallc <sup>w</sup>	loghouse insulated with mud
stp'a7sull"	eye" of the huckleberry
stpút'k <sup>w</sup> a7	mist rises over water
stpet'míts'a7	skin rash

stept'úpelq <sup>w</sup>	devil's rope", honeysuckle <u>ligusticifolia</u> <u>Lonicera</u> <u>ciliosa</u> , <u>clematis</u> <u>Clematis</u>
stpetpetqín	rock tripe
stpetspúptsqapí	foxtail (plant)
st'qu7	sewn up
set'aqa7	highbush blueberry
steqa7úlac <sup>w</sup>	alkaline mud which, mixed with chaff, was used to plaster walls Do
stq'úllel <sup>w</sup>	brown (animal)
steq'lla7a <sup>ha</sup>	person with braids
steq'lleqín	person with braids
stíq'a	bitterroot
steqemaka7	sugary substance found on young fir trees
stq'emkstasq't	Saturday
steqemallqa	See steqemaka7
stqax <sup>w</sup> aka7	lump on tree
stq'ax <sup>w</sup> aíq <sup>w</sup>	fungus growing on trees
stq'ax <sup>w</sup> aít <sup>w</sup>	ball of skin strips
stq'7apa	carry stg. on the back
stq'ups	fragmented hay (at bottom of pile)
stqeqax <sup>w</sup> aka7	fungus found on trees, used to clean buckskin
steqqín	dam
st'qeqín	stiff bit (for horse)
stíq'sell	silvertrout
stqast'u	buckskin patch
stqu7stsút	arms akimbo
st'aqst'ya	swamp
st'íqt	cloud
sitq't	day
st'íqta	cloudy

steq'taq	patchwork blanket
steq'tawítn	ford
steq'íw	branches with berries, broken off whole
stuq'w	down feathers, E feather
st'uq'w	spot (on stg.)
stq'w'a7	Same as staq'íw
stq'w'egq'w'ags	blurred vision
s7atq'w'lp	bullpine, ponderosa pine <u>Pinus ponderosa</u>
st7íq'w'eíq'w	sap of jackpine
stq'w'eíq'w'larh (E é)	large flying insect (has globes under wings)
stq'w'i7altc'w	See stq'w'eíq'w'altc'w
stíq'w'a	salmonberry
saht'q'w'a7	smell, sniff scent
stq'w'é7-u,-as	break off branches with berries
steq'w'maka7	ball
steq'w'maka7úw'i	hockey-like game
steq'w'mallp	salmonberry bush <u>Rubus</u> <u>parviflorus</u>
stq'w'maíq'w	lump on tree
stq'w'maps	Chinese
stq'w'matk'w'a	float on the water (plur.)
stq'w'maw's	fungus found on birch trees, used to clean buckskin
stq'w'aq'w'í7pa	doe
steq'w't'qú7	quilt blanket
steq'w't'qúq'w'7a	Indian blanket, E quilt with many stitches S D
steq'w'tí'tq'w't	spark
stq'w'eíq'w'altc'w	grey (horse)
steq'aya	grey deer (in winter fur)
stq'aýqa	shed; covered wagon
sats'	whisper

sts'a7	beaver dam
setsa7	raven
stseca7	fixed: la7-en k stseca7s? "is it fixed properly?
stsec7atap	price
sts'uca	thigh, hindquarter
sts'act	wife's brother, man's sister's husband, A also father's sister's husband
stsectsak	trail in forest marked with nicked trees
stsec <sup>w</sup> tsúc <sup>w</sup> a	sliver, inside bark of dead tree
stsecyúsu7sqa	bow (in hair)
stsug <sup>w</sup>	stripe
stseg <sup>w</sup> lníwt	fish (unid.)
stseg <sup>w</sup> tseg <sup>w</sup> leqíqna	wren
stseg <sup>w</sup> tseg <sup>w</sup> qíqa	wren
sts'g <sup>w</sup> aysts	joke/kid around with sb.
stsik'	edible acorn
stsek'allp	pine (grows around Clinton)
stska	close blood-relation
sts'kanasts	do stg. how?
stsek'qín	fir- or pinecone
stsik't	reflection
stsektsek'ca	hard spots on horse's knee and hock
sts7a7k' <sup>w</sup>	flower
sts'ek <sup>w</sup> a7aka7	left side
stsk' <sup>w</sup> akst	stiff arm
stsk <sup>w</sup> il	arrow(head), bullet
stsk <sup>w</sup> ela7úwi	arrow
stsúk <sup>w</sup> ac	last rest, only possession: stsúk <sup>w</sup> ac ri7 te nskúk <sup>w</sup> ye "that's my only child", k'amall re

stsk <sup>w</sup> atwawc <sup>w</sup>	smencs "he's on his last tobacco"
stsek <sup>w</sup> tsatsk' <sup>w</sup> a7	tug-of-war
stsilc	lightning
stsa <sup>h</sup> lcna	lie down (sing.)
sts'elc <sup>w</sup> allc <sup>w</sup>	step
stslak'	tent, wigwam
stselkstasq't	worn out
sts'all	Friday
sts'lelúlec <sup>w</sup>	payment for cure
stsúlla	squat
stsíllen	bull
stsellamíns	food, D eaten up
sts'lals	provide with food
sts'allt	skinny
stselltsúllna7	cold
stsalltsellnağa	ears pricked up
sts'ílac	goodies
sts'ílasts	stg. perennial; birthmark
sts'las	do stg. in this/that way
sts'a <sup>l</sup> s (E sts'élse)	skinny
sts'e <sup>l</sup> sahllp	Oregon grape
sts'lutap	Oregon grape bush <u>Berberis repens</u>
sts'lutús	stand under / at the bottom of stg.
stselts'é <sup>l</sup>	stand high up on a level surface
sts'lawt	trees
stselxmam	stand (person or animal)
sts'lux <sup>w</sup>	knowledge
sts'am	sweat
sats'-u,-as	fishbone
síts'a	whisper (to)
	blanket

sts'míka7	dorsal fin
sets'míla	baby blanket
stsmalt	children of one family, "the kids"
stsmamelt	children
sts'maḥa	pectoral fin
sts'mank	tripe, guts
setsmíns	lay down (one object)
sts'aqín	brains
sts7amatúlac <sup>w</sup>	place-name
stsúmts'a	furuncle
sts'emtsín	leftovers
stsatsúts'alla	young deer (no longer a fawn)
stsmux <sup>w</sup>	(covering of) snow
stsaka	lie down after a mea
s7atsak <sup>w</sup> ac	Lower Fraser Indians
setsína	sing
setsenmíns	sing stg., sing about sb./stg.
setsíntn	song
stsatas	put/set down (one object)
stsats'íntyá	stupid person
sts'naŷa	fish (bullhead?)
sts'unaytac	giant
stsap	bloodstaine
sts'apa1	gopher
sts'ípeq	skunk
stsipót	steamboat
stseptak <sup>w</sup> 11	myth, legend
stseptak <sup>w</sup> 1a	(tell) a myth
stsaq	stop, stand there (car, container)
stseq'caḥ	having shoes on bare feet
stsíqk <sup>w</sup> a	well
sts'aqlé7c <sup>w</sup>	yeast bread
stsiqlc <sup>w</sup>	dugout, cellar
stsq'alatwac <sup>w</sup>	war



stsaq'míntn	stg. discarded, thrown away, E evil spirit, devil
stseq'qíhntn	hammer
stsqiq'aú	markings, pattern
stseqtsq'a	thunderbolt
s7atsq <sup>w</sup>	roast potatoes
sts'aq7awll	dugout canoe
stsaq <sup>w</sup> u"	sidehill berry", "salmonberry"
stsaq <sup>w</sup> mallp	bush of stséq <sup>w</sup> em
s7itsq <sup>w</sup> mallp	raspberry bush <u>Rubus idaeus</u> var. <u>sachalinensis</u>
stsaq <sup>w</sup> ts'íq <sup>w</sup> a7	type of owl
stsq <sup>w</sup> ayasts	always manage to get stg.
stsq'aú	letter, document; law, rule
stsertsar	burnt over
setssats's	person who is always whispering things to people
stsasts'asíólsa	hail (small stones)
stsut l	sb.'s idea, intention imagination: ta stsuts ma7 tsacpalq'ílc-ak <sup>w</sup> a "he was going to come back", "he said he was coming back", tastsutst ma7 q <sup>w</sup> atsats-kan "I think I might be going", te stsuts t'ray re w7ac/te stsuts ell telray re tsw7ac "he thinks he's quite a guy", a...te stsuts! "oh, that's just his imagination!"
stsut ll	lie somewhere (sing.)
sítest	night
set.setkallp	peavine
setestím	travel by night
s7atsta	brother- or sister-in-law (of opposite sex)
stsetemí7sts	knock out, to kill

stsatsca	flint; large beetle
stsetsamaya7st	buckshot
stsistasq't	Monday S D
sts7atsq <sup>w</sup>	baked potatoes
stsatsq <sup>w</sup> lts'a	weasel
stsets'wañac	Okanagan Indians
stsuts'waý (E aýa)	butterfly
stsets'ax	witness
stsets'úya	porcupine A C Do
stsetaws	center, middle (of a length)
stswacac	Canoe Creek Reserve
stswacacac	Canoe Creek people
sets'waña7c	Okanagan Indians
stsewsmíhs	bet stg.
stsa <sup>w</sup> stn	prize
sts'awt	echo
stswetstas	treat sb. (in a certain way)
stswey	makeup
sets'ax	witness
sts'exl17	having snowshoes on
sts'exmamllp	juniper (small type )
sts'extan	outward appearance, looks
sets'úya	porcupine
stsyax	clothes
stat	stallion
sta7ta	girl of 10-15 years old
stetegwllús	blin
statk <sup>w</sup> "	smarty"
stutk <sup>w</sup>	watertight basket
setatk <sup>w</sup> a	river
stitt'7úlec <sup>w</sup>	snowbird
stat'lac	Lillooet Indian
statma	almost
stata7ca7 (E statma7ca)	hurry up

stet'awayá	bat (animal)
stet'aqa7	highbush blueberry
stet'uqúlec <sup>w</sup>	ground with cracks and cave-ins
stat'qst'ya	swamp plant (unid., grows n clumps)
st'wi7	skin, esp. fish skin
suta7úwi	very last
stwil	fringe
stwelelaíq <sup>w</sup> /stwelela7q <sup>w</sup>	fisher
stwelasmahtk <sup>w</sup> a	algae
stawlas,-as	buy clothes
s7atwa	sandhill crane
stuwpa	stove
stwepalq	pubic hair
stwepalas	hair on chest
stwepíts'a7	feather, animal hair
stwetíla	adopted child
stwíta7	adopted child
stwax	naked
stweyíts'a7	smallpox, E rash
stix	ined up, in single file
stxelqín	roof
st'ex7am	grownup person
st'ex7a7a/st'ex7ama	eldest
staxma	paddle
stextatxma	propulsion fin
stx <sup>w</sup> aq' <sup>w</sup> ya	bullroarer
stx <sup>w</sup> esatk <sup>w</sup> a7	foam
st'extáws	Bonaparte Reserve
stex <sup>w</sup> t'ex <sup>w</sup> lúlsa	hail (large stones)
st'ya7pl	hay <u>Medicago sativa</u> , <u>Trifolium</u> <u>pratense</u>
styag <sup>w</sup> ts'a	wrapped up, tied into a package
stúyka	spider

st'yúlec <sup>w</sup>	timbergrass, bunchgrass
styelahp	make a turn, come around a bend
styelap	swing around foot of tree
styam	sit on stg. (plur.)
styamhus	on horseback (plur.)
styenmíka	round a corner
styu7qín	fish oil
stúyus	bent over, face down
styatac	people of the interior, Shuswap of the Canim Lake area
stuyíts'a7	smallpox, E rash
st'ya7úwi	light hay, bunchgrass
styawllk <sup>w</sup> (l)e	dish prepared from skimmings
styaw-u,-as	skim off
set'yax <sup>w</sup> a7	freshwater clam
styexyaǵx	bobtailed, bobcat
styaǵa	sit at the table (plur.)
sew	(repeated call to animals, used in stories only)
q'íytk <sup>w</sup> a	scared of cold water
sweca	boyfriend
swec <sup>w</sup> mañllp	stringing nettle <u>Urtica dioica</u> , <u>Urtica urens</u>
swuc <sup>w</sup> t	snow, (in counting:) year: tk <sup>w</sup> alltyac <sup>w</sup> a ke 7wsuc <sup>w</sup> t? "how old are you?"
swakma7st	lightning
swelí'k't	spark
sawllk <sup>w</sup> a	water
swelala	iron
swellwall (E swellewélla)	mica
swelemamull	tin can
swelemawll	pail
swelmíhk	gun

sweléh̄sa/swelahh̄sa

swelahps

swelwelala

swelwelmamull

swelwelmaull

saw-u, -as

swemac

sewac

sewac<sup>w</sup>

swi7númt

swinúmtc (E mt)

swi7núnat

swepúlec<sup>w</sup>a

sweptsín

sweptsítsa

seweqín

swis

sewahs

swestec<sup>w</sup>aŷa

s7awít (D sawít)

sawt

swat

swetatkac

flower

bighorn sheep

iron

tin can

pail

ask

guardian spirit

body, A do also female

private parts

body

young (about girls)

handsome, good-looking

young girl (up to 12)

weeds

beard

type of grass (unid.)

plant (unid.)

top

Indian

wrestling

(area) behind one

animal owned

who?, somebody: sts'axtsís

tri7 re swat "somebody is

watching you" t'ak swat m-

tak<sup>w</sup>c<sup>w</sup>mas "it (animal) smells

somebody", haqa k swat tri7 e

w7ac "there might be sb. there",

ta7 k swat "nobody", swati7 k

(D E) sk<sup>w</sup>asts "what is his

name?"

people living downstream

(Chase name for Deadman's

Cr. people)

swawac <sup>w</sup>	auction sale
swawll	fish (any)
swawelq <sup>w</sup>	groundhog
sewíwt	little way behind
swawyqaq	flower seed
sexú7 (E s7exú7)	coughing cold
síxcna	step
sexgat'ta7c	Dog Creek people
síxelc	move, change place
sexelcúlec <sup>w</sup> (also úí)	change one's abode, move to other place
sexelcallc <sup>w</sup>	move to another house
sxú7llq' <sup>w</sup> elt (E úll)	windpipe
sxa7llts'a7akst	offering to shaman after hunt
sxla	wall
sxíla	In tri7 te sxílem "about that time"
sxelmakst	west wind
sxalwa	husband
sax-u,-as	scrape
síx-u,-as	move stg. to another place
sximakst	thumb
sximaícka	size, bigness
sexpa7	grandfather, old man
sexpepa7a	old man
sxuptyc	dumb, stupid, good-for-nothing, weak, feeble, helpless E
sexpatk <sup>w</sup> a	water hole in ice
sexqaíqaltac	summer
sexqaíaqeltn	summer
sxqaltkac	Chase people
sexq'upílt	stop having children
sexqú'ta	smoke
sxúsa	soapberry, foamberry

sxast	shale rock, E rockslide
s7axtakaka7	right side
sxét'aca	pants
sxeteqsawll	bow of boat
sexts'icah	shoe
sextsíne	area near the river, E riverbank
sxetspasq't	Sunday; week
sxtsats'i7	sticks used in slahal game
sxetsxts'icah	Dutchman
sexts'ay	wood, log, stick (sexts'ay te ltep "a wooden table")
sexts'yúseip'	stick for poking in the fire, firetongs
sexts'i7awll	barrel
sexts'yalla7c <sup>w</sup>	box
sx <sup>w</sup> lacka	buck (deer)
sx <sup>w</sup> im	cedar bark
sxuwúm	dried meat
sxawma	shavings
s7íx <sup>w</sup> ma7	sweepings
s7ax <sup>w</sup> anílta (E ílt)	sundogs
sx <sup>w</sup> nis	snot
sex <sup>w</sup> astallc <sup>w</sup>	move down to the river (in the fishing season)
sx <sup>w</sup> esmallp	soapberry bush <u>Shepherdia</u> <u>canadensis</u>
sx <sup>w</sup> esatk <sup>w</sup> a7	foam
sx <sup>w</sup> esxúx <sup>w</sup> sa	red currant
sx <sup>w</sup> et'ay	mountain goat
sx <sup>w</sup> etsexúts'a7	pigeon
sx <sup>w</sup> exú7	coughing cold
sx <sup>w</sup> ax <sup>w</sup> la	minnow
sx <sup>w</sup> ax <sup>w</sup> i7tac	epidemic
sx <sup>w</sup> ix <sup>w</sup> ya	liking, fondness, love

sx <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> yúsa	different kinds, all sorts of
sx <sup>w</sup> ix <sup>w</sup> aytac	the dead, people long since dead
sex <sup>w</sup> yasq't	every day (ne sex <sup>w</sup> yasq't "for every day")
sex <sup>w</sup> ayt	See x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> ayt
sx <sup>w</sup> yaylaqs	shrew (animal) Do
sxexa7	guardian spirit
sxó7xa/sxú7xa	fool hen, sooty grouse
sexax7a	father-in-law
sxíxna	dentalium shells
sxixayt	heat
sexaylék'a	scrape a hide
sxay(a)qs	pink salmon
s7uy	juice
syac7a7qs	coat
syec <sup>w</sup> e1stsút	illegitimate child
syeg <sup>w</sup> yúg <sup>w</sup> t	strength
syeg <sup>w</sup> yag <sup>w</sup> tn	belt
syak'	type of falcon
su7yík	small bird (unid.)
syekstíletn	children's toys
syakstn	toy
syikt	fallen tree
syekúk <sup>w</sup>	this time last year
syek <sup>w</sup> eyúk <sup>w</sup> a7	wart
sya7úl	See sí7úl
saýlap	soft foundation of boughs in tent or sweathouse
syalt	plate
say-u,-as	spread a soft foundation of boughs, hay, etc.
syúmtac	woman's periods
suyapac	white person; Frenchman
syaq'	boiled-down berries



sya7úq'w

syéq'w eq'w

sayse

saysasts

s7aytsa

s7aytsq'wa

s7aytsq'w mallp

sya7yúk'wa7

rotten wood

black beetle

play (of children), D also, have  
sporting games

play with sb.

answer

raspberry

raspberry bush Rubus idaeus

var. sachalinensis

wart

## t

t-

(tpult " lie on top of" besides  
pult " lie") Has the form tek-t-  
before t,t',n,sts, e.g., tekts'lílc  
"to stand on" besides ts'lílc "to  
stand up"

ta/t'a See tegw...

the, a (sometimes not translated).

Course 2:5, 13:2,4, 18:2. to...

ta7

not. Course 9:3,4. -- ta7 trí7

"no!", "not so!"

tah7a

no

tcecatah (also a)

rug

t'ecúc'w

numb, E paralysis

tcacp'tn

feather on arrow

tcúc'weík'w-u,-as

roll a cigarette

tacka

carry on the back

tackamas	pack on the back
tecknemsqexemíns	pack on horseback
tacknasts	pack (an animal)
tecka7sqax-a7,-a7s	pack a horse
tcíka7st	rub the body against stg.
tcíkelc	Same as tcíkeñst
tcúk <sup>w</sup> -u,-as	pull out (nail, feather)
tcúk <sup>w</sup> pa7s	pull the tail of stg
tcalc	go/tag along
t'acalc	come out of the water
teclón	insufficiency, be short
	teclón-ek <sup>w</sup> e tek nek'ú7 "he's a
	dollar short", teclón re ts'i7
	"the meat has run out", teclón
	kuc <sup>w</sup> "there was not enough
	(left) for us"
teclón	wear out
tcleptahws	trail runs over mountain
tcahlqens	give sb. a haircut
tcum	See tc <sup>w</sup> atas
t'cum	See yc <sup>w</sup> atas
t'ac-u,-as	take food out of a container
tcakawtn	bed
tcmam	roost (plur.) climb on top of
	stg. (plur.)
tcmn7sakst	oars
tcmnsús	double-bladed
tcanaws	on both sides
tcanawsts	cover (a path) from both sides
	(in ambush)
tcmawt	(birds) are sitting in trees
tcencaqs	stony point, promontory
tcnaña,-ns	cover
tcenqín	head-covering

tcenqín-a,-s	put stg. as cover over stg.
tcentas	spread out (as blanket on ground)
tcníts'-a7,-a7s	cover stg. with material
tcentsút (B tec)	shape oneself up, C comb one's hair
tcnaw̱sas	spread a tablecloth
tcnaw̱stn	tablecloth
tcup	receive provisions, get one's ration
tcús-a,-mas	look (For)
t'act	sweet
tcút'cna	take off one's shoes
tcút'-u,-as	take off (as blanket)
tcet'paíq <sup>w</sup>	blocked off with a beam; up against it, having a hard time
tcats'	elk
ta7céts/ta7cíts	refuse sb. stg.
tcíts'a7	hairs removed (skin)
tcetscts'úsa7	hard (of unripe fruit)
tcítksa7 (Do tac)	knife for shearing hair off deerhide
t(a)cíts-a,-as	shear hair off deerhide, Do cut hay
tcet'stas	keep stg. for oneself
tcetat'(a)	join, fall in with (a herd)
tuc <sup>w</sup> l.	only, just, as soon as (also used to reinforce a preceding word): yarí7 tuc <sup>w</sup> "almost", "soon", tuc <sup>w</sup> tri7 w7aca-k tuc <sup>w</sup> "Are you just around?", tuc <sup>w</sup> tsc <sup>w</sup> ap ma7 ntsk <sup>w</sup> nana "I'll just get yardstuff", tsuk <sup>w</sup> tuc <sup>w</sup> re sta7 re tsúwast "all he does is drink", tuc <sup>w</sup>

tuc<sup>w</sup> 11.  
tc<sup>w</sup>ec<sup>w</sup>la7tsít<sup>s</sup>a  
tí7c<sup>w</sup>ac<sup>w</sup>tk<sup>w</sup>llp

tc<sup>w</sup>i7akst  
tc<sup>w</sup>elc<sup>w</sup>la7llp  
tíc<sup>w</sup>all

t'ec<sup>w</sup>elltsín  
t7ac<sup>w</sup>elníts'a7  
tc<sup>w</sup>elpahw<sup>s</sup>/tc<sup>w</sup>elpaw<sup>s</sup>  
tc<sup>w</sup>elqína

tc<sup>w</sup>eltaqín  
t'ac<sup>w</sup>-u,-as  
tc<sup>w</sup>ac<sup>w</sup>ma<sup>w</sup>hlats  
t'úc<sup>w</sup>a7

tc<sup>w</sup>7ana,-ns  
tcíw<sup>s</sup>as  
tc<sup>w</sup>atas  
t'c<sup>w</sup>atas  
tc<sup>w</sup>atwac<sup>w</sup>mas  
t'ec<sup>w</sup>pca  
t'ec<sup>w</sup>pakst  
t'ec<sup>w</sup>pallts'a  
tcíw<sup>p</sup>-u,-as  
tc<sup>w</sup>7ús  
tec.wíselc

e wiktc "as soon as you see it"  
numb; have cramps  
chatterbox  
waxberry bush Symphoricarpos  
mollis  
south wind  
gooseberry bush  
different, unusual, foreign:  
tíc<sup>w</sup>all cum kuc<sup>w</sup> re xq<sup>w</sup>eltas  
"we have a different language",  
tíc<sup>w</sup>all re si7úls "it has a  
different/unusual taste"; tíc<sup>w</sup>all  
te qalmúc<sup>w</sup> "stranger"  
speak a different language  
sense, suspect  
break (in water pipe or ditch)  
make an opening in an irrigation  
ditch  
lay the head down  
scratch (an itch)  
surprise sb., catch sb. unawares  
scouring rush Equisetum arvense  
or sylvaticum  
lift stg. onto one's shoulders  
urry (a horse)  
add to  
beat in game/match  
lift stg. up together  
cramps in the leg  
cramps in the arm  
stroke  
trim a horse's tail  
add fuel to a fire  
jump over

tec.wíselcmas	run at sb.
tc <sup>w</sup> esatmas	go and see, go for
tc <sup>w</sup> esc <sup>w</sup> estsín	gossip
t'uc <sup>w</sup> t	fly (sing.)
t'uc <sup>w</sup> tṣtṣ	cause to fly, in flight
tec <sup>w</sup> 7ít	many (persons) with many
tec <sup>w</sup> tec <sup>w</sup> wíselc	jump over (plur.)
tec <sup>w</sup> tec <sup>w</sup> at	more and more, increment, newcomer
tc <sup>w</sup> etílt	have many children
t7ac <sup>w</sup> tnúc <sup>w</sup>	survive the winter
tc <sup>w</sup> etpílt	stop having children (Do 1)
tíc <sup>w</sup> ts'a	kill game
tc <sup>w</sup> ets'catah	dog piss
tíc <sup>w</sup> a7tsk	tongue
tec <sup>w</sup> ts'a7sqaxa7	slaughter
tec <sup>w</sup> tút'c <sup>w</sup> a7	small type of scouring rush
tceyí7/tecyí7	enough
tcaýkstn	capelet covering shoulders
tegúg <sup>w</sup>	See teg <sup>w</sup> ag <sup>w</sup>
t'gum	See t'g <sup>w</sup> atas
t'gup	consumption
tgetsgetsmiṇh	saddle strings
tgetselmúsa7	berries hardened on bush
tgetsaiq <sup>w</sup> as	hang sb.
teg <sup>w</sup> ag <sup>w</sup>	run (plur.)
tíg <sup>w</sup> ka	rattle, bell
teg <sup>w</sup> míns	run after, pursue (plur.)
tgíwna	cache for food under stones
tag <sup>w</sup> a	visit
tgíwnas	pile up stones on the sides (of a cache)
t'g <sup>w</sup> akakst	applause
tég <sup>w</sup> enmens	visit sb.

tíg<sup>w</sup>as  
 t'g<sup>w</sup>atas  
 teg<sup>w</sup>sqaxa7  
 tig<sup>w</sup>t  
 teg<sup>w</sup>etíg<sup>w</sup>e  
 teg<sup>w</sup>t'úg<sup>w</sup>t  
 teg<sup>w</sup>tsín  
 tg<sup>w</sup>ex<sup>w</sup>íka7ca  
 teg<sup>w</sup>aýa  
 teg<sup>w</sup>aýasts  
 tgaýas  
 t'ha7a(n)/t'ha/t'ha7

t'henúlec<sup>w</sup>  
 tek-  
 tak/taka,  
 t'7ak

turn loose (horses); ring (a bell)  
 make hard  
 turn loose horses  
 loose; ringing  
 mint  
 hard, tough  
 run along edge/bank  
 shoelaces  
 run a footrace  
 race against sb.  
 pile up (round objects) onto stg.  
 where(at), where(to), (any)  
 where; how. Course 12:1,2. --  
 ta7 t'ri7 t'ha k te xíłmas "there  
 was nothing they could do",  
 t'ha7a k ts'íłmas k syacts  
 "how long is it?", ma7  
 tsalxastac t'ha7a acwas k  
 kanmas t'ri7 "you had to know  
 how they did things", t'ha7a  
 acwas re a7alksta "wherever  
 I work", wa7 t'hanas e ts'íłmas  
 k sgipmínc "however angry  
 you are at him", t'hanas uc<sup>w</sup> ri7  
 re sketsctsíns "they sang for all  
 they were worth", estxíł-ak<sup>w</sup>a  
 t'hanas re tsqúmas re ts'i7  
 "they noticed an enormous  
 pile of deer"  
 what place?  
 See t-  
 some, any. Course 13:2,4  
 go: thé7e k t'7ékuc<sup>w</sup>. "where are  
 you going?"

taka!	look! (təke məʔe! "There you are!, you've been told!")
t'ekcíʔ	here, at this point, then. Course 12:1
t'ekcalya	out there, by way of that point
t'ekca	make tracks
t'ekcnaḡ	get a foothold
t'ekcíʔsts	keep right up with sb., follow close behind
t'ekcíʔts	take stg. to sb.
tekʷ,-mas	smell proximity of man or beast (about animals)
t'ekcay	over there (near addressee). Course 12:1,2
t'ekak	soaked through (as sponge full of water)
tkekelcʷaíqʷa	beat wings against logs (as done by willow grouse in spring)
tkak'malcmas	sneak up to
t'ekenmúsaʔ	berry (similar to black currant, not eaten)
tk'iʔakst	north wind
tkuk'utúsaʔ	trample vegetation
tekúkʷ I	.die down (wind)
tekúkʷ II.	(expression of vexation, impatience)
tkekewíʔts'aʔ	outer reaches, the farthest you can go
tkik'íyt	chilled
t'ekʔílc	run, run away
tkelcmakaʔ	branch, limb of tree
t'ekelcqín	go upstream
t'ekʔílcsts	run off with stg.
t'ekʔelcaʔúy	run away fast/far/for good
tkelkentsútn	fine-toothed comb
tek'lakstn	cane, walking stick

tak'aík <sup>w</sup> a	add liquid
t'eklle-	into
t'ekllú7	over there (invisible). Course 12:1,2
tkellkellallka7t	hree-point deer
tkellkasqaxa7	unpack a horse
tkllekstemnúc <sup>w</sup>	caught in a rainstorm
tkllelcaw's	dismount (from horse)
tkllílleíc	get up from the table
tekellala	three (persons), with three
tkíllelq <sup>w</sup> -u,-as	take skin off stretcher, E also take off bark
tkllalak-a7,-a7s	limb (a tree)
t'eklla	that one (close, invisible), over there (idem). Course 12:1,2
tkllaña, -ns	uncover
t'ekllúna	over there (far, invisible). Course 12:1,2
tklla7sqéxa7	unsaddle a horse
tkllentsút	undress
tkellpana	dislocated shoulder
tkellpañs	tooth fall out
tekellas	three (persons), with three
t'ekllutatk	downstream
tkllaýna	take animals out of traps
tek'laksqaxa7	cinch of saddle
tek'laktn	bellyband of horse
t'ekíles	soak through
teklawt	"without delay, In ta7 k stekléwts before long"
t'ek7alya	at this point, then. Course 12:1,2
tahk-u,-as	stack
t'aka	make a fishing platform
t'ek7a	See t'kentés



tekema7	you see, that is to say, and so
tk'acalap,	thigh, E also hindquarter
tu7kemícts	sell to
t'ekmaka7	crosspiece
tkemk'mapałcka	testicles
tkemk'múŷa	eyebrows
tk'míka7ca	instep, top of foot
tk'emlelúłpe	tributary river
tk'emlúps	confluence; Kamloops
tk'mílpsa	back of neck (final e may go back to em)
tk'malq	crotch
tk'malq <sup>w</sup>	outer bark
tk'malas	chest, breast
tk'mana	shoulder
t'ekmíns	go to
tu7kemín-u,-s	sell
tk'múpa7	lower part of back (from tailbone down)
tk'mípla7	handle
tk'mapa7sqa	chin
tk'emqín	top of mountain
tk'emqín̄	roof
tk'emqenalas	diaphragm
tk'emqenúpa7	tailbone
tk'maqs	point, promontory
tk'maqstca7	shinbone
tk'mísca7	forehead
tk'masq't	sky
tekmútn	chair
tk'míts'a7	surface; bark of root
tk'atsín̄	lip, edge
tk'múŷa	forehead
t'ek7ana	here (at), there. Course 12:1,2

tk'inúć <sup>w</sup>	affected by cold
tekneha7a	Same as tektenha7a
tekna7alya	this way (direction)
teknacts	refuse to give sb. stg.
tkenmílede	feed young (animal)
teknamas	protect, take under one's wing
teknúna	that way (direction)
t'katas	support, prop up
tkentsetahws	bounce on horseback
tkup	stop talking/crying, fall silent
tkupíka7	slide on the ice
tekpalqstn	loincloth; apron
tk'apma7	tanning frame
t'kupt	break, burst open (of stg. small)
tak'pya7	water plant, irrigate
tkep'a7aŷa	gillnet
tkosog <sup>w</sup> úsa7	potatoes (round, yellow) fed to the pigs Do
tek'sala	two (persons), with two
tek'sla7ílt	twins
tek'sel(a)míns	accompany
tek'selmíns/tek'selmímens	doublebank (two persons gang up on one)
tek's(a)lap	two wives
t'aks-u,(m)as	peek (at)
tk'súsa7	bad berries on bush
t'ekstas	take, carry; pass stg. along, go by with stg.; follow (a rule, custom)
tekstsatas	put stg. on top of stg.
tekstsatk <sup>w</sup> a7	float (sing.)
tekstsawśas	put (one object) on the table
tkosowúpa7/tkosog <sup>w</sup> úpa7	horse with peculiar tail (root on top of back)
tak't	flooded

tektackatn	packstrap
tikutca	go right through (without stopping)
tektucús-a7,-a7	speel
tekt'íc <sup>w</sup> a7lltya	other/opposite direction
tektuc <sup>w</sup> íts'-a7,-a7s	peel (without knife, as orange)
tekt'íc <sup>w</sup> ts'a7tn	weapon
tekt'akmas	fix the fire
tektúk <sup>w</sup> tsa7tn	handle of scoopnet
tektk <sup>w</sup> ak <sup>w</sup> altk	underneath
tektahík <sup>w</sup> a	string on cradle keeping blanket from baby's face
tekt'úllt	erection
tektelemakstmas	send stg. along, dispatch
tekteinakst	dispatch
tektma	cloudy
tektmasq't	cloudy day
tekt'at	moulting (beaver, muskrat)
tektemtat	cloudy
tket'múye	eyebrow
tk'uta7	stirrup
tekta-	in the direction of, toward
tektnú7	other way, (on) the other side
tektaha7a(n)	which way/direction, (some)how: ta7 k stselxemstés tektenhé7en me7 xílltses "he didn't know how to go about it"
tekta7alya	on/by this side
tekta7ana	by this/that way, in this/ that direction
tektnúna	that direction
tektarí7	this way, in this direction
tkít'a7s	tear off (a branch)
tekt'nawt	pointed hill

tek'tepnúc <sup>w</sup>	caught by darkness
tekteq'makmekst	six (persons), with six
tektqínek-u,-as	pull the trigger (of)
tek'teqst'i7úsa7	lowbush cranberry
tektaq' <sup>w</sup> aíq <sup>w</sup> a	nail a board to stg.
tekteq'yap	pelvis, hips
tkitsc	get there with difficulty
tkúts'ca7	log put across creek
tektsca7-u,-as	adjust a blanket
tektsgekstmíns	tear with the arm (after putting fist through)
tekts7íg <sup>w</sup>	nosebleed
tektskaíq <sup>w</sup> a	peel a log; blaze a trail
tekts7ak-a7,-a7s	punch a sack
tekts'kañtya	which way?, any way
tektsk <sup>w</sup> awt	mountain ridge
tekts'elc <sup>w</sup> qín	gabled roof
tektselkstaka7	five-point deer
tekts'íílcmas	stand by and watch sb. doing stg.
tektsúll-u,-mas	point (in slahal game)
tektsílln	starve (sing.)
tekts'eílnú <sup>w</sup> c	caught by cold weather
tektsa7ílnaksta	thumb a ride
tekts'lahst	soaking wet
tekts'eltemaqs	pointing to the end; far end of log/stick
tektsíltseíkst	five (persons), with five
tkítsa7s	reach, get to, D reach with difficulty
tketsatsínmas	blame sb.
tekts'awac <sup>w</sup>	cross
tketsawañs	manage to reach
tektseptsepawt	leave a trail of blood
tekts(e)q'aíq <sup>w</sup>	hit/bump into a tree; hit the

tektseqmín	fence (riding on horseback), hit the boards (ice skating)
tektsqatk <sup>w</sup> a7s	wagon rack
tektsíq <sup>w</sup>	launch (a boat)
tekts7íq <sup>w</sup>	bay (horse)
tektsq <sup>w</sup> éítc <sup>w</sup>	change color to red (of deer)
tektseq <sup>w</sup> músa	red (animal)
tektsqaw <sup>s</sup> -a,-as	fish for sucker
tektseq <sup>w</sup> tsqúq <sup>w</sup> sa7	put on the table; set a trapnet
tektsríts'a	red currant
tektsáspa7tn (D a7)	singe hairs/quills off skin
tektsatk <sup>w</sup> a7s	rattle of rattlesnake
tektsatk <sup>w</sup> a7tn	let stg. float (sing.)
tekts'aíq <sup>w</sup> a	floater line
	pitch comes out of peeled off trees
tektsútsllka7	seven (persons), with seven
tektsetsat	high plateau
tekts'aya7úpa7	tail of porcupine
tektíts'a7	put on a shirt
t'ík <sup>w</sup>	snap! (sound of fire crackling)
t7ak' <sup>w</sup>	rise to the surface of the water
t7ík <sup>w</sup>	fire, Do flame, B spark
t'7ík <sup>w</sup>	stop raining
tík <sup>w</sup> a7/tí7k <sup>w</sup> a	aunt, father's sister
tu7k <sup>w</sup> a	See tu7ka
tek <sup>w</sup> ek <sup>w</sup> ík <sup>w</sup>	throw off sparks, Do to flame
t'ek <sup>w</sup> ek <sup>w</sup> ík <sup>w</sup>	cloppity-clop (sound of horse running)
tk <sup>w</sup> ek <sup>w</sup> eístútsa7	potatoes, elongated kind introduced by the French (also called petek7ówi) Do
tk <sup>w</sup> ek <sup>w</sup> altk/tk <sup>w</sup> ak <sup>w</sup> eílt (k)	down below, lower
tk <sup>w</sup> ek <sup>w</sup> eítkstsút	humble, have a low opinion of oneself

tak'wɛlc	swim to the surface
t'ak'wɛlc	show off, act smart, boast
t'ek'wɪlc	Indian doctor, shaman
t'ek'wɪlcmas	put a spell on sb.
t'ek'w a 7 aɪk'w a	too watery (soup)
tk'wɛlk'wɪlɔ'se	lemon extract; orange
tk'wɛlk'wɪlɔ'se	orange (fruit)
tik'wɪl	aunt (father's sister)
tek'wɪlpaka 7	cedar boughs
tk'wɪlas	aim at (with arrow, stone, etc.)
tk'wɪlɔsa 7	chokecherry
tk'wɛlsa 7 ahɪlp	(also a)chokecherry tree <u>Prunus</u> <u>virginiana</u> var. <u>demissa</u>
tkawaltk	far out on the lake
tk'wɛltkaiqs	underwear
tk'wɪlawt	mountainside
t'7ɪk'w a	take shelter from rain
t'ek'w a m a	too much
tik'wɛmɪ 7	continually
tu 7 k'wɛmɪcts	See tu 7 kemɪcts
tu 7 k'wɛmɪns	See tu 7 kemɪns
tik'w a 7 mɪta 7 / tek'w a 7 mɪta 7	always
tik'w atús / tek'w atús	always
t'ek'w a 7 úw i	very big
t'ek'w a 7 a 7 úy	too much
tík'w a 7 ktn	fungus used in making fire; tinderbox
tk'wɪnk'w ac	(with) how many persons?
tk'w ak'w ina	gather wild potatoes
tk'w ak'w amaɣtn	tool, implement
tk'w nilps	grab by the scruff of the neck
tk'w namka 7	doorhandle, potholder, etc; money to buy stg.
tk'w a 7 matsút-u, -mas	grab in passing

tk'ʷamípla7	take charge; institute a law
túk'ʷas	hug, get an armful of
tekʷa7tsút	excess: tekʷehtsút re sxmenks "it is too heavy"
tekʷ7ap-a7,-a7s	pull out with the roots
tkʷepqnalasas	push sb. on the chest
tekʷpaws	stop talking/crying, fall silent
tekʷa7stas	overdo stg.: tekʷa7statn re nstat7a "I drink too much" excess: tekʷa7stsút ec re s7íllasas "he eats too much", tekʷa7stsút ey re sk'ʷoyí7sas es7alksts "he's too small yet tekʷa7stsút to work"
tek7awít (D tkewít)	tail end, space behind
tekʷtekʷelí7	(sound of the blue grouse)
tekʷtúkʷt	silent
tekʷyast	medicine made of balsam tree bark
tkay	urine
tk'úýcnem	put a log across a creek
tkaya	urinate
tk'aya7úsa7	berry that lasted on the bush through winter
tk'úý-u,-as	put a large log across the fire
tel-/t'el-	during (e.g. t'elsítq't during the day that passed")
t7al	string out
ta7al	what's-his/her-name, "whozis"
t'lu7	over there (invisible). Course 12:1,2
t7elck-na,-as	pound dried meat, D also smash bones
tahlaca	curlew
t'elcúpya7	cultivate

tʰlucʷ	stuck (in mud, brush)
tʰlucʷ	ripped at the seam
taʔóʰacʷ	(also ʰ)barren, empty (land)
telcʷacʷtkʷʱp	waxberry <u>Symphoricarpos mollis</u>
telcʷalas	lose courage
telcʷalmasas	give up on stg.
tʰílcʷ-u,-as/tʰelcʷatas	rip stg. at the seam
tʰílcʷat	ripped at the seam
telcʷatas	find stg. too difficult
tʰlecʷqína	go to seed (of Indian rhubarb)
telgatkʷaʔt	roll
tʰlegʷíkaʔ	top part of moccasin
talhaʔa(n)	from where? Course 12:1,2
talhastas	get stg. where?
telkakʰalqʷtn	spool
telkʰíkaʔca	shoelaces
telkʰ-am,-aʔtas	wind (string) into a ball, spool up
telkʰatats	lace
telkʰaʔtats	wind around many times,
	spool up
telkʰaqsttsaʔ	rags wound around legs
tʔaíkstn (D ʰ)	tool, D also material, part of
	structure
telkʷatas	rub off dirt
tʰʰaʰ	tired
tʰíʰl(ʔ)a	yonder
tʰíʰlc	remain, stay at a place
tahíelc	form a line (walking)
tʰíecatah	ladder
tʰel.ʰaʔcúpyaʔ	cultivate
tʰíʰlcʷ	stuck mentally
tʔaʰlcʷascaʔ	large cooking pot, used when
	cooking on stoves was first
	practiced



t'lúla7c <sup>w</sup> a	plough
tllg <sup>w</sup> ílcmas	jump on/over
tllaḡ <sup>w</sup> alq <sup>w</sup> -u,-as	remove bark from fallen tree, remove inner bark E
tllag <sup>w</sup> sas	remove bark from tree which is standing up
teleléí	pour forth (food from cornucopia, children from school)
tallalc	stand up
tlla7ílc	lean (with the body)
tlli7ahlc <sup>w</sup>	appaloosa horse
tll7a, tllatas	lean stg.
t'all-u,-as	stick/paste on, glue, seal
tllímkas	limb (a tree)
tlllemlak-a7,-a7s	limb (a tree)
tllímas	remove stems from berries
tellahna	mythical monster
t'laíaca!	move over!
tlla7k'	belt
t7allnúl	always eating
tallas	spread
t'llap	tremble, shiver
tallpa7	great blue heron
tlllep'c-na,-atas	hang (game) in front of one over horse
tllahpsa (B í)	blink, wink
tlllepsóḡe	(also ú)eyelash
tllp'aḡs-a,-as	hang stg. on a rail, line, etc. (not on hook)
tllaqalc	sit down on stg. (plur.)
tllleqelcaḡs	mount horses (plur.)
tllaq'ma7	frame for drying and stretching hides
tllleqíha	lean the head
t'lúlq <sup>w</sup> -u,-as (also úl)	pluck (a bird)

tllq <sup>w</sup> atas	have stg. on top of stg. (as logs when building loghouse)
tllq <sup>w</sup> awsas	throw stg. over a line
tllí7sa	(name of a mythical hero)
t'allu7sas	glue together
telltallcna7 (E m)	stretch one's legs
telltsíntn	reinforcing rim of basket
tellts'ap-u,-as	pile things up in front of one/sb
tllwálas	outgrow, surpass
tel7a1ya	from here. Course 12:1,2
t'e17a1ya	by that point
tahl-u,-as	stretch, extend
t'lu7amí7	stay there permanently
telmaǵ-u,-as	bait
telmaǵtn	bait
tela	from there. Course 12:1,2
t'lan(a)	there. Course 12:1,2
t'lún(a)	yonder. Course 12:1,2
telúne	from there. Course 12:1,2
tel7a	from here; (some) of this. Course 12:1,2
tu1enmentsút	laugh to oneself
t'úlens	(shaman) exerts his power on sb.
t'elqúm	See t'elq <sup>w</sup> atas
tllíq'na7s	bury
t'luq <sup>w</sup>	having come apart/off (of a big chunk)
t'elq <sup>w</sup> atas	break/tear off a big chunk of stg.
telrí7	from here, from this point; therefore. Course 12:1,2
tlera1q <sup>w</sup> a	put skin on stretcher
tlerapa7tn	belt-knife, hunting knife
telray	from there (near addressee). Course 12:1,2.
te1snenaḥsas	formerly

teísíttest	last night
teltílt	keep still; remain, stay at a place
telt'latk <sup>w</sup> a	pool
taítsa,-mas vrb	send word to
taítsna	messenger
t'7aíya	here, to/at this point; thus, so. Course 12:1,2
t7am	See tentés
t'7am	See t'entés
t'im	See t'ímens
t'um	See t'úmens
t'7um	moult
túma	aunt (mother's sister)
tmac-u,-as	put sticks through cut-up salmon to keep it split open
temcúsa	barbecue salmon (split and stuck on stick)
tmic <sup>w</sup>	land, country, world
t7imc <sup>w</sup>	spring thaw, snow disappears
temcaws	barbecue (fish or meat)
tmegmagt	grey (fox)
t'emaka7	stone hammer
tmek <sup>w</sup> 7ań-u,-a	stuck in one's/sb.'s blanket, E cover up
tmúk <sup>w</sup> ta7	snow on trees
tmek <sup>w</sup> 7úyqa	head-covering
tmalc,-mas	turn away from
tmelk <sup>w</sup> míns	gather around sb. (e.g., a storyteller)
tallakúk <sup>w</sup> 7a	nine
tallak <sup>w</sup> all7úpakst	ninety
temleqín-a,-s	bait a line for fish
temleqín'tn	fish bait
tmelq <sup>w</sup> qíns	cut sb.'s hair
tmólus-a,-as	put (plur. objects) on the table

tmur̥t	sit at the table (sing.)
temúr̥t	sit down at the table (sing.)
t'ama	feathers, fur, animal hair
t'emín	axe
túma	have a dream-vision
tmen(a)múll	generous with food
tmenmenús	clouds are covering the sun
t'emenahpqa	hatchet
tímas/t'matas	chop
túmas	slurp foamy food, suck (of leeches)
t'map-a7,-a7s	cut down a tree
t'maq	torn apart
t'emq-u,-atas	tear, rip, break through (a fence)
t'ímqemt	torn, ripped, with holes
t'emqín-u,-s	bob off the hair, give oneself/ sb. a straight haircut
t'amqas	grab by the hair
t'emqptsín	rip at the top (net)
temsgígtsa	widgeon, teal
t'emskwa7íll	leech
t'masaíp'	split wood
tmúsma	four (persons), with four
tmesmesaska7	four-point deer
temstq'apa	bittern
temstxaxq	junk, rubbish
t'am t	three-year-old beaver
tmut	sit on stg. (sing.)
tír̥het	skunk cabbage <u>Lysichitum americanum</u>
t7amatakst	live with another than one's spouse, E also live with other people than one's own
temt'ahm	smack, make a smacking sound
tatúmas	dream of

temt'ahmtsna	eat noisily, smack
tmet'enméns	put stg. on top of stg.
tmetqín	sit on top
t'ahmtsna	smack, slurp
temtsyahk	liver of the ling
tmetaw's	ride a horse (sing.)
t7am(a)taw's	mount a horse (sing.)
t7amta'wsas	mount a horse (sing.)
temxah'-u,-as	tie up canvas over loaded wagon
temxatas	tie up
tmex'wah'-u,-as	bury in snow
stan	(placed) there
t'ana	ear
t7ana	this, thus, here, now
tunc	nephew, niece (of male; address form)
ta7c'w'c'its	let sb. have stg.
t'inú'c'w'-u,-as	want, wish, desire
t'inú'c'w'cts	covet sb.'s possession
ta7c'w'atas	allow, admit, let in
ten7ík'w	big wave
tenk'w'a7	one person; the one, the other
tenk'w'elltyac'w'/tenk'w'elltyaynec'w	one-year-old deer
tenk'w'elltyayac'w'a	one year old (of animal)
tnek'w'7úsa7	one (berry, apple, etc.)
tenk'w'etsínmas	eat all oneself, not sharing with companion (s)
t'anllc	deny having said stg.
t'anllcmas	deny what sb. said; to fail sb.'s expectations
tnílma	false hellebore <u>Veratrum viride</u>
tnílens	give sb. a contagious disease
tnilt	catch a contagious disease: tníneilt-ken te n7ú7q'w'i

tenmíhs	"I caught my brother's disease"
tanap	use
t'ní's	turnip
t'nesallp	highbush cranberry
tnasmas	cranberry bush <u>Viburnum opulus</u>
tensíne	go along with, accompany
	"wild people" (Iroquois band at Yellowhead pass)
tentas I.	put, place
tentas II. (E t7atas)	pound
t'entas	search, look for
tentsag	poor quality deer (in spring)
t'añwa	fish skin
tnúx <sup>w</sup> mens	run after, chase
teníye	moose
t'neýtk <sup>w</sup> llp	hemlock <u>Tsuga heterophylla</u>
túpa7	great-grandmother
t'úpa7	great-grandfather
tpaǵ <sup>w</sup> elq <sup>w</sup> -u,-as	knock on wall, board, etc.
t'úpka7	drill; stick for twisting hides (to remove glue)
tpékllnúsa7	fruit of the bitter cherry
tp'eki7lús	(ten)pipestem
t'úpk <sup>w</sup> a	there is a whirlpool
tpék <sup>w</sup> píts'a7	have the skin flaking off
t'úpelc	make a spinning movement
t'upallc <sup>w</sup> as	throw stg. out of the house/tent
tpelēmqín	bald mountain
tpelēmaqs	point-shaped open valley
tpúlnas	cover (plants) with a bucket (against freezing)
tpúlnens	put stg. on as cover
tpelq'ílcmas	return to
tpahíusa	make a mess on the table

tpeltakst (D aks)	sleep together
tpeltéak'	lie on a blanket
túp-u,-as	pound, smash up
t'úp-u,-as	spin, twist, wring
tpahmnektñ	guitar
tpmatsút	moult
tpumt	lose/shed hair
tp'amap	back up
tpúna7qa	See púna7qa
t'pa7wíc <sup>w</sup>	convulsions
t'pap	get dark
t7úp7apakst	ten (persons), with ten
tpép'a7tsut	break wind now and then
tpapsma7	cork, float, floater line
t'paq	stuck in the mud
tpiq	white (animal)
t'epqallc <sup>w</sup>	chink a loghouse
t'epq-u,-atas	close the chinks in a wall with mud
tpeqpqúqsa7	waxberry
tpqúqpa7	whitetail deer
tpaqsts	give sb. his just deserts
tpaska7	water on top of the ice
t7ap'u7sa	wipe the table
tipít (Ch tahpít)	name of Coyote (from "David")
tpetkqpín	flow/run over (a dam, etc.)
tpat'-u,-as	remove feathers or hair by dipping into boiling water
tpetmín	covering
tpet'míts'a7	break out in spots/rash
tept'ap	dark (shade of color)
tept'úpcná	cross and recross one's legs (standing up), E cross one's legs
tept'úppa7	"twist" (dance)

tept'epqa	swamp
tept'apt	dark
t'epxúpsa	splash water with tail (of beaver)
tpaxsa	scrape (potatoes, carrots)
tpaxs-a7,-a7s	peel (potatoes)
t'epeǵakstcna7	cross one's legs
t'7iq	bleached, white (as hands held too long in cold water)
t'aqca7	awl, piercer
tq'a7catas	yell, yodel at sb.
tq'a7catsút (E tq'ec)	yell, yodel, give a war-whoop
tqekstnaḡuse	one hand for leverage
teq'al	wrapped around
tqelc <sup>w</sup> paíq <sup>w</sup>	bump into a tree
t'qallq	dig out potatoes
tqellqallsa	close the eyes
teq'latas	wrap around
teq'laḡas	tie up canvas over loaded wagon
tq'elnaǵna	check one's nets
tq'elqíntn/teq'elqíḡtn	hairband
t(a)qeísxat'a7ca	garter
tqaltk	high; enthusiastic
tqeltkúklec <sup>w</sup>	upper world
tqaltkúk <sup>w</sup> pi7	supreme being
tqeltqín	reach the top
tqeltús	reach the top
tqlewúpa7	beaver tail
teqelxíts'a7tn	log fence
tq-u,-atas	touch, hold in place with the hand
t'q-u,-atas	dig up, uncover
t'qum	See t'íq <sup>w</sup> ens
taq'a I.	cross over
taq'a II.	scratch around (of chickens)
t'aq-u,-as	pin (as brooch)



teq'mekl7úpekst	sixty
teq'makmekst	six (persons), with six
teq'makst	six
tqarhelq <sup>w</sup>	hit and remain stuck in a tree (of arrow)
teq'makst	six (animals)
t7íq'ma7	scraping rack for skins
tqemqmasq't	temperate day
tqínekas	pull the trigger of
tq'(7)ap-u,-as	pack firewood on the back
teqpmíns	in awe of
tq'upana	break one's collarbone
teqpu7sqaxa7	saddle blanket
t'qupt	explode, go off
teqpqín	log jam
t'aqpqatn	comb stuck in hair
tqeptsnúc <sup>w</sup>	survive the winter (lit. have it become spring on one)
t'qípwa	dig a pit
teqpawsa	put a saddle blanket on
teqpawstn	saddle blanket
teqaqa	wed
tqeqelltn	entertainer
teqqína	make a dam
tq'7is	wake, concentric ripples on water
tq'esaka7	lower (lit. old) branches of tree
tq'i7úsas	address (envelope)
tqesentsút	cover one's face
tqu7satsút	place the hands on the hips
tqast'u	See tqést'wens
tqast'utn	buckskin patch, half-sole
tqast'was	put a buckskin patch on stg.
taq't	land, arrive on the other side of the water

tiq't	white clay
teqtaic <sup>w</sup> -u,-as	cover with a blanket
teqtaic <sup>w</sup> tn	blanket
teqtaic <sup>w</sup> -u,-as	cover with a blanket
tqet'pilc	climb onto/over stg.
tqítq'a	strawberry
tqetq'e7aillp	strawberry plant <u>Fragaria virginiana</u>
teqtqa	cross oneself
teqteqstas	consider stg. unbelievable
taqteqt	very surprising, unbelievable
tq'útseiq <sup>w</sup>	filled with sap (of jackpine)
tqít'a7ta	fishing rod
tqet'aýatn	fishing rod (for sport)
t'uq <sup>w</sup>	arrowhead that disconnects from shaft on hitting target
taq' <sup>w</sup> ca7	horseshoe nail
taq' <sup>w</sup> ka7	nail
tq'íwka	break off a branch
t'q <sup>w</sup> akscts	applaud sb.
t'q <sup>w</sup> aksta	applaud
tq' <sup>w</sup> laka7	dry branches
tq <sup>w</sup> el.lqawtn	blonde
tq' <sup>w</sup> ellptsín	burn one's lips
tq' <sup>w</sup> elmfh	barbecuing stick
tq' <sup>w</sup> elmfns	talk about stg.
tq' <sup>w</sup> elmfntn	barbecuing stick
tq <sup>w</sup> elq' <sup>w</sup> ai	tripe
t7íq' <sup>w</sup> elq' <sup>w</sup> a	extract sap of jackpine
t7íq' <sup>w</sup> elq' <sup>w</sup> tn	implement for extracting sap of jackpine
tq <sup>w</sup> lútmas	talk about stg., D make a marriage proposal
tq <sup>w</sup> eltípl-a7,-a7s	speak on sb.'s behalf

taq'w-u,-as	nail
t'aq'w-u,-as	lick
tq'íwá	break off branches with berries
t'eq'wúm, t'q'atas	sew
tíq'w-u,-as	beat up one's wife
taq'wma	nail
tq'wempmíns	give/run out on sb. (of any kind of supplies)
tq'wmut	(perched) on top (sing.)
tq'wemút	climb up (sing.)
tq'wemtmíns	climb after stg.; perch above stg.
tq'wemtqín	climb/ on the roof
tq'wmutsts	tree (an animal)
tq'wmetaws	put on the table
tq'wmawsas	put on table/shelf
t'aq'wálp	timbergrass
tíq'was	strike, whip, kill
tq'w7anatn	suspender
t'eq'wentwac'w	come to blows, fight
t'eq'wpcanh	flat tire
tq'wepq'wepa7íts'a7	spooky feeling
tq'wipatk'w7	ripples on the water
taq'wpta7	tent peg
tq'w7apta7	string for tying berry basket to waist
t'q'waqus	companion, comrade
tq'waa'sas	mourn (plur.)
tq'weq'witsah	plant <u>Aster</u> sp., prob. <u>subspicatus</u>
tq'weq'welcútya7	stumble (without falling)
tq'weq'weltnúcw	berries ripen on one
t'q'waq'wana	duck-like bird (blue-winged teal?)
tq'weq'wiq'wíq'wit	blackbird
tq'wiq'wyaltcw	hare

tq <sup>w</sup> iq <sup>w</sup> yús7	black currants
tq <sup>w</sup> iq <sup>w</sup> íyt	black (horse)
t <sup>eq</sup> ascna7	tread water, to swim (E also t <sup>q</sup> asca7)
tq <sup>w</sup> etcañ	one shoe
tq <sup>w</sup> takst	one glove
teq <sup>w</sup> t'qúq <sup>w</sup> pt	firecracker
teq <sup>w</sup> t <sup>eq</sup> wmaka7tn	stick used in Indian hockey game st <sup>eq</sup> wmeke7úwi
tq <sup>w</sup> ets'atalas	indigestion
tq <sup>w</sup> etsnúc <sup>w</sup>	get warm weather
t'q <sup>w</sup> etsíhs	sew up (a sack)
tq <sup>w</sup> ats'p	one's basket is full (picking berries)
teq <sup>w</sup> títq <sup>w</sup> t	crackle (of fire)
t'q <sup>w</sup> aws	both, together, as a pair: t'q <sup>w</sup> ews te m-q <sup>w</sup> etséts "they left together", "they both left"
tq <sup>w</sup> exq <sup>w</sup> exen'tés	frighten sb. by spooky behavior
teq <sup>w</sup> yatalas	heartburn
tq <sup>w</sup> aýqa	black-maned horse
tqaxa	point to the outside hands in the slahal game (thumb and index finger spread upward)
tq'aya	cattle
teq'aya	(deer) change fur to grey in fall
teq'yan/teq'yam, teq'yatas	doubt, disbelieve
t'ri7	here, thus, so (often remains untranslated) Course 12:1,2
t're7emí7	stay somewhere for good
t'rína	over there
t'rí7as	compete with
trelnóc <sup>w</sup>	last till nightfall
trelélcmas	hurry to
traptsa7s	put on a stick (to roast) near

t'ray	the fires there (near addressee). Course 12:1,2
ts	
ts-	hither; acquired state (e.g. tskitsc "arrive (here)"besides kitsc "arrive (there)", tsqats' "woven" besides qts'a "to weave"; has the form s- before t, t', e.g. st'7ak "to come" besides t'7ak "to go". Course l. 7:4, 12:2, 14:3
ts- II	(prefix of the "habitual" form of verbs, e.g. tskupsts "he pushes it continually or regularly" besides kúpas "he pushes it") Has the form s- before t,t'. Course 11:2, 14:2
t'as	make a slashing sound (as wet towel hitting stg.)
ts'i7	deer; meat, flesh
ts'7aca	shamed
ts7ic	get warm, warm up
ts'aca	(address form of sts'act)
tscíci7	receive parts of slaughtered animal
tsec7icúc <sup>w</sup> sa7	fail to fit, not fit right; fail to meet each other

tscúc <sup>w</sup> sa7	lively, energetic person
tscícyasts	give sb. parts of animal slaughtered
tseck'úc <sup>w</sup>	hollowed out (ground)
tseckak'7a	placed, put in (esp. put in jail), sing.
tseckekelltsít <sup>7</sup> tn	chips Do
tseckek'elqús	crosseyed
tseckelltsín	open (door)
tseckelltsenmí7sts	leave a door open
tseck'elqús	crosseyed
tseckníp'u7s	narrow road
tseckúp	stuffed; pillow
tseck'púc <sup>w</sup>	hollowed out
tseck'epc <sup>w</sup> atk <sup>w</sup> a	deep pool
tseckepk'epcús	hollow-eye
tseck7apmast	sickly
tseck'púpc <sup>w</sup>	bowl
tseckíp'xa	clasped under the arm
tseck'iqín	dry-topped tree
tseckts'ap	hunting knife
tseckets'tsetsít <sup>7</sup> na7	snaffle bit
tseck' <sup>w</sup> c <sup>w</sup> ac <sup>w</sup> elcka	cave
tseck' <sup>w</sup> c <sup>w</sup> ak	ravine
tseck <sup>w</sup> elk' <sup>w</sup> ahls	crosseyed (from drinking too much)
tseck'7aw <sup>s</sup>	large object is placed on road
tseck7aw <sup>s</sup>	mid-morning
tseck'úylec <sup>w</sup>	snag
tscal	partitioned off by mat/curtain
tsecíl <sup>c</sup>	dress up, get prettied up; prepare oneself
tsecúlec <sup>w</sup> aclear land	
tseclíg <sup>w</sup>	ice is open, E ragged, tattered, in shreds

tsecllcúp	hung up
tseclla7íka	lying on the back
tseclla7íkna	lie down on one's back
tseclllemlla	canned foods
tseclep'qenúps-u,-as	hang game behind one over horse
tsecll(e)p'ús	head hangs sideways
tsecllqús	with patch on eye
tsecllúq'u7sqa	bald
tsecllúq <sup>w</sup> -a7,-a7s	dip up
tsecllúq <sup>w</sup> ak	bare sidehill
tscílep (Do é)	fix a bed
tsecleq <sup>w</sup> líq <sup>w</sup> s	"popeye" (term of abuse)
tsclus	cliff
tscúitsa	pursed lips
tsíc-u,-as	warm up, Do cook, barbecue
tsec7a, tsecatas	fix, repair, tidy up
tsecmag	(luke)warm (in vessel)
tsucmíka7	drip from roof
tsec7emlltsít <sup>w</sup>	stay in the house of an absent owner
tsecmemelq <sup>w</sup> añs	having the teeth knocked out
tsecmimúyca	bowlegged
ts'ecmíns	ashamed of sb's behavior
tsecmat <sup>k</sup> -a7,-a7s	mix (sugar) in drink
tsecmetqaw <sup>s</sup>	dented
tsec7emtsín,-s	lie in wait (for)
tsca	lying spread out (as blanket)
tsa7ca	little girl
ts'ecañ	deerhoof rattle tied to dancer's feet, Do pants
ts'a7ca	deerhoof rattle
tsecnók'u7s	cut (a log) in half
tsecnesap	starting-line (for race)

tsecentwac <sup>w</sup>	agree, settle with each other
tsecpc <sup>w</sup> aw <sup>s</sup>	road is drifted over with snow
tsecp'egtah	burnt-over lowland
tsecpeqtsín	break of dawn
tsecp'ag <sup>w</sup> a	very quiet (person), E stupid, dummy
tsecpeg <sup>w</sup> píg <sup>w</sup> s	having the eyes open
tsecpleq' (E í)	inside out
tsecpelq'qín (E í)	person who does everything wrong
tsecpepelk'ús	eyes rolled up (only whites visible)
tsecpepelq <sup>w</sup> ah <sup>s</sup>	teeth knocked out
tsecpeqtsín	dawn breaks
tsecpetk <sup>w</sup> ak	cave
tsecpetk <sup>w</sup> aw <sup>s</sup>	leak (of vessel)
tseceqín-u,-s	spread blanket on floor, fix a bed
tsec7íq'u7s	ploughed (of road)
tsec7eq <sup>w</sup> 7úq <sup>w</sup> ne	earwax
tsecrapu7sqa	crest of bir
tsecreptsín	mouth of creek
tsecra <sup>h</sup> plec <sup>w</sup>	center pole
tsecra <sup>h</sup> plas	center pole
tsecrapu7sqa	crest of bird
tsecsúl	frozen over
tsecús-a,-as	fix the fire
tsecsq'asta	canyon
tseca7ústn	poker
tsectsallts'a	pregnant
tsectsetemí7	left/forgotten somewhere
tsecsayk <sup>w</sup> a	grass, leaves, etc., are floating in the water
tscet'	blocking, across; guard (e.g. at open fence-gate)
tsict	warmed up



tsect'úg <sup>w</sup>	broken trail
tsect'g <sup>w</sup> aicka	hollow
tsect7ak'	leak (boat, vessel)
tsect'ek7allqańkst	leaning sideways on elbow
tsect'ekqíńkst	leaning sideways on elbow
tsect'kús	one-eyed
tsectek <sup>w</sup> tk <sup>w</sup> ana	deaf
tsectll7ask'a	rest one's back, relax leaning back
tsect'epqtań	dirty inside
tsect'uqak	cliff
tsecteqtqaw's	stuttering
tsect'úq <sup>w</sup>	indented, arched
tsectqaw's	stuttering
tsecteq <sup>w</sup> tqús	sunken eyes
tsecteq <sup>w</sup> tq <sup>w</sup> ańkca	arch of foot
tsectsícksta7	warm one's hands
tsacts'ect	shameful
tsectsectsk'axa	body odor, smell of armpits
tsectskaw'll	stg. hollowed out
tsectsk'axa	smell of armpits
tscatsla7c <sup>w</sup>	porridge of burnt flour
tsectsúíec <sup>w</sup>	lie on the bottom (of a body of water)
tsects'elc <sup>w</sup> atk <sup>w</sup> a	snag
tsectsallts'a	pregnant
tsectselts'lííka	camel
tsects'lakca	cork boots (with spikes)
tsects'luta'ws	stand on the road; stand in the way
tsectsats'am's	matter in the eyes
tsectsíq	grave
tsectsqaw's	parked on the road
tsectsustas	tell sb. how to do stg., E talk

tsectsatk <sup>w</sup> a	sb. into stg.
tsectsetemí7	in the water (sing.)
tsectsút.sa7	left/forgotten somewhere
tsectsets'a7llós	stock with potatoes (about cellar)
tsectsatsq	having matter in the eyes
tsectúx <sup>w</sup>	placed in the oven
tsectax <sup>w</sup> k <sup>w</sup> a	fully trained
tsect'a <sup>w</sup> s	hanging in the water
tsectayllts'a	partition; room
tsect'yalp	remain/ left hungry
tsuc <sup>w</sup>	fated, predestined
ts7ac <sup>w</sup>	See tsac <sup>w</sup>
tsec.wík	happy, glad
tsc <sup>w</sup> ec <sup>w</sup> yayut-u,-as	bare-bottomed, E naked
tsc <sup>w</sup> el	get stg. on credit
tsec.wal	diverted water, side trench
tsec <sup>w</sup> íle	tilted
tsc <sup>w</sup> elk' <sup>w</sup> atk <sup>w</sup> a	enjoy one's children
ts'ec <sup>w</sup> la	whirlpool, eddy
ts'ec <sup>w</sup> lastas	wrong, unpleasant
tsc <sup>w</sup> elasmólec <sup>w</sup>	dislike
tsec <sup>w</sup> míka7 (also uc <sup>w</sup> )	mud and weeds at bottom of water
tsec <sup>w</sup> míns	See tsucmíka <sup>w</sup>
tsc <sup>w</sup> amqa	happy to see sb.
tsec.winúc <sup>w</sup>	roan horse, E horse with mane of different color than rest of body
tsc <sup>w</sup> ap	survive the night (tsec <sup>w</sup> inúc <sup>w</sup> -k nuk <sup>w</sup> "good morning!")
tsec <sup>w</sup> asall	opened up; yardstuf
ts7ac <sup>w</sup> t	jackspring salmon
tsc <sup>w</sup> etc <sup>w</sup> ít'	there is a (snow) slide
	cut up

tsíc <sup>w</sup> ts'ac <sup>w</sup>	fishhawk, osprey
tsac <sup>w</sup> tsec <sup>w</sup> t	joyful
tsec <sup>w</sup> 7awsas	hold (a child) in one's arms
tsec.weyúlec <sup>w</sup>	dawn
tsecyec <sup>w</sup> ílç	horse race down the mountain slope
tsec7aǵlek'	scrape the uneven spots of a skin
tsecyéik' <sup>w</sup>	horseshoe-shaped
tsecyelk' <sup>w</sup> aíçka	hollow in mountainside
tsec7aya (E tsece7aǵna)	fix a net
tsc7i7úys	squint-eyed, having small eyes
tsecyúsu7sqa	hair tied in a tuft
tsecyeyúc <sup>w</sup> t	fall off
tsecyaǵa	inside (plur.)
tsgelúc <sup>w</sup>	stiff (material)
tsgum	See tsg <sup>w</sup> ata
tsíg-u,-as	tear
tsígat	torn
tsqak-u,-as/tsígakas	open up a fish, take out the guts
tsgap	tear
tsigap	See tsyagap
tsgapa	cry (in sorrow)
ts'egtín	rattlesnake
tsgatsla	(usually plur. tsgetsgatsla) callous(es)
tsegtsetsítsgas	tear into shreds
ts7ig <sup>w</sup>	bleed
tseg <sup>w</sup> llníw <sup>t</sup>	spring salmon
tseg <sup>w</sup> elqakne	bird (unid., similar to chickadee)
tsg <sup>w</sup> atas	make a stripe/furrow
tseg <sup>w</sup> píle	bleeding after childbirth
tsg <sup>w</sup> aqs	nose bleed
ts'ig <sup>w</sup> t	drag behind
ts'ug <sup>w</sup> t	sore

tsg <sup>w</sup> ay	joke
tsg <sup>w</sup> eyemíʔ	always joking
tsg <sup>w</sup> aysts	tease
ts'g <sup>w</sup> yúýlec <sup>w</sup>	gravel
tsgexgígx	furrow for planting
tsgexgax	groove, furrow
tshaqa	maybe
tsk'aʔ	put down, placed (sing.)
tsékeʔ	bawl, whimper; to fuss
tskekík'etsts	bring close by
tskak'lla	spotted
tskek'llaʔús	freckled
tskeknatsút	act slowly
ts'kík'saʔ	chickade
tsekúk' <sup>w</sup>	getting stiff
tskúk <sup>w</sup> stsaʔ	drawstring
tsk'al	strip of skin
tskel	wide open
tsk'eł	board
tsk'7ilc	refuse to budge
tskilc <sup>w</sup>	strip of rock in field
tsek'úlec <sup>w</sup>	early daylight
tskellk'ahlłt	dripping
tskllenmíʔsts	leave (a door) open
tskell7úpekst	seventy
tskellqín	bareheaded
tsk'allt	one drop falls
tsek'la	wait
tsekilahm	weak, not solid, E easy brittle, easily hurt
tsek'elmínsts	wait for
tskala	woodtick
tsk'alna	listen
tsk'elaña	listen

tsk-u,-atas	hew, carve, whittle; strike with hoof
tsk'7em	disgusted
tskum	See tsk <sup>w</sup> atas
tsek'úm	See tsek' <sup>w</sup> atas
tsík'-u,-as	cause to shine, illuminate
tskúma	come out of the water
tskmaka7	adze
tseka7mans	act silly in front of sb
tsk'ems	disgusted
tsk'ímsas (E é)	dislike, have an aversion to, not want stg.
tsk'imt (E e)	not wanting stg., disgusted, E having lost one's appetite
tskan	blood-relation
tsíka	chicken
tsekna, tseknastas	considerate of sb.'s feelings
ts'kana	be how (many?), how about ma7 ts'xacíta tak tsitc <sup>w</sup> s e ts'kanas k stsk'uls "we'll have a look at her house to see how it's made", ts'kana ma7 ctsaq'anatk <sup>w</sup> a-tsac "how about you throwing me in the water?", tri7 ts'kana "in whatever shape they were in"
tseknacíts	considerate of sb.'s possession(s)
ts'kamaiq <sup>w</sup>	what color?, any color
tsk'puc <sup>w</sup>	large bowl
tsk'pupc <sup>w</sup>	mortar
tskaqsa	make a point on a pole
tsk'is	dead willow twigs used for kindling
tsk'ísa	collect dead willow twigs for kindling

tskeskík's	kindling
tskús-a7,-a7s	pull (canoe) ashore
tskasts	do stg. how?
tskústsa	with puckered-up mouth (after teeth have been pulled)
tsak't	smell of burning
tskít'-u,-as	pick berries by the handful (as done with chokecherries)
tskits'	taboo; particular about food
tskuts'	lie across, E crooked
tsektsíkma7st	stretch the body (as on waking up)
tsektsík't	glittering, rough
tskts'awac <sup>w</sup>	cross
tsk'tsus	pile
tskts'us	cliff; woodpile
tsk'utatqa7	threshed grain
ts7ak' <sup>w</sup>	daylight, E bloom
tsuk <sup>w</sup>	all there is (left), only: tsuk <sup>w</sup> ri7 "that's all", yarí7 re stsuk <sup>w</sup> s "that's enough", tsúk <sup>w</sup> -ak <sup>w</sup> a ri7 re sepéns "that's all he found", tsuk <sup>w</sup> tuc <sup>w</sup> re sta7 re tsúwats "all he does is drink", k'amall tsuk <sup>w</sup> re ntsatswa <sup>¶</sup> w7ac "I'm the only one left", tsuk <sup>w</sup> ta7 sq <sup>w</sup> etsats "you must go", tsúk <sup>w</sup> as ka7 st'ak <sup>w</sup> elc "enough of your showing off!", tsuk <sup>w</sup> e stah7s e nst'eq <sup>w</sup> pcaca7 "if only I don't have a flat tire!"
tsk' <sup>w</sup> ec <sup>w</sup> tsínten	finely woven rim of basket
tsk <sup>w</sup> akstwac <sup>w</sup>	hold hands
ts'k <sup>w</sup> ik <sup>w</sup>	red elderberry
tsk <sup>w</sup> al	warmed up

tsk <sup>w</sup> il	handy, ready
tsk <sup>w</sup> le7	sorrel horse
tsk'awalc	old (person)
tsk <sup>w</sup> ilc	pull with all one's weight
tsk <sup>w</sup> elkúk <sup>w</sup> el	metal money, small change
tsk <sup>w</sup> ill	leftover
tsk <sup>w</sup> leíc	pull away (as horse, or child held by hand)
tsk <sup>w</sup> ellcat'	overhanging rockledge
tsk <sup>w</sup> elltsahl	screen/curtain dividing rooms
tsk <sup>w</sup> ílla	save/leave some
tsk <sup>w</sup> ellatsín	leftover food in dish, E leave food
tsk <sup>w</sup> ellqaústs	keep away (flies, etc.) from sb.
tsk <sup>w</sup> le7qín	strawberry roan (horse)
tsk <sup>w</sup> lots'	crooked
ts7úk <sup>w</sup> -u,-as	bring, carry, haul
tsk <sup>w</sup> ínek	bow (weapon)
tsk <sup>w</sup> enk <sup>w</sup> enmens	needle, poke fun at
tsek <sup>w</sup> na, tsk <sup>w</sup> as	go and get, take, bring; hold
tsk <sup>w</sup> an-u,-mas	check up, inspect, come and see how sb. is
tsk <sup>w</sup> a7qs	fussy, choosy, particular
tsak <sup>w</sup> -u,-as	illuminate
tsk <sup>w</sup> a7sqaxa7	go and get the horses
tsk <sup>w</sup> asts	take; buy
tsek <sup>w</sup> astas	hold/carry in the hands; hold in safe-keeping
tsek <sup>w</sup> astsút	control oneself, keep oneself in hand
tsk <sup>w</sup> astwac <sup>w</sup>	hold hands
tsk <sup>w</sup> atas	pull
tsek <sup>w</sup> atas	use stg. for leverage; pole up
tsk <sup>w</sup> atwac <sup>w</sup>	play tug-of-war
tsek <sup>w</sup> pakst	have a stiff arm

tsek <sup>w</sup> qína	pull (boat) to shore
tsk'a7a <sup>w</sup> s	get trapped, caught
tsak' <sup>w</sup> sca7	light, lamp
tsek' <sup>w</sup> sca7úwi	wax candle
tsak' <sup>w</sup> sa7	make a light
tsak' <sup>w</sup> sta7	light, lamp
tsek' <sup>w</sup> sta7úwi	wax candle
tsuk <sup>w</sup> sts	leave sb./stg. alone
tsk <sup>w</sup> tak'	rise (sun, moon)
tsk <sup>w</sup> its	bent over
tsek <sup>w</sup> tsk' <sup>w</sup> ílc	stretch oneself
tsek <sup>w</sup> tsk' <sup>w</sup> énem	get/do better, recover, improve
tsek <sup>w</sup> tsk' <sup>w</sup> asq't	clear day
tsek <sup>w</sup> tsak' <sup>w</sup> t (E also ak' <sup>w</sup> )	light, bright
tsek <sup>w</sup> tsúk' <sup>w</sup> (t)	stiff, tight
tsk <sup>w</sup> ets'lílm	rough, branch
tsk <sup>w</sup> ítspa7	bent from the waist
tsek <sup>w</sup> tsatsk' <sup>w</sup> a7	lightning flashes
tsk' <sup>w</sup> awsa	ease one's back by straightening it
tsk' <sup>w</sup> ic <sup>w</sup>	leaning over (tree)
tsk' <sup>w</sup> ay	hoarfrost
tsk' <sup>w</sup> aýlac <sup>w</sup>	hoarfrost on ground
tsek' <sup>w</sup> yús	entered into a state of suffering
tsk'uy	lying (of long object)
ts7al	frozen
ts'7al	hurt, smart
ts7ol	stretched (as sweater after washing)
ts'elcúm I.	See ts'elc <sup>w</sup> atas
ts'elcúm II.	hop (of deer)
tsahlcna	step
tsahlcamas	step off, measure in steps
ts'elcahwella7	able to stand up
ts'elctsíh	attend a funeral



ts'elc <sup>w</sup> íka7	saddle
ts'elc <sup>w</sup> íkn-a7,-a7	ssaddle
ts'elc <sup>w</sup> ekasqaxa7	horse is saddled
ts'elc <sup>w</sup> ílç	bend all the way down, touch toes
ts'elc <sup>w</sup> ílep	chair
ts'elc <sup>w</sup> atas	raise (a structure)
ts'elc <sup>w</sup> awawc <sup>w</sup>	packsaddle
ts'elc <sup>w</sup> aýaqstca7	lie with the knees drawn up
tslegasaíp'	haul firewood
tslig <sup>w</sup>	opened a little
tslug <sup>w</sup>	hidden
ts'ífg <sup>w</sup> -u,-as	scratch, make a scratch, claw
ts'lig <sup>w</sup> t	scratched
tselahk	disappeared
tselkík'u7s	black-band "bone" in slahal game
tselkíll7úpekst	fifty
tselk'atas	wear out; get a huge amount of
tselk'qín	turban
tsilkst	five
tsilók' <sup>w</sup>	coiled up
tselk'awíll	(wooden) barrel
ts'7aíllt	cold
ts'íllç	get/stand up
tsíllcup	hung up
t.súílec <sup>w</sup>	frozen ground
tsíllak	lie splashed down, lie in a heap (of stg. wet)
tsílu7ílu7akst	dirty hands
tsílleíllú7	stabbed all over
tsúílla	(deer) change fur to red in spring; red deer
ts'allas	pay wages to
ts'lahlat	chirp (of squirrel)

t'sallp	spruce <u>Picea glauca</u> and prob. <u>Picea englemanni</u>
tsllap'	hang doubled up
ts'a7allp	bush (unid., poss. mountain ash)
t'esllpaitc <sup>w</sup>	spruce bark
t'esllpap	spruce root
tsllaq	clump of trees
t.slahlq <sup>w</sup> -u,-as	strip off (bark)
ts'allt	cold
t.sulltímc	inquire
ts'a7allts'a	deer meat
tsellts'ílla	the same
tsellts'íllka7	pattern
tsellts'íll-u,-as	measure
tsellts'ellús	looking alike, with similar faces
tslulewakst/tslulawkst	chapped hands
ts'ellexí	pay for a trip/ride
ts'ellwawitsk	grass- or watersnake (E awlatsk)
tsllay	excited, caring, fully aware
ts'óllya7	great blue heron
ts'l-u,-ata	stransplant, E trap fish
ts'íla	the same, similar(ly), like this/ that; as it were, sort of: ts'ílm-anka t'7ana k mímcs "their baskets must have been like that" (showing), ts'íla-ska te q'7asas "they should be as in the old days", ts'ílem trí7 re stswatsata "I treated him in the same way", t'7a sts'ílasta kuc <sup>w</sup> "this is the way we do it". See also tha7a(n)
ts'íla	all, whole

ts'elmíns	salmon trap (upright type)
ts'elmús	look alike
ts'ílasts	take all of stg.
tsólens	stretch
t.selpcíts	beat sb. to a spot
ts'lapla7ca	spurs
t.selpahíq <sup>w</sup>	treebark peels off
t.selpéts'a7	peel off
ts'elqííc	buck
tselq'-a7,-atas	pick up (stg. wet) with the hand
ts'elqnúpya7	stems and leaves of tséts'elq
tsluq <sup>w</sup> t	falling out (hair); uprooted
ts'las	kingfisher
t.suís	hard crust on top (of snow)
t.selslaíka	two-point deer
ts'els-ahm,-atah	soil
ts'elsqínta	hair oil
ts'lut	rushes
ts'ahlí	bitter, sour, salty
ts'eltmaqs	end of log pointing away from one
tséíts'el (also é)	cricket
tselts'eltútílec <sup>w</sup>	tubular goosegrass
ts7ahltsa	ice around the edge
ts'eltsíns	put food on a stick (to roast) near the fire
tslaw	suspended; trapped
tsluw	soiled
tslax	well-known, clear
tselx-u,-atas	pick up
tselxemúílec <sup>w</sup> a	know the country/area
tselxemakst	know (how to do)
tselxastas	know
tselxastsút	realize

tseixawiłca	learn
tseixawíłcats	teach
ts'lux <sup>w</sup>	sweat, E feel hot
ts'elx <sup>w</sup> astas/ts'elx <sup>w</sup> stas	cause to sweat
celxağacts	tell sb. about stg.
tsam	first (before stg. else): mallalca tsam! have a rest first!", tsam e í7llan-kan ell ma7 q <sup>w</sup> etsatswa "I'll eat before I go"
ts'úř(qa)	eat fishheads
ts7um	hit, strike
ts'7um	weep, cry
t'ús-u,-as	take/suck out marrow
tsmegmag	(luke) warm
tsmegúłec <sup>w</sup>	grey hour before dawn
ts'mig <sup>w</sup> t	overripe
ts'míle/ts'méle	baby cries
ts7amelc	go and get food out of the tsípwen
tsímell	"from the very beginning" le tsímelles
tsemlahm	married/baptized
tsemlahmsts	apply medicine
ts'emałq <sup>w</sup> a	howl in trees (wind)
tsmalta	have a family
ts'm-u,-atas/ts'amas	bite and suck blood (mosquito)
ts'ememí7	always crying
tsmařllilya	low bushes
ts'mařmelta	young beaver (up to one year old)
tsmamelta	have young
ts'mařalya	young beaver
ts'ememíř	peep, cheep (mouse)
tsmemamłlila	low bushes

tsmemamaŋaŋq <sup>w</sup>	thin (tree)
ts7ím-na,-as	call to sb. (of bird)
tsmimíns	approach
tsímas	melt stg.
ts'emíns	cry for, mourn
tsmaq'	full from eating
ts'maqs-a,-as	give stg. a sharp point
ts'úrŋqsa	kiss
ts'musat	the point of crying
ts'a7s	stupid
tsma7sqíŋa7c <sup>w</sup>	dwarf
ts7astc <sup>w</sup> , -as/-sts	leave (a child) with other people
ts7emstc <sup>w</sup> íŋe	Same as ts7emstc <sup>w</sup>
tsmut	sitting (sing.)
tsmat'	lying flat (plur.)
tsimt	melting
tsmetc-úm,- <sup>w</sup> atas	lay in a big supply
ts7ametúŋec <sup>w</sup> sta	called (of a place)
tsmat'aq <sup>w</sup>	variegated
tsmats'a	pack meat (of game killed)
tsemts'maqs	sharp (of point)
ts7amatsts	call (by a name)
ts'max	worn out, tattered (clothes), spoiled (fruit)
tsemxúŋec <sup>w</sup>	snow on the ground
ts'emxenwawŋla	poison ivy
tsmux <sup>w</sup>	there is snow on the ground
tsem7óy	bent
tsencacma7	place where things are put
tsencahl	wall mat
tsencúŋwesqa	smoke vent
tsnect'atk <sup>w</sup> a	obstructed by a water course, E stakes of fishtrap
tseng <sup>w</sup> íŋc	come on the sly

tsen7a7k <sup>w</sup> a	braid (four strands or more)
ts7ank' <sup>w</sup>	crooked
tsúh <sup>h</sup> emcts	show to, teach
tse <sup>h</sup> meksalt	teach, show sb. stg., coach, train; make
tsenemaks-ta7,-a7s	signs, D talk in sign language
tsanemen	Chinese
tsenema7aqstca7	blue jeans
tsúh <sup>h</sup> mas	point at
tsúh <sup>h</sup> matn	index finger
tsena7tsíns	teach sb. a language
ts7a7ahnk' <sup>w</sup>	twisted
tsenpep'naqstca	sit with the legs crossed
tsenpú'ta	come out of the woods
tsenpú'temsts	scare stg. out of the bush
tsen7éa'	rotten (of food)
tsnaq'la7c <sup>w</sup>	yeast bread
ts'ahnqa	ears ringing (from noise)
ts'ahnqas	make sb.'s ears ring (with noise)
ts'níq <sup>w</sup> as	fight with
ts'niq <sup>w</sup> t	fight
ts'níq <sup>w</sup> tka7	fighting weapon
tsuns	tell, order, invite; want, expect, think
tsnasts	bring
tsatas	hit, strike
t'satahs (E é)	pat down
tsentsúha	point around, point in different directions
tsentsnó7ts'	crooked
tsentsq <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> alt	come and hear if there is any news
tsentwec <sup>w</sup> aýa	box
tsenxlúlec <sup>w</sup>	covering the river bottom (of numerous fish)

tsenxelq'ags	pig
tsenxeltam̃	cover a log wall with plywood, etc.
tsenxíxo7k <sup>w</sup> e	dumplings
tsunay	bird (unid., small snipe?)
ts7ap	bloodstained
tsep'a7	sitting piggyback
tspecac	blow hither
tspec <sup>w</sup> púc <sup>w</sup>	snow has formed banks
tsp'ag	burnt-over terrain, D open place in forest
tspuk <sup>w</sup>	spilled (of dry substance), scattered
tsp'all	flat
tsp'all	lying (posture, plur.)
tsp'ełlahłł	flat
tsepłlúye (E ó)	eyelash
tspluq <sup>w</sup> /tspilq <sup>w</sup>	broken; broke
t.sp'áıq <sup>w</sup> mas	bash stg. against a tree
tspals	smudgy-faced
tsúp'apack	strap (goes around forehead)
tspap'a	graveyard
tspep'nanus	plaited
tsepepapq'	plant (unid., burdock type, small blue flowers D)
tspaq'	stuck to stg.
tsp'aq	thick, compressed (hay, berries), E wrinkled
tsepq'-u,-atas	stick to
tspaq'ya	scab
tspas	pothole
tsp'as	flattened
tsp'is	wrinkled
tsp'a7stwac <sup>w</sup> asts	carry stg. together
tspat'	dripped down (as jam on table)

tsput'	foggy
tsp7ut'	steam escapes
tspetkúlec <sup>w</sup>	hole in the ground, cave, den
tsptuk <sup>w</sup>	pierced, hole
tspitk <sup>w</sup>	having holes
tseptak <sup>w</sup> ll	myth or legend
tspetpít <sup>w</sup> k <sup>w</sup>	full of holes
tspetpt'aíq <sup>w</sup>	with big marks, floral, printed (material)
tseptseplí	wheat
tseptsepqenallp	plant (unid., similar to p'nellp)
tsípwa	root cellar
tsqu7	bay, D anything horseshoe- shaped
tsq'a7	added
tsq'uca	have a broken leg
tsq'ac <sup>w</sup>	crowded together; lots
tsq'úg <sup>w</sup> i	younger brothers and sisters
tsíqk <sup>w</sup> a	dig a well
ts'iqelcsqaxa7ta	stampede grounds
ts'eq7ullca	travel by canoe, go for a boatripe
tsíqllc <sup>w</sup> -u,-as	dig out animal from den
tsq'allp	tree; fir <u>Pseudotsuga menziesii</u> , <u>Abies lasiocarpa</u>
tsqellqíllsts	keep sb. awake
tsqelmec <sup>w</sup> wíl <sup>c</sup>	recover from illness
tsq'al-na,-as	shoot
tsq'elenmíhs	shoot (a bullet)
tsqelq'lalx	button
tsq'lax	round
tsq'elxaka7	mittens
tsq-u l,-atas	put, place, (esp. a container or vehicle)
tsqu ll.	hit, wounded



tsq'-u,-atas	throw, hit
tsqum	piled up, hill
ts'aq-u,-as	pull out (weeds, hair), E knead, make yeast bread
tsíq-u,-as	dig
ts'eq7ím, ts'qatas	peck
tseqmícts	toss stg. at sb.
ts'qmaka7	beak of bird, D also chisel
tseq'maka7	pounding rock; Thunderbird's arrow
tseq'maḥllp	burr
tsaq'mín	tree hit by lightning
tsq'emnepallc <sup>w</sup> as	throw sb. out of the house
tseq'míns	throw away; slap stg. onto stg.
tseq'emnúś-a7,-a7s	lasso
tsq'emnúśa7tn	lasso
tsq'emx <sup>w</sup> aqś	having a bulb-shaped end
t'apt	dark
tsq'emx <sup>w</sup> awll	barrel
tsqap-a7,-a7s	set a net/trap underneath a tree; put out a vessel to catch rain
tsqíp'qa	curly hair
tsqepqíp'	curly, untidy (hair)
tsqip's	wrinkled face
tseqaq	come to a standstill
ts'qíqa7	chickadee
tsqeq'eic <sup>w</sup> akst	one's hands are all frozen
tsqaq'lla	braid
tsqeq'ax <sup>w</sup> qíqa7	plant (unid.)
ts'aqq-na,-as	pull out hair
tseqúq' <sup>w</sup>	act with relish, keenly engaged
tsqúq <sup>w</sup> la7c <sup>w</sup>	red clay used for making paint
tsqiq'aḡ	printed (as cotton)

tseqús I	get to the opposite bank
tseqús II	red in the face
tsq'asca7	hew, work in stone
tsq'i7sakst	three-fingered mittens
tsúqu7s-a,-as/tsq <sup>w</sup> awsas	splice
tsq'úsas	give a surprise to
tsequ7sawac <sup>w</sup>	splice together
tsqi7sqaxa7	drive in the horses
tsqit'	scar
ts'aqt	fall out (hair)
ts'qú7atn	pipe (for smoking)
tseqtsíq	tame
tsq'iw	broken
tsiq <sup>w</sup>	red
t.suq' <sup>w</sup> l	layer of fat on deer's body
tsi7úq' <sup>w</sup>	See tsya7úq' <sup>w</sup>
tsq' <sup>w</sup> ag	cheap
tseq' <sup>w</sup> g <sup>w</sup> i7úwi	youngest in family
tsq' <sup>w</sup> guy	small fry (disparaging)
tsq'uwíka	broken back
tsq'uwakst	broken arm
tsq' <sup>w</sup> il	trampled-on (vegetation)
tseq <sup>w</sup> lé7	sorrel (horse)
tsaq <sup>w</sup> eícka	hard pitch on fir trees
ts'eq <sup>w</sup> lléllélla7/ts'eq <sup>w</sup> lla7	newborn baby
tsq' <sup>w</sup> la	barbecued salmon
tsq <sup>w</sup> latas	call, summon
tsq'íwlep	break off fir boughs for bedding
tsq <sup>w</sup> i7aítc <sup>w</sup>	grey (horse)
tsíq <sup>w</sup> eítc <sup>w</sup>	tamarack (poss. <u>Larix</u> <u>occidentalis</u> )
tsúq <sup>w</sup> -a7,-a7s	add a length (of rope)
tsq <sup>w</sup> múmléc <sup>w</sup>	mound, small hill
tsq <sup>w</sup> mak	pregnant

tseq'w mú s	sucker (fish)
tsúq'w a7 s	point (in slahal game)
tsíq'w ast	ripen (berries)
tsq'w nux'w	weak
tseq'w qín	redhead
tseq'w qín	pileated woodpecker
tsq'w eq'w lút	call, summon
tsq'w íq'w qa	two-year-old beaver
tsq'w eq'w say	rusty
tsq'w iq'w ay	bruised
tsq'w aq'w ya7 c	red paint
ts'q'w aq'w yaq s	yellow-bellied sapsucker
tseqaw s	run aground
tsq'w asca7	gold, E copper
tsíq'w sa	paint one's face
tsíq'w stn	face paint
tsq'w 7ats	warmed up (of person)
tsq'w et'sem í7	always smiling
tsq'w i7tsín	swear (profanely)
tseq'w tsín tn/tsaq'w tsatn	lipstick
tsq'w tsaq	dead
tseg'w tseq'w qín	beet
tseq'w tsq'w aq'w e lcka	bedbug
tseq'w tsq'w aq'w e lq'w	"red willow", red osier dogwood <u>Cornus stolonifera</u> ; vomiting stick
tseq'w tsq'w aq'w sca7	penny
tseq'w tsq'w asp	red- or yellow-shafted flicker
tseq'w tseq'w stas	do stg. with relish
tseq'w tsúq'w t	active, eager, ambitious, bright (color), good-looking, E suitable, perfectly matched
tsq'w atstn	family group
tsq'w a'wsas	splice

tseq <sup>w</sup> tsítsa	redmouth sucker
tsq <sup>w</sup> ix <sup>w</sup>	windfall
tsq <sup>w</sup> (7)ax <sup>w</sup>	skinny
tsq <sup>w</sup> ay	well-provided, having plenty
tseq <sup>w</sup> aýa	light-hearted, jolly, E evil, wicked
tsq <sup>w</sup> yaítc <sup>w</sup>	grey (horse)
tseq <sup>w</sup> aýasts	over do stg., be extravagant with
t'esqaxa7	look for one's horses/cattle
tsqixqín	crazy
tsqixaxa (also m)	not in one's right mind
tsq'aýaítc <sup>w</sup> (E q'yíl)	pinto (horse)
tsq'oyemstas	consider inadequate, worthless, to despise, E to underestimate
tsr-u,-atas	burn (on purpose)
t.sa'as	shake off
tsrap I.	burn
tsrap II	stand upright; tree (plur. tsreprap or tsertsrap)
tser7ap	rain falls
t.sa'ít	shaken off
tsertsrap	catch fire; forest fire
t'esahs	flattening out, E soggy
tsahska7	rattle
ts.súnk <sup>w</sup> a (E also k <sup>w</sup> e	island
tsúspstn	tailbone
tssusú7	soaked
t.susúsu7t	beads
tsahst	rattle
t.susú7t	dew, wetness after rain; bead
tsit'	pitch
tsut	want, intend, going to; say
tset'cañ	canvas shoes
tsitc <sup>w</sup>	house, lodging

tsetc <sup>w</sup> aŋa	play (of children)
t7ustk	catch salmon
ts'takas	cold (of squirrel)
tsetsenwaŋs	See tsetsetenwaŋ
tustas	spoil, abrade
tsatsa(7)	younger sister
tsíts'u	In ta7 k stsíts'us "no little", "lots of"
ta7stahs	forbid, not allow
tsets'aca	act shy
tsets'ecmúll	bashful
tsatseca	younger sister (pet name)
tsets'ec <sup>w</sup> la	wrong
tsetscaws	halfway, half done
tsetséka7	sissy, crybaby
tsetséko7s	spoiled, whining child
tsatsk' <sup>w</sup> a	lightning flashes
tsatsk' <sup>w</sup> -a7,-a7s	fish with torch
tsutsk <sup>w</sup> sts	leave sb. alone
tsets'elcúm	hop along (deer)
tsítsełkst	five (animals)
tsútsllka7	seven
tsetsllka7úpekst	seventy
tsetsllxúmc	puberty
tsítsla	new
tsats'alq	spring sunflower, balsam root (E refers to root only) <u>Balsamorhiza sagittata</u>
tsets'7ú7a	mourning dove
tsemtsemts'úm	cheep, peep (mouse)
tsetsenpahkst	have one's hands vibrating (as when handling chainsaw)
tsetsenpahłcka	shaken up
tsets'enqílc	buck

tsets'iqílc	buck
tsets'qíq7a	chickadee
tsítsqtseqt	sooty grouse, fool hen
tsutsq <sup>w</sup>	head of harpoon
tsútsq' <sup>w</sup> a7s	point (in slahal game)
tsítsq <sup>w</sup> sa7	first baby
tsetsat	right, fitting
tsetsetawañs	right, say/do the right thing; hit upon, find
test'ahst	patted down
tsetsíts'kcna7	movements of salmon after spawning
tsetsítsk'elc	make a secret sign for sb. leave the company
tsetsítsk'-u,-as	challenge sb. bigger than oneself
tsetsats'llt	colder
tsetsítsma7t	cut up in tiny pieces; small
tsetsíts(s)a7t	fine, thin, narrow
tsuts'aw	clean
tsatswa(7)	In re/te ntsétswe7 "I"
tsuts'awapan	(gold)
tsuts'waŷ (Cc aŷa)	butterfly
tsets'ax	look
tsítsxts'ex(t)	plant <u>Juniperus communis</u>
tsets'xaŷna	check one's nets
tsetat'qa7	pitch "balm of Gilead"
tsawa(7)	"I", In re/te ntséwe7
ts'awa	collarbone
ts'a7úwi	deer meat
tswac	creek
tswaca	rill/runoff on hill
tswec <sup>w</sup> míka7	See tsucmíka¶
tsawcna	measure out by stepping
tswekakna	bird (unid., western tanager?)

tsawkst-u,-mas	reach out (for)
tswal	tilted
tswallc <sup>w</sup>	build a house
tsellúq <sup>w</sup>	cooked
ts'walltn	maple <u>Acer circinatum</u>
tswelaqs	torch, candle
tswelwíl	having fringes
tsawa	call, give a warning cry (plur. animals)
ts'aw-a,-as	wash (body)
ts'íw-u,-as	butcher an animal
tséwens	speak (plur.) of sb.
tswentsút	trot (horse)
tswentsetsqaxa7	trot (rider)
tsweptsítsn	whiskered, E mustache
ts'wiq	scream, to cry (baby)
tswaqas	take out (as sliver)
tswiqaqna	bird (unid.)
tswús-a7,-a7s	make a loop at the end of a rope
ts'awstn	soap
tsweswís	proud
ts'awt I.	washed away
ts'awt II.	echo sounds
tsúwet	what one does, one's acts: tsuk <sup>w</sup> ri7 re tsúwets "that's all he does", stamí ma7 tsúwet-kt "what shall we do?"
ts7awít	last
tswetsqaq'íln	go and look for pitchwood
tswetsas	treat sb. (in a certain way)
tswawca	water runs off the hill, E open a ditch
tswawlla (E tswewll)	build a canoe
tswewi7sqalac <sup>w</sup>	beings thought to raid grave-

tswewaʷal	yards
tswiway	tilted, not on a level
ts'waʷya (E ah)	corpse
	yellowbell, E snowdrops
tswiweyúlecʷ	<u>Fritillaria pudica</u>
tswiwayawll	puffball <u>Calvatia gigantea</u>
tswaxʷas	coffin
tswaxʷt	loosen, undo
tsw7ay	loose, undone
	beginning to show, becoming visible
tswaya	make a net
ts7ix	strong aversion, E becoming rough (surface)
tsíxa	red-breasted merganser
tsexícʷa7tsk	"raw" tongue (as after eating currants)
tsxig	torn off
tsexgegelcʷtam	residue on bottom of pan has hardened
tsexgetsaps	having a necklace on
tsxal	log structure
ts'axlÍ7	snowshoe
ts'exlÍ7a	walk on snowshoes
tsxlallcʷ	log cabin
ts'exlltmícʷ	forecast the weather
ts'exlatsa	mink
tsxlewll	(wooden) barrel
tsxam	dried up
ts'x-u,-atas	look at
ts'exmín	mirror
tsexmíns	get a strong aversion to sb.
ts'ixnallp	deergrass, firweed <u>Epilobium angustifolium</u>
tsxup'	humped up



tsxaq	stuck in between
tsexq'elxíka	wolverine
tsexq'elxatk <sup>w</sup>	around lake, lake not connected to river
tsxeqtsíh	careless about what one says
tsexqeqlc <sup>w</sup> qíh <sup>st</sup>	having one's hands all useless (e.g. when numb with cold)
tsexqeq'elxús	round-eyed
tsexq'7aqstca7	have plenty of money (lit. "packed in hip-pocket")
tsexqeqixús	getting drunk, "high"
tsexq'istsín	forked (tree)
tsexq'íw	trail marked by broken-off branches
tsexq <sup>w</sup> a7aícka	large hollow in sidehill
tsexq <sup>w</sup> lús	cataract on eye, white eye
tsexqixalas	bungler
tsexq <sup>w</sup> etyaíps (re magca)	there is a ring around (the moon)
tsexq <sup>w</sup> ays	black eye
tsxataqs	first in race
tsxeteqsatwac <sup>w</sup>	take turns walking in front
tsxets'íx(t)	prickly, scratchy
tsíx <sup>st</sup> saxt	painful, traumatic
tsxiw	raw, uncooked
ts'íx <sup>w</sup> elc	spawn
ts'ex <sup>w</sup> i7mast	commit suicide
tsx <sup>w</sup> nup'	bent over (as with age)
tsx <sup>w</sup> antal	come here!
ts'x <sup>w</sup> atas	act on purpose (ta7 k sts'x <sup>w</sup> entsín "excuse me", lit. "I didn't do it to you on purpose")
tsx <sup>w</sup> 7us	bubble up, froth
tsex <sup>w</sup> ts'úx <sup>w</sup>	berries of the red willow
tsex <sup>w</sup> ts'x <sup>w</sup> allp	red willow, red osier dogwood <u>Cornus stolonifera</u>

ts'x <sup>w</sup> ix <sup>w</sup>	sparrow
tsx <sup>w</sup> ixúy	with sharp corners
tsx <sup>w</sup> ixúyqs	buckskin needle
ts'x <sup>w</sup> aýa,-ns	do stg. on purpose
tsx <sup>w</sup> yús (a7)	sharp-bladed
tsxix	latticed
tsxaxal	larder
tsxexlac <sup>w</sup> a	rough (as edge of saw)
ts'exúx <sup>w</sup> pya7	salmon that has "lost its tail"
	after spawning
ts'exúx <sup>w</sup> pya7	salmon "lose their tail" after spawning
tsxexexíxga7	torn into shreds
tsxuy	ridge-shaped, having sharp corners
tsxayqs	coho salmon
tsyegap I.	arrive (from far)
tsyegap II.	go around a mountain
tsyag <sup>w</sup> yag <sup>w</sup>	belted, with belt on
tsyik	leaning over
tsyelók' <sup>w</sup>	coiled up
tsyellqnastwac <sup>w</sup>	lie end to end
tsyelap'	bush
tsyelyahl	intertwined
tsyelyelalp'	bushes
tsyam	sit, camped, at home (plur.)
tsyamka	sit on the ice (plur.)
tsyemstwac <sup>w</sup>	living in common law,
	"shacked up"
tsyaq'	boiled down (esp. berries), thick (fluid), coarse (tobacco)
ts'ayqa/ts'ahyqa	ringing in one's ears
tsyaq <sup>w</sup>	fire; lighted; firewood
tsya7úq' <sup>w</sup>	rotten wood
tsyeq <sup>w</sup> a7úwi	cooking fire made right on the

t.saysa(m)sts	ground
ts'ayt	play with sb.
tsyats	echo
	wrinkled, crumpled, unpressed (laundry)
ts7aytsas	answer
tsyawsts	get fed up with sb.
ts'aŷxa	crab
tsyexíle	provide one's children with clothes
ta7tíc	sleepy
tet'a7aka	run too far; sick beyond recovery, mortally sick; E get carried away
tatk'út	floating on the surface
tet7í7k <sup>w</sup>	aglow, redhot
tít'k <sup>w</sup> sa	hatch, E start blooming
tet'eíós	blank-faced, unprepared for the occasion
tet'eístas	leave sb. in peace
tet'ílt	keep still
tet'latk <sup>w</sup> a	calm water
tetúm	aunt (mother's sister)
tetma7	aunt (mother's brother's wife)
títañc	sinew
tet'íq'a	prepare bitterroots
títs'ka7	pressing iron
títs'-a,-as	iron, press
t7atsxemíns	train for the use of stg.
tet7ítc	feel sleepy
tetat'at	four-year-old beaver
tetata7	In tuc <sup>w</sup> e tetéteñ "in a little while"
tetat'xt	taller
tatxma	fin

tetxút	hanging down
titúyelc	sneak along
t7aw	get spoiled (of food)
twecatás	comb (an animal)
twecqína	comb horse's mane
twec <sup>w</sup> tnúc <sup>w</sup>	caught in a snowstorm
tawka	stg. for sale
twík-a7,-ts	see stg. on stg. (e.g. berries on bush)
tawk <sup>w</sup> a	buy liquor
t'íwal	however, but, on the other hand
twíika	fringe
twelíí(a)mas	laugh at sb.
t7íwaltk	area far from river, Do also east
t7awaltkíka7	back of house
taw-u,-as	buy
twinalas(-a),-(m)as	dependent on sb., expect sb. do things for one
t'awas	throw stg. down
twupt	furry animal
twepwepúpsa7	Hudson Bay currant, northern black currant
twepwepúge	eyebrows
t'waq	collapse, cave in, E come off, peel away (as plaster from wall)
t'íwqat	break off and fall
t'awt	swung/flung away
twitgrow up	
t7awít	"very last time" In re st7ewíts
twít-u,-as	raise a child
twatns	meet sb.
twiwt	young, K young boy
tawtsa	buy food
tuwíwt	child, boy

twawtsktn	pole of the wewtsk
twiwyana	known
t'wawyaqs	yearling caribou
twex-u,-atas	strip
twaxmas	step over a person (ritually)
t7ax	ill-disposed (towards person marrying into family)
txgawsa	fan the table
tuxíka7ca	shoelace
t'ex7ílc	reach up high, stand on tip-toe
t'axalc,-mas	charge at
txeícatn	steps of stairs
txelqalastn	shirt button
txelt-na,-enmíns	want to stay, unwilling to leave sb. one is visiting, drag out a visit
texlaw's-a,-as	put (logs, planks) across, make a bed platform, boardwalk, etc.
txum	See tx <sup>w</sup> atas
taxma	paddle
taxemna	paddle
texmíns	ill-disposed towards person marrying into family
txemhap	dry up (of berries on bush)
txempúsa7	berries dried up on bush
t'ex7awílc	grow up, get old
tíxas	line up, lay side by side
txinúsa7tn	rosary
tuxatas	strip
txepqíh'tn	shingles
txíqeíq <sup>w</sup> tn	washboard
txeqtsíh	In ta7 k stxeqtsíh's "to say the wrong thing", "to speak out of order"
txúsma7	Indian egg beater (used to

t'axt	beat sxúsem)
txet'łíntn	tall
textsín	Lac La Hache
texetsín	tigerlily <u>Lilium columbianum</u>
t'7ax <sup>w</sup>	talk smart
t'ex <sup>w</sup> ílc	less deep (of snow)
ta7x <sup>w</sup> all	raise one's voice
tax <sup>w</sup> -u,-as	dirty thing
tex <sup>w</sup> imíns	hang stg. straight down, suspend
twéxens	laugh at (plur.)
tx <sup>w</sup> nesesís	interfere with sb.
tx <sup>w</sup> atas	nose is running
tux <sup>w</sup> atas	straighten
tex <sup>w</sup> pawalla	See tuxatas
tx <sup>w</sup> 7aq' <sup>w</sup> (E tx <sup>w</sup> aq' <sup>w</sup> )	learn
tx <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> x <sup>w</sup> aq' <sup>w</sup>	weather clears up
txaw <sup>w</sup> sa	clear (sky, esp. night sky); weather clears up
tx <sup>w</sup> i7úsa	peel (with a knife)
tex <sup>w</sup> i7stas	go around a peak
tx <sup>w</sup> esyaksta7	pick bushes clean
tux <sup>w</sup> t	rub soapberries in hands
tex <sup>w</sup> txúlec <sup>w</sup>	Same as tex <sup>w</sup> túx <sup>w</sup> t
tex <sup>w</sup> tíx <sup>w</sup> elc	level land
tex <sup>w</sup> tíx <sup>w</sup> as	yell one's head off (in anger)
tex <sup>w</sup> túx <sup>w</sup> t	bawl out
tex <sup>w</sup> tex <sup>w</sup> tsín	straight, right; indeed
tx <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> itmíns	raise one's voice
t'ex <sup>w</sup> aý-u,-as	gang up on sb.
tx <sup>w</sup> aýs	scold
tx <sup>w</sup> aýsts	burnt to ashes
tx <sup>w</sup> aýt	pick (a berrybush) clean
tx <sup>w</sup> yawt	berries are all gone
	draw in mountains

txexetn	one's power
txexetsín	talk smart
txuxewíw	slide
t'ay	Indian dance; dance Indian
t'aýpa	imitate, copy
t'ya7	(birchbark) canoe
ta7óýa	no success in hunting, return empty-handed
t'ya7can	go aboard
tyec <sup>w</sup> alásmas	get used to stg.
t'úy(e)c <sup>w</sup> t	fly (plur.)
tyecyacpa7	pheasant
tyegínektn	fiddle, violin
tyeg <sup>w</sup> tn	spiritual power
tyag <sup>w</sup> 'ts'-a,-as	wrap up
tyeg <sup>w</sup> yeg <sup>w</sup> tn	spiritual power
túyelc	stoop, bend over, duck one's head
taylac <sup>w</sup> (E ý)	starve (plur.), have a famine
tyelc <sup>w</sup> aqstca7	rags wound around legs
tyelk <sup>w</sup> atsút	rub oneself off
tyelk <sup>w</sup> ahps	coil up hair
tyallalc	go to the other side
tyellelcalq <sup>w</sup>	step over a log, climb over a fence
tyallalcmas	go to sb.'s other side
tyellelcús	go to the other side of a mountain
tyellqnastwac <sup>w</sup>	lying end to end
tyelúps	wag the tail
tyelahw's,-as	set the table
ta7aya	oh, my!, oh, dear!
t7ayalltímc	meet the people (e.g. a group arriving with a corpse)
tyana	go around (e.g. a tree)
tyamaqs	go around bend in river

t7ayas	meet
t'ayas	imitate (an animal) in dancing
tayatsút	fast
t'yatsút	train oneself
tyenyenmaíq <sup>w</sup>	go around the turnstake (in horserace)
t'aúpa,-ns	imitate
tyeq'ús-a,-as	spread butter on
tyeq'ústen	butter
tyestmíns	stay overnight with
tayt	hungry
t7aytk	catch a disease
t7aytka	get a disease a second time
tyawka	scoopnet
tyawk <sup>w</sup> as	skim off
tyawma	scoopnet
tyaúats'atn	hired worker

## W

wa7	at least, whatever, however, even if (sometimes untranslatable); wa7 k <sup>w</sup> oyí7sus k skectsatsac "give me at least a little bit", wa7 stamas ke 7tsúwat "whatever you are doing", wa7 w7ac <sup>w</sup> as-enka e kllakstmas "if only it would rain"
-----	--



wi7  
wo7 wo7  
w7ac

w7a7c  
wecca  
wecemíc  
wecmíc  
wecqín-u,-s  
wecstas  
wec<sup>w</sup>míc  
wec<sup>w</sup>qína  
wuc<sup>w</sup>t  
wah wah  
wekcatas  
wekúlac<sup>w</sup>a  
wík-u,-ts  
waka  
wekasalp'a

wikts  
wel

finished, ready; exhausted  
(sound of gagging/choking)  
(there), present, to stay (in the  
progressive verb form usually  
abbreviated to ec, see Form  
Set 4). Course 11:3, 12:3.--ma7  
w7ac-kt "we'll be there", kam  
t'lu7 wes k w7ac<sup>w</sup>ac<sup>w</sup> "have  
you ever been there?", ta7 k  
stsútsatsla ensw7a7c "they don't  
want me to be present", m-  
rapalc ec le alkstas ell tri7  
w7ac-k "they went up to work,  
and you are hanging back!"  
hardly  
tracks  
wild mustang  
come to life  
comb the hair  
See wastas  
See wecmíc  
See wecqína  
it snows  
woof, woof!  
see animal tracks  
see the terrain, place, etc.  
see  
wagon  
see smoke from house- or  
campfire  
See wíka  
until. Note: wel q'7as "for a  
long time", talrí7 wel.. "that's  
why...", kítsc-kan wel e stamas-  
ska re nswíka "I arrived and

wíla	what did I see!"
welécmas	lichen <u>Alectoria jubata</u>
welcmatsót	consider stg. a pity, too good to be given away, damaged, etc.
	spare oneself, think of oneself only, E keep aloof, consider oneself too good
welík't	sparkle
well-	group of people (e.g. wellsísa7s "his uncles (collectively)")
welúlec <sup>w</sup> as	burn (flour)
wellka7pa	you (plur., used in stories only)
wellkúpi	you (plur., used in stories only)
welíla	laugh (sing.)
wellawí7-kt	we (including addressee)
wellawí7ap	you (plur.)
wellawí7s	they (wellenwí7s kuc <sup>w</sup> "we" (not including addressee)
wellpya7úwi	people of today
wellq-úm,- <sup>w</sup> atas	cook
wel-u,-atas	burn (accidentally)
welmín	fungus used against arthritis by burning it on the affected spot <u>Fomes fomentarius</u>
welahk/welak (E é)	intestine, belly, stomach
welínastsút	laugh to oneself
welíama7a	utter a forced laugh
welasmahtk <sup>w</sup> a	surface of water becomes green with algae Do
welap	having caught fire; scorched
welpúlec <sup>w</sup>	earth gets scorched
welahps	antler, horn
welaq'	(sound of frog)
welq'-u,-atas	uncover
welq'pús	uncover the head; recover from near-death

welqs-u,-atas/welaqsas	light the end of stg., set the fire
wa7alas	ready (to go, to do stg.)
welwahl̥t	shiny
wemac	live, be alive
wenac <sup>w</sup> a	really
wenec <sup>w</sup> tsín	peak the truth, E also (speak)
	loud
wa7awaḥs	(manage to) finish stg.
wenax	huckleberry
wenexaṭp	huckleberry bush <u>Vaccinium</u>
	<u>membranaceum</u>
wepapu7sqa	beard
wepwepcaḥ	lynx
wepwepapeṭcka	hairy caterpillar
wepwepaqstn	hair in nostrils
waqas	take out (as sliver)
wíq'-u,-as	undo, wreck
wes	(rapid-speech form of w7éc <sup>w</sup> es, from w7ec)
w7is	rise
w7us	dive
wíselc	ascend, go up
wist	high
westaka	even though, in spite of
westas	apply oneself to stg., work at, refer to; use, keep, possess; K also teach.--ma7 westac narí7 wel ma7tsik't "work at it until it shines!", ne k stami ri7 ac <sup>w</sup> as k westac <sup>w</sup> as? "what are you using that for?", re ntsatswa7 le wecstac "I'm the one you were referring to" D westata "I still have it", westsatslaya

	trɪ7 k stx <sup>w</sup> imímastselpes "go right ahead and laugh at me!"
weswís-a, -as	flatter
weswísxe	robin
wi7sts	finish
wet7a, wete D weta)	almost
watk'c	vomit
watk'ctn	vomiting stick
wetk'elcúsas	lift over the fire with a stick
wetk'al-u,-as	pry up
wetk-úm,- <sup>w</sup> atas	carry prey in mouth; run away with game (of hunting dog)
wetatk	downstream area
wa7tsca	lizard
wíts'ka7	wedge
wíts'-a,-as	chop, split
wetsín	finish eating, have eaten
witsín	loud
wets'ap	split off/away, E burst, cracked (as glass)
wetsqaq'lltn	look for pitchwood
wa7wíka	hallucinate
wíwllwell	snipe
wawla	fish
waw(-u),-as	call, holler (to)
wawacmas	holler about stg., Do announce
wewahn	In ta7 k swewánes "not very often"
wawit	have bad luck, have stg. go wrong
wewatne (Do ata)	lover of married woman, paramour
wawtsk	three-pronged fishing spear
wawtsk-u,-as	spear (fish)

wewawkmast  
 wiway  
 weweyús  
 weweyana  
 wex-u,-atas  
 wexap  
 wex<sup>w</sup>alst  
 w7ay  
 wayalcmas  
 way-u,-as  
 wasq't  
 wayt  
 waytk

electric storm  
 visible  
 sharp-sighted  
 known  
 light, set fire to  
 burn, E flame  
 fungus found on fir trees  
 public, known, revealed  
 show oneself to sb.  
 reveal, let out (a secret)  
 weather clears up  
 perish (sing.)  
 hello! (to one)

## X

x-  
 xgígelc  
 xgí<sup>g</sup>ata  
 xgilc  
 xgelc<sup>w</sup>ptam  
  
 xgellqpatk<sup>w</sup>a  
 xíg-u,-as/xgatas  
 xígat  
 xgans  
 xgap

See c-  
 breeze  
 put in jail (plur.)  
 cold wind blows  
 residue on bottom of pan has  
 hardened  
 fall through the ice  
 tear apart  
 torn off  
 marten  
 torn off

xgipallts'a7	angry
xgapma7	tip of arrow
xgipepallts'a	cranky
xgesgíssa	arch one's eyebrows, Do close one's eyes
xgúsa	fan one's face
xgat'k <sup>w</sup> a	deep (water)
xgetselcsqaxa7tn	tethering rope
xgetsúlec <sup>w</sup> a	tether
xgetsahkstn	large intestine
xgetsaktn	strap to tighten cinch
xgetsqíqa7	tie end of braid
xgetssqaxa7tn	place where one habitually ties up one's horse
xgat't	very deep
xgat'ta7	Dog Creek Reserve
xg <sup>w</sup> igúyák	laugh until one's insides get weak
xg <sup>w</sup> alac (E c <sup>w</sup> )	fox
xg <sup>w</sup> elahhktn	kindling
xg <sup>w</sup> esg <sup>w</sup> sak	sunny side of mountain
xg <sup>w</sup> espank	sunny side of mountain
xegxagt	draughty, windy (xegxagt te smanx "mentholated tobacco)
xga7ayqatn	stone corral for salmon
xgayaqaa7	bee, bumblebee
xik' <sup>w</sup> t	crunching of dry snow when stepped on
xeí-/xel-	(approximately: off, e.g. xeítqúm "slap (an insect) off, aside" besides tqum "strike")
xelk' <sup>w</sup> ílc	climb up
xlac <sup>w</sup>	tooth
xillts	do stg. thus, that way: t'7a xíllta! "do it like this!", t'an tsxíllsta

xílep/xílep	"this is how it's done", put
xí-u,-atas	tsxíllstn "I do it on purpose",
xíla	xíllctsmá! "do it for me!", esp. "yes, please", (when offered a helping of food). See also tha7a
	board floor
	build a loghut
	act thus, that way: xílma/xílaca!
	"go ahead!", tah7was tri7 ke
	7sxíla "don't do that", kana
	ke 7sxíla? "have you tried this?",
	kʷatús tri7 re sxílas "he
	always acted like that",
	xíla-kan ri7 te xílmacʷ "I did
	just like you", m-xílmás
	te m-ték7ílc "he did run away!"
xelma7úy	get worse; gone too far
xelenwalla7	able to, manage to do stg.
xelawañs	able to do stg., succeed as well as another
xelpnaws,-as (also í)	go and meet sb., intercept sb.
xlaq	stuck
xlaq'	rolled over/away
xelq'úlecʷ/xelq'úla7cʷ	disc-rolling game (disc must fall down covering a stone)
xleq'él'ps	bandana
xelq-u,-atas	attach, stick away, D put in between
xelq'-u,-atas	roll stg.
xelqpallq'wáit (E alt)	remain stuck in the throat
xelqaws-a,-as	clasp
xelqawstn	buckle
xelsep'maka7	baseball bat
xelsepsp'-u,-atas	beat around
xilt	it is possible, one manages: ta7

	ma7 sxilts "it can't be done", m-tsígat re sk <sup>w</sup> tusts ell xíltas esptaks "his face got scratched before he managed to get through"
xlitc	ask for stg.
xlitcts	ask sb. for stg.
xlíftac	invite guests
xlíftens	invite
xel'tq-um,- <sup>w</sup> atas	slap stg. off/aside
xel'tsk <sup>w</sup> -na,-as	grab, get hold of
xel'ts'lílcmas	head sb. off
xletsqaxa7	call domestic animals
xelwíkt	catch sight of stg.
xelwetk-úm,- <sup>w</sup> ata	grab stg. flying in the air, catch
xelxíalc <sup>w</sup>	corn, maize
ximaícka	big (person or animal)
ximam	See xyastas
xmank	heavy
ximank	pot-bellied
xmenkílc	load oneself heavily
xmakstas	make/consider stg. (too) heavy
xmatas	dry stg. out
xempúlec <sup>w</sup>	vegetation has dried up
ximatk <sup>w</sup> a	sea, ocean
ximwílc	big
xana	hurt; hurt: tah7 wes ka7sxana "don't get hurt" (parting wish)
xnic <sup>w</sup> (E xnuc <sup>w</sup> )	steps leading down into root cellar; staircase, stairwell
x7aníle	discipline one's children
x7ans	forbid, scold
xinasq'tn	calendar
xanstas	hurt sb.



xawalla7	See xelawalla7
xawaḥs	See xelawaḥs
xaxana	get hurt
xap,xap	chomp, chomp
xpa7a	grandfather
xpallc <sup>w</sup>	shingles
xpellc <sup>w</sup> tn	side boards of house
xp-u,-atas	pile up (flat things, e.g. blankets or lumber)
xp'-u,-atas	stitch up, join
xap-u,-as	chew, crunch, gnaw
xúp'at	humped up
xíp'as	pinch
xíp'ata	cold, windless and clear weather
xp'en(t)wawc <sup>w</sup> sts	join, pin up a small tear
xepepíp	crunching sound chewing; flutter (sound made by willow grouse)
xp'apqatn	hair clip
xq'íc <sup>w</sup> sa	open the eyes
xq'7aksas	put stg. in sb.'s hand
xqíl-l-u,-as	wake up several persons
xqillt	wake up (plur.)
xqelmecúlec <sup>w</sup>	mythical beings half human half fish
xqelmec <sup>w</sup> íc <sup>w</sup> elt	Indian child
xqelmec <sup>w</sup> ask'a	ancestral name
xqelmec <sup>w</sup> atk <sup>w</sup> a	Same as xqelmecúlec <sup>w</sup>
xqelq'aíps	bandana
xqlús-a,-as	soak dried fish
xqaltkup	stream area
xqeltkakst	north wind
xqeltkap	type of falcon
xqelta7casall	spring salmon

xqlawtn	purse, wallet
xqlewíwelt	newborn beaver
xq-u,-atas	learn, predict, guess
xíq-u,-as	rub hard, scrub, E rub against
	stg. rough
xaq'-u,-as	pay shaman for cure
xqaqmatk <sup>w</sup> a	lukewarm water (in vessel)
xq'ax <sup>w</sup> patk <sup>w</sup> a	lumps form in liquid
xq'ax <sup>w</sup> qínkstelbow	
xqatas	put in between, wedge in
xqatwac <sup>w</sup>	make plans together
xqa7wañs	find out
xeqpawalla7	learn (to do/make stg.)
xeqpawans	understand, learn
xeqpíka7	saddle blanket
xqeqeltkap	falcon
xqíqyañkcas	tickle sb.'s footsole
xqíqyañkas	tickle sb.'s stomach
xqeq'aýtn	dirt-roof structure
xqaqy-a7,-a7s	ship cattle
xq'ús-a,-as	tie into a bundle; provide stg.
	with a handle
xq'ústn	handle (of bucket, etc.) carrying
	strap (of camera, etc.)
xqút'k <sup>w</sup> -a7,-a7s	soak
xqút'a	smoke (tobacco)
xqat'aktñ	martingale
xqet'aqsa	hang/keel over (as heavier side
	of stg. out of balance)
xqts'aps-a,-as (E xqets'paps-)	strangle (with a rope)
xqíts'qa7tn	gizzard
xqts'úska7	darning needle
xqts'ús-a7,-a7s	darn
xqat'yúla7tn	swing (for children)

xqat'ya7tn	swing cradle
xq <sup>w</sup> a7la1lc <sup>w</sup>	courthouse, court of justice; go to court
xq <sup>w</sup> liñt	birchbark cradle
xq <sup>w</sup> latíla	birchbark cradle
xq <sup>w</sup> ellpíc <sup>w</sup> a7tsk	have burnt one's tongue
xq <sup>w</sup> elmín (D mihn)	roasting pan
xq <sup>w</sup> elpaws	road is dusty
xúq <sup>w</sup> laqs	snore
xq <sup>w</sup> elq <sup>w</sup> lúlec <sup>w</sup>	dust, ashes
xq <sup>w</sup> elq <sup>w</sup> ílas	wish sb. ill, use evil magic against sb.
xq <sup>w</sup> altan	language
xq <sup>w</sup> lawma	berry-picking basket
xq <sup>w</sup> lawsa	go on foot
xq <sup>w</sup> lawtn	berry-picking spot
xq'íw-u,-as	break branches to mark the way
xq <sup>w</sup> mallc <sup>w</sup>	trapper's lodging
xq <sup>w</sup> emín	trapline
xq <sup>w</sup> anec <sup>w</sup> llc <sup>w</sup> tn	smoking shed
xq <sup>w</sup> apsúp'	out of breath, become winded
xq <sup>w</sup> an-u,-s	soak dried salmon
xq <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> na1lts'a	kind, friendly, softhearted, E generous
xq <sup>w</sup> atsín	church
xq <sup>w</sup> epq <sup>w</sup> epa7íka7	afraid that danger threatens from behind
xq <sup>w</sup> eqúta7cna	race (horses)
xq <sup>w</sup> eqúta7catn	race horse
xq <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> lútn	language; speech
xq <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> atsín	church
xq <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> tús	one-eyed
xq <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> exús	get smoke in the eyes
xq <sup>w</sup> iq <sup>w</sup> yañk	blue sky

xq'7aws-a,-as	stick into
xq <sup>w</sup> simatk <sup>w</sup> a	algae, water plants
xq <sup>w</sup> etq <sup>w</sup> et'múll	heavy smoker
xq <sup>w</sup> ats	warm (liquid in vessel)
xq <sup>w</sup> tsílctn	autobus
xq <sup>w</sup> ats-a7,-a7s	warm up (liquid in vessel)
xq <sup>w</sup> íts'ma	tub; washing machine
xq <sup>w</sup> etsqpatk <sup>w</sup> a	drown (sing.)
xq <sup>w</sup> etstarh	room/house is warm
xq <sup>w</sup> etyaíps	scarf, kerchief
xq'uwaŵsa	stump of tree
xq <sup>w</sup> exqínkst	claw, fingernail
xq <sup>w</sup> exqínca	hoof, toenail
xq <sup>w</sup> axús	smoke in the eyes
xq <sup>w</sup> axt-a7,-a7s	smoke out a place, smoke out bear from den Do
xq <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> púlec <sup>w</sup>	fall down hard
xq <sup>w</sup> yallts'a	eat to one's heart's content, feast on food
xq <sup>w</sup> yallts'as	let sb. eat to his heart's content
xq <sup>w</sup> yapstn	neck
xq'ixmallc <sup>w</sup>	shed for smoking fish
xq'axap	constipated
xeqxaq	fitting exactly
xq'exqnaŷa	water beetle
xeqxaqt	selfish, unwilling to lend things
xq'íxts-na7,-a7s	lock
xq'íxtsas	wind (a clock)
xq'íxtsa7tn	lock
xq'yalq <sup>w</sup> a	draw a line
xq'aŷ-u,-as	bait
xq'aŷatn	bait for animals
xqya7tan	script
xqyat <sup>w</sup> a	sour/curdled milk

xqúyta	house gets dusty
xesxesallp	broomgrass
xu7t'	sturgeon
xetk'um	See xetk' <sup>w</sup> atas
xetk' <sup>w</sup> maka7	scissors
xetk' <sup>w</sup> atas/xítk' <sup>w</sup> as	cut up, cut with scissors
xetk' <sup>w</sup> aḥkas	cut the umbilical cord
xít'-u,-as	gnaw
xet'míns	hungry for stg. (esp. meat)
xetaqs	front, ahead, first
xtatq'	small knife
x'túsa7	bite out of stg. (as out of apple)
x'túsa	eat of the deerhead
xtsaks-t,-cts	approach game against the wind
xets'úll	Soda Creek Reserve
xts-a,-atas	bet
xets'nísa7	bare the fangs
xtsap	all kinds, everything: xtsap kuc <sup>w</sup> re c7íllata te stsílla "we ate all kinds of food", xtsap re tsúwats "he did all kinds of things", xtsap re stamí te tselxastatn "I know everything"
xetspqíqakst	hundred
xetspstas	do all sorts of things; to finish
xíts'qsa7	bare the fangs
xíts'sa	bare the fangs
xetsxatst	straight, E also deck of cards
xts'iwílc	go bad (of Indian rubarb; lit. become woody) Do
xts'aýma	liver
xetxet7íl	climp
xewallq' <sup>w</sup> elt	dry throat
x <sup>w</sup> elx <sup>w</sup> elatsút	make a fool of oneself

x <sup>w</sup> elx <sup>w</sup> laqa	dragonfly
x <sup>w</sup> aíx <sup>w</sup> elt	shameful
xuw-úm,-atas	dry
xaw-u,-as	take off bark/skin with knife, whittle
x <sup>w</sup> míwya	rust
x <sup>w</sup> a7can	walk fast
x <sup>w</sup> a7cnam	walk fast
x <sup>w</sup> a7akst	work fast
x <sup>w</sup> a7ílç	hurry
x <sup>w</sup> a7stas	speed up stg.
x <sup>w</sup> at	fast
x <sup>w</sup> ax <sup>w</sup> nílç	hurry
x <sup>w</sup> aq <sup>w</sup> s	fish (unid., found in Lac La- Hache)
x <sup>w</sup> 7us	foam
x <sup>w</sup> istsílla	stingy about food
xawt	dry
xiwt	frayed
x <sup>w</sup> tallp	Indian rhubarb <u>Heracleum</u> <u>lanatum</u>
x <sup>w</sup> ít'-u,-as	crack (wood)
x <sup>w</sup> ít'at	stg.cracking of brushes when sb./ moves through them
x <sup>w</sup> ts'ilç	insist (on doing stg.)
x <sup>w</sup> ítsas	cut (grass), cut up (lettuce etc.)
x <sup>w</sup> ítsx <sup>w</sup> ets't	insistent
x <sup>w</sup> etx <sup>w</sup> ít't	cracking
xuwaw (E xewúw)	dry up
x <sup>w</sup> exú7	cough
x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> elatsút	make a fool of oneself, E bring shame on oneself
x <sup>w</sup> ax <sup>w</sup> na	hummingbird
x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> 7ú7s	beer
x <sup>w</sup> ixisqlawa (also x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> )	stingy (of money)

x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> istas	like, fond of, love
x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> istsílla	stingy about food
x <sup>w</sup> ax <sup>w</sup> i7t	bad shape, have a shortage (plur.)
xewxewít	curlew
x <sup>w</sup> íx <sup>w</sup> tsas	cut up (as carrots)
x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> ít't	cracking
x <sup>w</sup> íx <sup>w</sup> ax <sup>w</sup> i7ksts	"clean up on sb.'s arms" (said of bedbugs)
x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> ax <sup>w</sup> a7t	faster
x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> íx <sup>w</sup> tsa7s	cut up very fine
x <sup>w</sup> ix <sup>w</sup> aya I.	maggots
x <sup>w</sup> ix <sup>w</sup> aya II.	laugh (plur.)
x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> yúlec <sup>w</sup> a nat	all over the country
x <sup>w</sup> ix <sup>w</sup> yalasa	stingy of things (esp. clothing)
x <sup>w</sup> ix <sup>w</sup> ya	like
x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> yasq't (a)	every day
x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> aysts	take all of stg.
x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> ayt	all: x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> ayt kuc <sup>w</sup> ec te saysus "we're all playing", tsptínesastlema re x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> aytap "I'm thinking of you all", cuý t'q <sup>w</sup> akstctya tek x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> ayt-kp "clap all for him", x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> ayt- en-kp lu7 t'ak w7ac-kp? "were you all there?", x <sup>w</sup> ex <sup>w</sup> ayt te stamí "everything, all kinds", s(x <sup>w</sup> ) ex <sup>w</sup> ayts re qelmúc <sup>w</sup> "all the people"
x <sup>w</sup> ix <sup>w</sup> ayt	sharp (of blade)
x <sup>w</sup> ix <sup>w</sup> yay(a)qs	shrew
x <sup>w</sup> ix <sup>w</sup> yúystn	horsetail, scouring rush
x <sup>w</sup> ixúyqs	<u>Equisetum arvense</u> In x <sup>w</sup> ixúyqs te pét <sup>w</sup> k <sup>w</sup> eten "buckskin needle"

x <sup>w</sup> yaqs	ice chisel
x <sup>w</sup> yús-a7,-a7s	sharpen (a blade)
x <sup>w</sup> yústa7	file, E also horsetail, scouring rush
x <sup>w</sup> aysts	eat all, finish off
x <sup>w</sup> ayt	perish (plur.)
wayt-kp	hello! (to several)
xaxa7	impressive; smart, intelligent, powerful; difficult; extreme stern
xexa7akst	impassable terrain
xexa7úlac <sup>w</sup>	act stupid, do nothing right; D do the best one can (under bad conditions)
xexełastsút	large bushes
xeximallila	show off
xexatsút	stick-throwing game (must remain stuck in forked branch tartget)
xaxqsa7	think (too) highly of oneself
xexestsút	lonely, nostalgic
xah7xat	rough water; gin
xexa7atk <sup>w</sup> a	climp
xexet7íl	heat ripples (optical), "heat wave"
xex7ats	loud voice
xexetsín	lonely song
xa7xa7tsín	dancing of the prairiechicken in spring
xaxtst	dry oneself
xexuwatsút	curlew (Cc D K w) Do
xexewít	bigger, grow up
xexyawewíwelc	hot
xixyap	hot
xixayt	eager
xixyaǵp	stall, procrastinate
xi7ayałc	



xy-a,-atas

xyum

xaymas

xyastas

xyastsút

xyan-a,-s

xyap

xiyúŷa

heat

big, large

furious at, scold sb.

think the world of sb., like sb.

very much

stuck-up, think too highly

of oneself

count

hot, feverish

bigger

## y

yacit

yacelq<sup>w</sup>

yecúm

yecúp

yact

y7uc<sup>w</sup>

yúc<sup>w</sup>a

yec<sup>w</sup>akst

yec<sup>w</sup>elstsút

yec<sup>w</sup>alt

yec<sup>w</sup>míns

yec<sup>w</sup>emíns

yec<sup>w</sup>manst

yec<sup>w</sup>ematsút

yéc<sup>w</sup>ast

is the one (meant, intended,  
scheduled, destined, etc.)

long (stick, pole, etc.)

See yec<sup>w</sup>entés

fall down (of an end cut off)

long

get accustomed

waterfall

learn how to handle stg.

have an illegitimate child

give birth (woman, animal)

get used to, D also look after

watch, look after

take care of oneself

watch out, be careful of oneself

warm oneself near the fire

yec <sup>w</sup> atas	move stg. down, cause to fall
yú <sup>c</sup> este!	watch it!, careful!
yec <sup>w</sup> estsút	watch out, be careful
yuc <sup>w</sup> t	move downstream; (lake) empties in river, born
yegalcka	mountain sheep, E caribou
yeg-am,-atas	grind
yegím,-as	tie up (a sack)
yegúm	See yeg <sup>w</sup> atas
yegmín	lowbush blueberry
yegíma	bandage
yegmenallp	blueberry bush
yegímas	bandage; tie around
yeg <sup>w</sup> atas	dry plants; go and get dried plants
yegúp I	dried up (of plants)
yegúp II.	strong
yegúpya7	wilt, to have withered leaves
yag <sup>w</sup> ast	put on a belt
yeg <sup>w</sup> púpya7	full-grown plants
yeg <sup>w</sup> yúg <sup>w</sup> t	intensive, hard (work), violent (disease), D K strong
yegyegíga	police
yegyagt	satisfied, happy
yeha7a(n)	which one?
yikt	fallen (tree), E to lean/tip over
ya-ak <sup>w</sup> a	and then, he/she.(continuing a story). Course 17:4
yek <sup>w</sup> atús	always
y7ul	have a taste
yelú7	that one (in the past)
yelc <sup>w</sup> apa7tn	diaper
yelc <sup>w</sup> qína	wrap towel around head
yelíg <sup>w</sup> a7ca (E íg <sup>w</sup> ca)	snowshoes

yelíg <sup>w</sup> a7ca(tn)	rough-and-ready snowshoes as used in spring
yelk' <sup>w</sup> élc	coil up (as snake)
yúlk <sup>w</sup> -u,-as	rub
yelk' <sup>w</sup> atahs	coil around stg.
yelk' <sup>w</sup> tséhs	fit hoop around opening (in making a basket)
yelahl	reach fullness (moon)
yél-/yahl-u,-as	coil (rope) around stg.
yíl-u,-as	search (e.g. a house)
yelan	See rilan
yelúne	See rilúne
yelatsút	search around
yelpélc	turn around/back, change direction
yelpatahs	turn stg. around
yelq'-u,-atas	uncover
yelqín-a,-s	coil up
yelq'pús	have the head uncovered (as by gust of wind, recover from near death)
yelq'ús-a,-as	uncover the head
yulq <sup>w</sup>	thick (of trees, poles)
yahl <sup>t</sup>	tangled
yult	thick (of cylindrical objects)
yalta	put plates on table
yelxúm	See yelx <sup>w</sup> atas
yelúx <sup>w</sup>	fall apart
yelx <sup>w</sup> atas	wreck
yelyahíca	one's feet tangled up
yelyahl <sup>t</sup>	tangled
yam	(it is) so (usually untranslatable). Course 17:4
yúmell	anyway, even so, even that
yemtnam	sing

yan	is it (that one)? Course 17:4.-- yan rey ka 7sma7sta "Is that one your sister?", yan re 7nawí7 k tíc <sup>w</sup> ts'a?"is it you that killed it?", Yen ya7ana "Is it this one?
ya7ana	here! (handing stg.) See ri7ana
yeníc <sup>w</sup>	waterhemlock <u>Cicuta douglasii</u>
yenke	must be, is apparently. Course 17:4.-- le m-wíwktn yenke ke 7qatsa "the one I saw must have been your father"
tyana	go all the way around
yenap'	wound around
yenp'-u,-atas	wind around
yenp'óm	mythical snake
yans	driftwood
y7aq'	compressed (as plug tobacco)
yaq'eíc	peep over (as into well)
yaq'-u,-as	boil down; to mash
y7uq' <sup>w</sup>	rotting, rotten (wood)
yúq' <sup>w</sup> i	rotten log
yaq <sup>w</sup> lpa	make a fire
yaq <sup>w</sup> -a,-as	light, burn, add wood to fire
yerí7	this; it is; that's it! Course 12:1,2
yeríne	that one
yerari	almost
yerír7a	almost
yeray	that one (near addressee). Course 12:1,2
yaska	might/should (be). Course 17:4. yaska ri7 a k <sup>w</sup> ata "we ought to take this one"
yesa	pitchdark

yús-a,-as	tie up (e.g. end of braid)
yúsma	any means of tying up
yúspas	tie with a slip knot
yist	camp overnight, spend the night (ec k yístec <sup>w</sup> "goodnight")
yúst-s-na7,-a7s	tie up (a sack)
yaswell	sagebrush
y7ut	lovage, "Indian marijuana"
yat'elc	descend (plur.)
yetelcallc <sup>w</sup>	move from the highland to the river (plur.)
yet'-u,-atas	rub, scrub
yút'-u,-as	fall trees
yút'at	fallen timber
yet'atalt	give birth (to plur.)
yet'atítelt	give birth (to plur.)
y7ahts'	squeak (as bedspring)
y7ats	wrinkled up (material)
yahts'cna7	shoes creak
yats-a,-as	rub hard, scrub, esp. rub material against itself, as when removing dry mud
yahts't	squeak (as bedspring)
yatsats	(sound of crumpling)
yetsetsíts	(sound of crumpling)
yawka	scoopnet
yawk <sup>w</sup> a	See ya-ak <sup>w</sup> a
yaw-u,-as	fish for salmon with a scoopnet
yew-úm,-atas	delay, slow down
yaws	then. (continuing a story), also in commands (yaws yeray k sáwatp "you folks ask him!") Course 17:4
yawsas	fed up with sb.

yewast	twitch
yewastn	poison onion <u>Zygadenus</u>
	<u>venenosus</u>
yewt	fed up
yewatac	lively
yawyut	nuisance
yax	pack one's stuff; get dressed
yexíle	provide one's children with clothes
yaxmell	at least, only
yexan (E am)	chase fish into fishtrap
yaxa7s	dress sb.
yaxsts	dress, provide with clothes
yuyukstsút	work slowly
yayswalc	low growth of trees (as found high up in mountains)
gayt'at	give birth (plur.)
yuyutstsút	go as slowly as possible
yuyutağa	waste time, goof off
yuyewakst	work slowly
yuyúwt	slow (in work)
yeyağct	longer
yeyúyíle	two-year-old doe

## 7

e

if, when (Note: e nenéh̄ses "in

	a while", héqen k swet t'ri7 e w7ec "there might be sb. there", nerí7 e q'w'lep-k "watch out, you'll get burnt! ",cuŷ e yéwem-kt "let's go fishing!")
ac	See w7ac
íca7st	show oneself off, E silly
uc <sup>w</sup>	again, as previously
úc <sup>w</sup> ca7	foot is frozen
uc <sup>w</sup> kst	hand is frozen
íc <sup>w</sup> l-a,-as	suspect, be suspicious of
ac <sup>w</sup> t	snowslide
uc <sup>w</sup> t	frozen
ag <sup>w</sup> t	howl
eg <sup>w</sup> túlec <sup>w</sup>	"kind of wild dog"
i7kemíns	use as payment
úk <sup>w</sup> -u,-as	take, carry, haul
ak' <sup>w</sup> a	fish roe
al	(approximately) lol, voilah
alah7	get out of the way
eíúc <sup>w</sup> a7	trigger of trap
alk	kinnikinnick berry
elkallp	kinnikinnick bush, bearberry, Indian tobacco <u>Arctostaphylos</u> <u>uva-ursi</u>
alksas	work on stg.
alkst	work
alk' <sup>w</sup> -u,-as	store away; bury
elk' <sup>w</sup> pahlcka	rheumatism
elk' <sup>w</sup> stsíll-na,-ass	tore up food
all	and, too. (Note: ma7 wíktsa all ma7 q <sup>w</sup> atsatsac <sup>w</sup> "I'll see you before you go", q'7as ell kuc <sup>w</sup>

	petk <sup>w</sup> awahtmas "it took us a long time drilling through", p'7ac <sup>w</sup> pyin re sts'allts all pexyawt "it is colder now than yesterday")
u7ll-	Same as well-
ullc <sup>w</sup>	enter; to occupy the winter-dwellings; go into hibernation tracks run into (house, den)
ellic <sup>w</sup> can	enter sb.'s lodging
úllc <sup>w</sup> emcts	cause to enter, take into
ullc <sup>w</sup> sts	ache
e17ahlk' <sup>w</sup> t	Same as wel'ílem
uííla	seat (sing.)
ílla-	laugh to oneself
ulenmentsút	dig roots
a7llq	take out of the way; teach
elah7sts	avoidance
alt	frozen up
ímna	neigh, call (of loon)
amút	sit down (sing.)
emetúílec <sup>w</sup> as	mention the name of (a place)
ematns	call (by a name)
emetap	sit down under a tree
imts	grandchild
emts7úy	great-grandchild
ana	"this, here" (short for ye7éne)
eníc <sup>w</sup> ell	alas!
enk' <sup>w</sup> áícka	have rheumatism
ahnk' <sup>w</sup> as	bend
ank' <sup>w</sup> t	bent, twisted
unllq	go on a berry-picking trip lasting several days
en7ahnk' <sup>w</sup> ta	have rheumatic pains
enwans	say what to sb.?



a7awans	harrass sb. (verbally)
anwat	say what?
úpekst	ten
ú7pekst	ten (animals)
ep(a)léhu	canvas over load on wagon
ap'-u,-as	wipe
íp'-u,-as (E é)	squeeze
ahpse	sneeze
úp'ska7	gaffhook
up'sílc	snap back to original position (as stg. bent)
úp's-a,-as	hook out fish
ep't	squeezed
ap'x <sup>w</sup>	choke
íq'-u,-as	scrape the hairs off a skin
íq'ma	bone of lower arm/front leg (of which scrapers were made); scraper Do
úq' <sup>w</sup> i	brother (of male), sister (of female)
íq' <sup>w</sup> ka7	dragnet
íq' <sup>w</sup> -u,-as	fish with a dragnet
íq' <sup>w</sup> tsna	shave oneself
íq' <sup>w</sup> tsatn	razor
eq' <sup>w</sup> yaws	siblings and cousins of same sex
es-	with regard to, in order to, to Course 15:1,2
ú7sa	egg
escte'a7pús	black out
Esk'at	Alkali Lake Reserve
ísull	loon
est-	(sudden, abrupt process, see many of the following words)
ust	dive
estcuc <sup>w</sup> íw	wind howls

estclla7íka	fall on the back
estcpgap	suddenly be empty, E step into a hole (unexpectedly)
estcpegags	arrive and find that what one came for is gone, E come to a dead end
estcrepaws	back on the road
astcsíts	"so that it is tight"
estcte'a7pús	black out
astcaw	swish by
astc <sup>w</sup> ai E ah	smell, stink
astc <sup>w</sup> ap	blow up (as balloon)
astc <sup>w</sup> i7stas	miss (unable to find)
estc <sup>w</sup> etsc <sup>w</sup> ts'ap	fall on the back with the feet estc <sup>w</sup> ets'epcah) (E in the air)
estc <sup>w</sup> ay	disappear, be gone, missing
estcay	stop
est'ahk	come forth, come out
estk'a7	fall down
estkíc	fall down (from upright position)
estkecstas	knock stg. over
estkelúc <sup>w</sup>	a knocking on the door
estkellap	come off
estk'llaq	grazed, nicked
ístka	winter
estkín	touch accidentally
estkakíka7	slightly intoxicated
estka7stas	touch stg.
estkesap	long gone
estkustas I	too far, beyond goal choke on stg., D also take stg.
estkustas II.	slide stg.
estkats	land, alight
estkíts'	meet an obstruction (about a piercing object)

estekts'łúc <sup>w</sup>	land on one's feet
estkets'asca	hit a rock (of spear stuck in water)
estkets'úta <sup>7</sup>	horse turns flank to rider (to facilitate mounting)
estík <sup>w</sup>	flash of light, spark
estúk <sup>w</sup>	fall silent (estúk <sup>w</sup> a! "shut up!")
estek <sup>w</sup> ak <sup>w</sup> s	go down, set (of sun)
estk <sup>w</sup> ellkíc	fall down (into a depth)
estk <sup>w</sup> as	sunset
estk <sup>w</sup> ya	hustle and bustle of many people
estk'aú	vanish, be all gone (suddenly)
est'íi	stop, quit
est'eíca	stop walking
estelúc <sup>w</sup>	get stuck (in mud, brush, ice, etc.)
estlegúp	disappear
estllúg <sup>w</sup>	show up
estllekahkst	splash on one's arm
estúlla,-s	skin a (large) animal
estllepak	fall in the snow
estlleqap	come to the level of stg. (touching);(door) slams shut
estllewaq	come loose and fall (as plaster from wall); (door) flies open
estlluqtsín	fly open (door, lid of box)
estilahp	See estyelahp
estelpúc <sup>w</sup>	pierce, go right through
estlerap	stuck in
est'eístas	stop stg.
estmaí(c) (E éíc)	appear briefly, allow a glimpse to be caught of one
estmimyaq	fall to one's knees
estatúk <sup>w</sup>	hour after noon; released, come off (as rope from neck of horse)
estmetaq	get dented

esterhtatk <sup>w</sup> a	sit down in the water
estmyaq	one's knee twisted
estneg <sup>w</sup> níg <sup>w</sup>	drained of all energy
estenllemúk <sup>w</sup>	fall in with, get mixed up in a crowd
estp'él	fluid level reaches brim of vessel
estpetak	flash by
estpík <sup>w</sup>	chip flies off
estpúll	splash into, dive in with a splash
estp'ehlax <sup>w</sup>	go out (side)
estp'a7llex <sup>w</sup> ca	tracks run out of stg.
est'epaq	fall in the mud
estpúq <sup>w</sup>	fall down senseless
estpeq <sup>w</sup> stas	knock out
est'aq	pierced into or through
estqelúc <sup>w</sup>	bounce
estqellap	get better, improve (of sick person)
estqellqellap	feel better; to cheer oneself up by making visits
estqipstas	startle/frighten sb.
estq'ís	concentric ripples form on water
estqíts'	have stg. unexpected happen to one: le nsw7a7c estqíqts'-kan m-tskítsc <sup>w</sup> as "While I was there he arrived unexpectedly", estqíts'-k ma7 púlststas "you'll get licked before you know it", kam ka7stqíts' (wes) le kenknapas "Were you startled when there was a thunderclap?"
estqets'stas	give sb. a fright
estq <sup>w</sup>	cedar <u>Thuja plicata</u>
estq <sup>w</sup> ag	not do well enough

estq <sup>w</sup> egq <sup>w</sup> ég	disappointed, disgusted
estq <sup>w</sup> a7(k)	burp
estq <sup>w</sup> eq <sup>w</sup> istas	embarrass
estq <sup>w</sup> íts	sudden movement, twitch
estq <sup>w</sup> íts	break into a smile
estq <sup>w</sup> íw	collapse from exhaustion
estq <sup>w</sup> aú	embarrassed
estqay	numb; black and blue
estqúy	fly up in a cloud/spray
estqyap	surprised
estrap	snap to an upright position; make a sudden and brief appearance
est'ahs	splashing sound (as wet towel hitting stg.)
estsak'	squirrel
ests'ík	sudden stop
estsól	rise in a thin trail (smoke)
ests'elúc <sup>w</sup>	land on one's feet
estslak'	disappear suddenly
estsmók <sup>w</sup>	plunge in
estsna	whistle around
estsaq	come to a stop
estsíq'	hit the shore
ests'wíq	squeal, squeak
estwi7míns	look at stg. from a vantage point
estxíl	get an idea, come to a conclusion, feel like; notice. -- estxíl re npúp'sma m-tspelqíq'elc <sup>w</sup> a "I considered and come back", estxíl-ak <sup>w</sup> thanas re tsqúmas re ts'i7 "they noticed/realized that there was a big pile of deer"
estxaq	suddenly fit into place

estxeqaws	jump into the saddle
estxeta7	lame, to limp
est7axtak	fit (as coat)
estxatset	get close
estx <sup>w</sup> ai	embarrassed, ashamed
estx <sup>w</sup> eistas	make sb. ashamed
estx <sup>w</sup> it	crack, make a cracking sound
estwaŋ	appear suddenly
estyahl	tangled
estyal	swinging movement
estyelahp	make a sharp turn
íswell	loon
esxam	fish backbone, E also to remove the fish backbone
itc	sleep
etíc	go to sleep :ec k etíc <sup>w</sup> "sleep well!
i7í7tc	pocket knife
etícsts	put to sleep
utastas	go behind sb.
utsca (E u7tsca)	lizard
íts'a	cover oneself with a blanket
íts'mas/íts'asts	cover sb. with a blanket
ets'emats	water parsnip <u>Sium suave</u>
útsqa	go to the toilet
a7útsqe	go to the toilet
atsq <sup>w</sup> -u,-as	bake
ítstac	male blue grouse
atsxa	train (esp. train to get magic powers)
et7atíc	feel sleep
uta7úwi	very last
awt	howl
ewít	last, behind

exú7	cough
exqa7tsu	Same as ex <sup>w</sup> q <sup>w</sup> a7ts
extak	right, correct
extekstas	agree with, allow, consent
ix <sup>w</sup>	suddenly
íx <sup>w</sup> a7	"might as well!"
ax <sup>w</sup> alc	spawn
íx <sup>w</sup> la7p	broom
íx <sup>w</sup> -u,-as	sweep
ex <sup>w</sup> emnítla	sundogs
ax <sup>w</sup> -emna,-mas	throw (plur.)
ex <sup>w</sup> q <sup>w</sup> a7(tsu)	expletive used when one suddenly remembers having to do stg.)
i7ay	(interjection used intermittently while listening to a legend, to show interest)
aytsas	answer, talk back
eycts	buy from sb.
aytsell	finally, at last
txyasc-na7-a7s	heat stones
ex <sup>w</sup> 7ax <sup>w</sup> emna	horseshoe-pitching game
stémi te tselxastén	"I know everything!"
ayasts	make sb. pay (esp. a fine)
eyúm, eyastas	oblige/satisfy sb.
ay ll.	pay
eyentsút	pay one's debts; hold a religious fast
ayas	pay sb./for stg.
aýka	payment
eyentsútasts	punish
ayníc <sup>w</sup>	See yeníc <sup>w</sup>
ayks-a,-as	take revenge (on)
eýkemíns	use as payment
us!	well!, why!

ay! I.

yet, still





